

OSUSZACZ DEHUMI 90L/138L

DEHUMI 90L/138L | DEHUMI DEHUMIDER 90L/138L
ОСУШИВАЧ DEHUMI 90L/138L | DEZUMIDER 90L/138L
DEHUMI DEHUMIDER 90L/138L | DEHUMI DEHUMIDER 90L/138L
DEHUMI LUFTENTFEUCHTER 90L/138L


Mission Air®

PL
ENG
CZ
UA
RO
HU
SK
DE



ŚLEDŹ NAS NA NASZYCH SOCIAL MEDIACH



missionair

Misja marki Mission Air® jest jasna - tworzyć nowoczesne i ekologiczne rozwiązania, które zapewnią Państwu wygodę i komfort poprzez dostarczanie zeroemisyjnych produktów w zakresie elektrycznego ogrzewania i klimatyzacji.

Jako odpowiedzialna firma dążymy do minimalizowania negatywnego wpływu na środowisko naturalne, poprzez projektowanie i produkcję wydajnych systemów, które świetnie współpracują z odnawialnymi źródłami energii i zmniejszają tym samym emisję szkodliwych dla naszej planety gazów. Troska o środowisko naturalne to jeden z naszych priorytetów!

Osuszacz powietrza służy do usuwania nadmiaru wilgoci z powietrza. Uzyskana w ten sposób redukcja wilgotności względnej chroni budynki i ich zawartość przed niekorzystnym wpływem nadmiaru wilgoci. Jako czynnik chłodniczy stosuje się przyjazny dla środowiska R290. R290 nie ma szkodliwego wpływu na warstwę ozonową (ODP), nieistotny efekt cieplarniany (GWP) i jest dostępny na całym świecie. Ze względu na swoje wydajne właściwości energetyczne R290 doskonale nadaje się jako czynnik chłodniczy do tego zastosowania. Należy zachować szczególne środki ostrożności ze względu na wysoką łatwopalność czynnika chłodzącego.

1. Istotne instrukcje bezpieczeństwa.....	3-5
2. Budowa urządzenia.....	6
3. Schemat elektryczny.....	6
4. Obsługa urządzenia.....	7-10
5. Konserwacja i przechowywanie.....	11
6. Rozwiązywanie problemów.....	12-13
7. Specyfikacja.....	14
8. Warunki gwarancji.....	15
9. Karta gwarancyjna.....	114

Uwaga!

Prosimy dokładnie zaznajomić się z instrukcją instalacji i obsługi oraz przestrzegać jej, aby zapewnić długi okres użytkowania i niezawodne działanie urządzenia.

DZIĘKUJEMY ZA ZAKUP NASZEGO PRODUKTU MISSION AIR®!



www.missionair.pl



missionair

NIEPRZESTRZEGANIE PONIŻSZYCH OSTRZEŻEŃ MOŻE SPOWODOWAĆ WYBUCH, ŚMIERĆ, OBRAŻENIA CIAŁA I USZKODZENIE MIENIA.

1. Zdecydowanie zaleca się, aby instalację i serwis wykonywał wykwalifikowany technik lub agencja serwisowa.
2. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku z gazem R-290 (propan) jako wyznaczonym czynnikiem chłodniczym.
3. Pętla czynnika chłodniczego jest uszczelniona. Tylko wykwalifikowany technik powinien podejmować próby serwisowania.
4. Nie należy uwalniać czynnika chłodniczego do atmosfery.
5. R-290 (propan) jest łatwopalny i cięższy od powietrza. Najpierw gromadzi się w dolnych obszarach, ale może być rozprzodczany przez wentylatory.
6. Jeśli występuje gaz propan lub podejrzewa się jego obecność, nie należy pozwalać nieprzeszkolonemu personelowi na próby znalezienia przyczyny.
7. Gaz propan używany w urządzeniu nie ma zapachu. Brak zapachu nie oznacza braku wycieku gazu.
8. Jeśli zostanie wykryty wyciek, natychmiast ewakuuj wszystkie osoby z budynku, przewietrz pomieszczenie i skontaktuj się z lokalną strażą pożarną, aby poinformować ją o wycieku propanu.
9. Nie wpuszczaj żadnych osób z powrotem, dopóki nie przybędzie wykwalifikowany technik serwisowy, który poinformuje, że powrót jest bezpieczny.
10. Wewnątrz lub w pobliżu urządzeń nie należy używać otwartego ognia, papierosów ani innych możliwych źródeł zapłonu.
11. Części składowe są przeznaczone do propanu. Części składowe należy wymieniać wyłącznie na identyczne części zamienne.

OSTRZEŻENIE – aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem lub obrażeń osób lub mienia:

- Zawsze używaj urządzenia ze źródła zasilania o takim samym napięciu, częstotliwości i parametrach, jak podano na tabliczce znamionowej produktu.
- Zawsze używaj uziemionego gniazdka elektrycznego.
- Odłącz przewód zasilający podczas czyszczenia, serwisowania lub gdy nie jest używany.
- Nie obsługuj urządzenia mokrymi rękami. Zapobiegaj wylewaniu się wody na urządzenie.
- Nie zanurzaj ani nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu, ponadprzeciętnej wilgoci ani innych płynów.
- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru. Nie przechylaj ani nie obracaj urządzenia.
- Nie odłączaj urządzenia od zasilania, gdy jest włączone.
- Nie odłączaj urządzenia od zasilania, ciągnąc za przewód zasilający.
- Nie używaj przedłużacza ani adaptera.
- Nie kładź przedmiotów na urządzeniu.
- Nie wspinaj się na urządzenie ani na nim nie siadaj.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do wylotu powietrza.
- Nie dotykaj wlotu powietrza ani aluminiowych żeberk urządzenia.
- Nie używaj urządzenia, jeśli zostało upuszczone, uszkodzone lub wykazuje oznaki nieprawidłowego działania.
- Nie czyść urządzenia żadnymi środkami chemicznymi.
- Nie używaj produktu z uszkodzoną wtyczką lub przewodem. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem lub punktem serwisowym w celu sprawdzenia i naprawy, nigdy nie próbuj samodzielnie go rozmontowywać (użytkownik).

- Zadbaj o to, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Upewnij się, że urządzenie znajduje się z dala od ognia, przedmiotów łatwopalnych lub wybuchowych
- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi okablowania.
- Nie używaj środków przyspieszających proces rozmrażania lub czyszczenia innych niż zalecane przez producenta.
- Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu bez źródeł ciągłego działania (na przykład: otwartego ognia, działającego urządzenia gazowego lub działającego grzejnika elektrycznego).
- Nie rozdrabniaj ani nie spalaj, nawet po użyciu.
- Pamiętaj, że czynniki chłodnicze mogą nie mieć zapachu.
- Rurociągi należy chronić przed uszkodzeniami fizycznymi i nie należy ich instalować w przestrzeni bez wentylacji, jeśli przestrzeń ta jest mniejsza niż 12 m².
- Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących gazu.
- Utrzymuj wszystkie wymagane otwory wentylacyjne w czystości.



Każda osoba pracująca przy układzie czynnika chłodniczego lub dokonująca wglądu do niego powinna posiadać aktualny, ważny certyfikat wystawiony przez akredytowany w branży organ oceniający, który potwierdza jej kompetencje do bezpiecznego obchodzenia się z czynnikami chłodniczymi, zgodnie z branżową, uznaną specyfikacją oceny.

Serwisowanie powinno być wykonywane wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta sprzętu. Konserwacja i naprawa wymagająca pomocy innego wykwalifikowanego personelu powinna być wykonywana pod nadzorem osoby kompetentnej w zakresie stosowania łatwopalnych czynników chłodniczych.

SERWISOWANIE - ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Należy przestrzegać poniższych ostrzeżeń w przypadku wykonywania poniższych czynności podczas serwisowania osuszacza powietrza z czynnikiem R290.

Kontrola obszaru

Przed rozpoczęciem pracy nad systemami zawierającymi łatwopalne czynniki chłodnicze konieczne jest przeprowadzenie kontroli bezpieczeństwa w celu zminimalizowania ryzyka zapłonu. W przypadku naprawy systemu chłodniczego należy przestrzegać środków ostrożności przed rozpoczęciem prac nad systemem.

Procedura pracy

Prace należy wykonywać zgodnie z kontrolowaną procedurą, aby zminimalizować ryzyko obecności łatwopalnego gazu lub oparów podczas wykonywania prac.

Ogólny obszar roboczy

Cały personel konserwacyjny i inne osoby pracujące w okolicy muszą zostać poinstruowane o charakterze wykonywanych prac. Należy unikać pracy w przestrzeniach zamkniętych. Obszar wokół miejsca pracy musi zostać wydzielony. Należy upewnić się, że warunki w obszarze zostały zabezpieczone poprzez kontrolę materiałów łatwopalnych.

Sprawdzanie obecności czynnika chłodniczego

Przed rozpoczęciem i w trakcie pracy należy sprawdzić obszar za pomocą odpowiedniego detektora czynnika chłodniczego, aby upewnić się, że technik jest świadomy potencjalnie łatwopalnych atmosfer. Upewnij się, że używany sprzęt do wykrywania nieszczelności nadaje się do stosowania z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi, tj. nie powoduje iskrzenia, jest odpowiednio uszczelniony lub samoistnie bezpieczny.

Obecność gaśnicy

Jeśli mają być wykonywane jakiegokolwiek prace gorące przy sprzęcie chłodniczym lub jakichkolwiek powiązanych częściach, odpowiedni sprzęt gaśniczy musi być dostępny pod ręką. W pobliżu obszaru ładowania powinna znajdować się gaśnica proszkowa lub na CO₂.

Brak źródeł zapłonu

Żadna osoba wykonująca prace związane z systemem chłodniczym, które obejmują narażenie na działanie jakichkolwiek rur zawierających lub zawierających łatwopalny czynnik chłodniczy, nie może używać żadnych źródeł zapłonu w sposób, który może prowadzić do ryzyka pożaru lub wybuchu. Wszystkie możliwe źródła zapłonu, w tym palenie papierosów, powinny być utrzymywane w wystarczającej odległości od miejsca instalacji, naprawy, usuwania i utylizacji, podczas których łatwopalny czynnik chłodniczy może zostać uwolniony do otaczającej przestrzeni. Przed rozpoczęciem prac należy zbadać obszar wokół sprzętu, aby upewnić się, że nie ma tam żadnych zagrożeń łatwopalnych lub ryzyka zapłonu. Należy umieścić znaki „Zakaz palenia”.

Kontrole urządzeń chłodniczych

W przypadku wymiany podzespołów elektrycznych muszą one być odpowiednie do celu i zgodne ze specyfikacją. Zawsze należy przestrzegać wytycznych producenta dotyczących konserwacji i serwisu. W razie wątpliwości należy zwrócić się o pomoc do działu technicznego producenta.

W przypadku instalacji wykorzystujących łatwopalne czynniki chłodnicze należy przeprowadzić następujące kontrole:

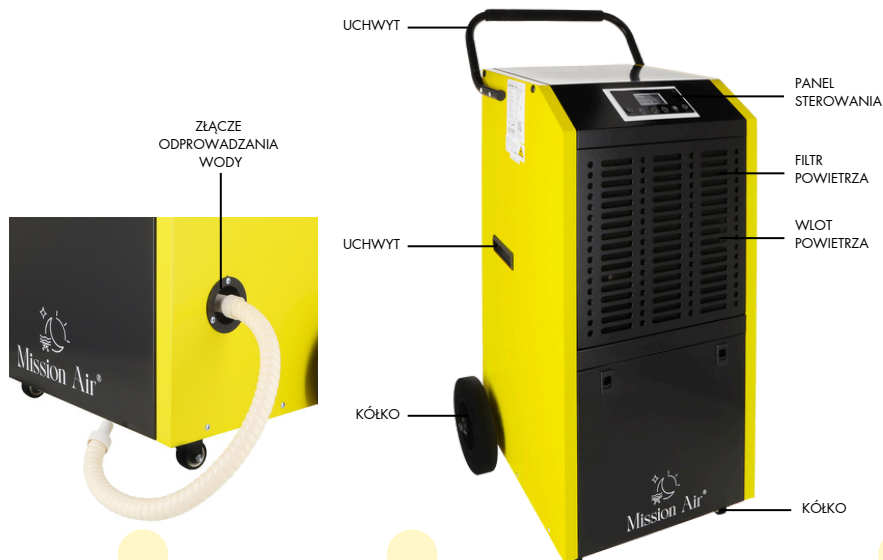
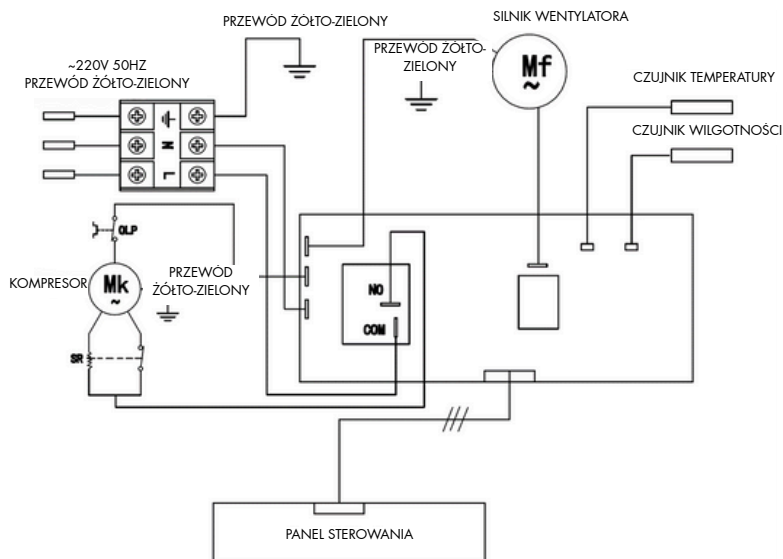
- Wielkość ładunku musi być zgodna z rozmiarem pomieszczenia, w którym zainstalowano części zawierające czynnik chłodniczy;
- Maszyny wentylacyjne i wyloty działają prawidłowo i nie są zatkane;
- Jeśli używany jest pośredni obwód chłodniczy, należy sprawdzić, czy w obwodzie wtórnym znajduje się czynnik chłodniczy;
- Oznaczenia urządzeń muszą być widoczne i czytelne. Oznaczenia i znaki, które są nieczytelne, należy poprawić;
- Rury lub elementy chłodnicze są instalowane w miejscu, w którym mało prawdopodobne jest, aby były narażone na działanie substancji mogących powodować korozję elementów zawierających czynnik chłodniczy, chyba że elementy te są wykonane z materiałów, które są z natury odporne na korozję lub są odpowiednio zabezpieczone przed korozją.

Kontrole urządzeń elektrycznych

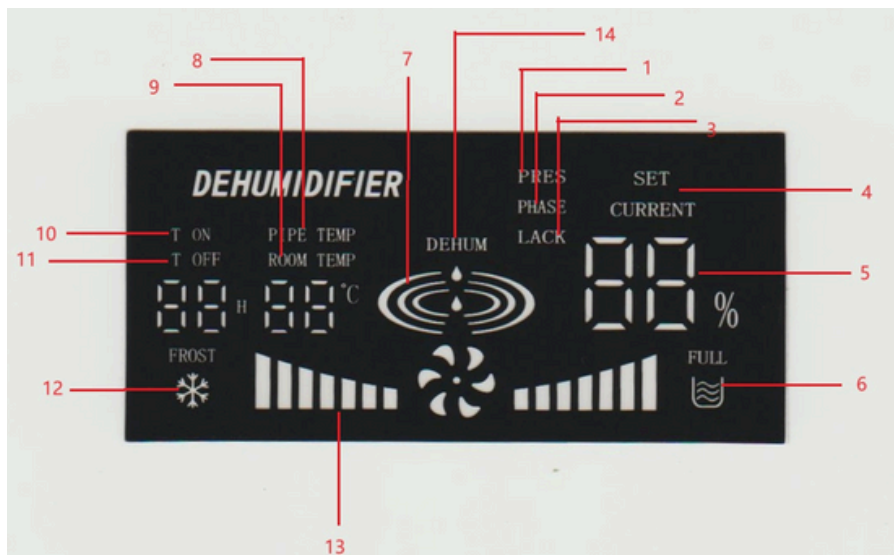
Naprawa i konserwacja podzespołów elektrycznych obejmuje wstępne kontrole bezpieczeństwa i procedury kontroli podzespołów. Jeśli występuje usterka, która może zagrozić bezpieczeństwu, do obwodu nie należy podłączać zasilania elektrycznego, dopóki nie zostanie ona w zadowalający sposób rozwiązana. Jeśli usterki nie można natychmiast naprawić, ale jest ona konieczna do kontynuowania pracy, należy zastosować odpowiednie rozwiązanie tymczasowe. Należy o tym powiadomić właściciela sprzętu, aby wszystkie strony zostały poinformowane.

Wstępne kontrole bezpieczeństwa obejmują:

- rozładowanie kondensatorów: należy to zrobić w bezpieczny sposób, aby uniknąć możliwości iskrzenia;
- brak odsoniętych podzespołów elektrycznych i przewodów pod napięciem podczas ładowania, odzyskiwania lub oczyszczania systemu;
- zachowanie ciągłości uziemienia.



1. Sprawdź urządzenie po rozpakowaniu pod kątem uszkodzeń lub zarysowań.
2. Umieść urządzenie na twardej, równej powierzchni w miejscu z co najmniej 50 cm wolnej przestrzeni wokół niego, aby umożliwić prawidłową cyrkulację powietrza.
3. Nie używaj urządzenia w pobliżu ścian, zastół lub innych przedmiotów, które mogą blokować wlot i wylot. Utrzymuj wlot i wylot powietrza w czystości.
4. Jeśli urządzenie było przechylone o więcej niż 45°, pozostaw je w pozycji pionowej na co najmniej 24 godziny przed uruchomieniem.
5. Zainstaluj urządzenie w pomieszczeniach o powierzchni przekraczającej 12 m².
6. Nie instaluj urządzenia w miejscu, w którym może dojść do wycieku łatwopalnego gazu.
7. Nie przesuwaj urządzenia w trakcie pracy, ponieważ może się przewrócić i rozlać wodę.
8. Nigdy nie instaluj urządzenia w miejscu, w którym mogłoby być narażone na:
 - Bezpośrednie i intensywne źródła ciepła, takie jak grzejniki, kratki wentylacyjne, piece lub inne produkty wytwarzające ciepło.
 - Bezpośrednie światło słoneczne
 - Wibracje mechaniczne lub wstrząsy
 - Nadmierne zapylenie
 - Brak wentylacji, taki jak szafka lub regał
 - Nierówna powierzchnia



missionair

1. PRES - zabezpieczenie ciśnieniowe (wyświetlane tylko przy napięciu trójfazowym).
2. PHASE - błąd fazy (wyświetlane tylko przy napięciu trójfazowym).
3. LACK - brak fazy (wyświetlane tylko przy napięciu trójfazowym).
4. SET CURRENT - ustaw żądaną wilgotność.
5. Wyświetlanie bieżącej wilgotności.
6. Alarm pełnego zbiornika wody. Należy opróżnić wodę ze zbiornika.
7. Jeśli ta ikonka miga, oznacza to, że urządzenie jest w stanie osuszania.
8. PIPE TEMP. - temperatura miedzianej rury parownika.
9. ROOM TEMP. - bieżąca temperatura w pomieszczeniu.
10. T ON - timer WŁ.
11. T OFF - timer WYŁ.
12. FROST - w stanie odszraniania. Świeci się kiedy aktywna jest funkcja automatycznego odszraniania.
13. Prędkość wentylatora.
14. DEHUM - jeśli ten cykl miga, oznacza to, że urządzenie jest w stanie gotowości, nie ma osuszania, tylko pracuje wentylator.

Ustawienie fabryczne wilgotności wynosi 10% RH.

Wartość wilgotności jest ustawiona na 10% w trybie automatycznym.

Naciśnij i przytrzymaj przyciski auto i +, aby sprawdzić temperaturę węzownicy. Gdy różnica między temperaturą węzownicy, a bieżącą wartością temperatury jest mniejsza niż 7, oznacza to, że układ chłodniczy jest nieprawidłowy.

POWER

Naciśnij raz, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.

SET

- Naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć funkcję TIMER.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk ustawień raz, aby dostosować czas odszraniania 8-15 minut (domyślny czas odszraniania wynosi zwykle 8 minut. Gdy temperatura jest niska, a powierzchnia parownika nie jest całkowicie odszroniona, można go dostosować do 15 minut)
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk ustawień dwa razy, aby dostosować wartość błędu temperatury o ± 8 stopni (gdy temperatura wyświetlana na ekranie różni się od temperatury wyświetlanej przez precyzyjny czujnik temperatury i wilgotności, można dostosować wartość błędu)
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk ustawień trzy razy, aby dostosować wartość błędu wilgotności o $\pm 8\%$ (gdy wilgotność wyświetlana na ekranie różni się od wilgotności wyświetlanej przez precyzyjny czujnik temperatury i wilgotności, można dostosować wartość błędu).

ADD / MINUS

Dostosuj wartość docelowej wilgotności (w zakresie 10%-95%).

Dostosuj ustawienia funkcji TIMER (w zakresie 1h-24h).

AUTO

Aktywuje tryb ciągłego osuszania. W tym trybie nie ma możliwości ustawienia innego poziomu wilgotności docelowej niż 10%.

IN-DRY

Naciśnij ten przycisk po wyłączeniu urządzenia, aby aktywować dodatkowy tryb wewnętrznego suszenia.

01. TRYBY PRACY

Praca ciągła / tryb automatyczny

- Naciśnij przycisk POWER, aby włączyć urządzenie.
- Urządzenie rozpoczyna osuszanie w trybie ciągłym, niezależnie od wilgotności. W tym trybie nie można regulować nastawy wilgotności.

Praca standardowa

- Naciśnij przycisk POWER, aby włączyć urządzenie.
- Naciśnij przycisk AUTO, aby dezaktywować tryb ciągły.
- Urządzenie pracuje w trybie standardowym z domyślnym nastawą wilgotności 50%. Możesz wyregulować docelowy poziom wilgotności.
- Naciśnij ponownie przycisk POWER, aby wyłączyć osuszacz.
- Wentylator pracuje przez chwilę, a następnie zatrzymuje się.

02. USTAWIENIE WILGOTNOŚCI

Ustaw wilgotność (zakres ustawień: 10%-95%):

- Punkt nastawy wilgotności można regulować w standardowym trybie pracy.
- Naciskaj przycisk ADD/MINUS wielokrotnie, aby dostosować punkt nastawy wilgotności.
- Urządzenie będzie włączać się i wyłączać, aby utrzymać ten poziom.

03. USTAWIENIE TRYBU TIMER

Naciśnij przycisk SET aby aktywować tryb ustawień timer. Wartość czasu (w zakresie 1-24h) zmienisz za pomocą przycisków ADD i MINUS.

- Gdy urządzenie jest wyłączone, ustaw czas do jego włączenia.
- Gdy urządzenie jest włączone, ustaw czas do jego wyłączenia.

04. FUNKCJA SUSZENIA WEWNĘTRZNEGO

Po wyłączeniu maszyny naciśnij ten przycisk, aby aktywować dodatkowe osuszanie wewnętrzne. Funkcja ta pomaga zapobiec procesom korozji.

05. FUNKCJA AUTOMATYCZNEGO ODSZRANIANIA

W niskich temperaturach w pomieszczeniu, a także przy bardzo intensywnej pracy na parowniku może gromadzić się szron, co ogranicza przepływ powietrza podczas osuszania.

- Osuszacz automatycznie rozpocznie odszranianie na maksymalnie 15 minut.
- Dioda LED odszraniania miga.
- Sprężarka zatrzymuje się, a wentylator nadal pracuje.
- Nie wyłączaj urządzenia, a automatycznie wznowi ono osuszanie.

06. ZABEZPIECZENIE PRZED PRZECIĄŻENIEM

W przypadku utraty zasilania, w celu ochrony sprężarki, występuje 3-minutowe opóźnienie przed ponownym uruchomieniem sprężarki.



07. ODPROWADZANE WODY

Ciągłe odprowadzanie kondensatu

Maszynę można umieścić w pobliżu ścieków lub innego stałego odpływu wody.

W zestawie znajdziesz rurkę odprowadzającą o długości 1,5 m (0,5 m w maszynie i 1,0 m na zewnątrz). Jeśli potrzebujesz dodać dłuższą rurkę odprowadzającą, przygotuj i zagnieź wąż (Φ16 mm) w dostarczonej przez nas rurce wodnej i dokręć ją.

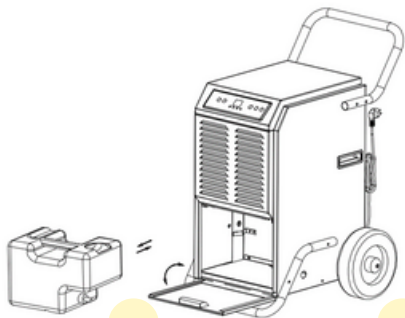
WAŻNE! Rurka wodna nie może się wyginać i splatać. Pamiętaj, że odpływ działa w sposób grawitacyjny. Wąż musi być skierowany ku dołowi, aby woda mogła swobodnie spływać.



Ręczne opróżnianie

Urządzenie powinno automatycznie wstrzymać pracę w przypadku zapelnienia zbiornika kondensatem. Po opróżnieniu zbiornika i jego ponownej instalacji można przystąpić do ponownej pracy.

- Gdy zbiornik jest pełny, zaświeci się lampka „FULL”.
- Urządzenie wyda dźwięk brzęczenia. Naciśnij przycisk zasilania, aby wyłączyć maszynę.
- Aby opróżnić zbiornik na wodę, otwórz przedni panel, aby uzyskać dostęp do zbiornika na wodę.
- Chwyć uchwyt zbiornika na wodę i wyciągnij go poziomo i ostrożnie.
- Po usunięciu wody włóż zbiornik z powrotem i zamknij przedni panel.
- Naciśnij przycisk POWER, aby wznowić działanie.



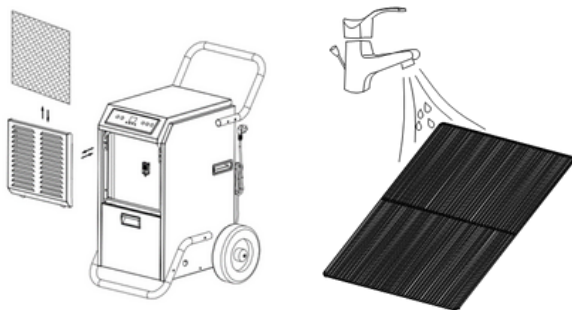
CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA (CO DWA TYGODNIE)

Filtr powietrza można wyjąć, aby ułatwić czyszczenie. Nie używaj urządzenia bez filtra powietrza, ponieważ parownik może zostać zanieczyszczony.

- Wyczyść maszynę miękką, wilgotną ściereczką.
- Wyciągnij żaluzję na przednim panelu, aby uzyskać dostęp do filtra.
- Wymij siatkę filtra z urządzenia.
- Użyj czystej szmatki, aby wchłonąć kurz powierzchniowy na siatce filtra. Jeśli filtr jest bardzo brudny, przepłucz go wodą z kranu. Całkowicie osusz filtr przed ponownym włożeniem go do ogrodzenia wlotu powietrza. Czysty filtr zwiększy wydajność maszyny.

Ostrzeżenie!

Nie dotykaj powierzchni parownika gołymi rękami, gdyż może to spowodować obrażenia palców.



DŁUGOTERMINOWE PRZECHOWYWANIE

Jeśli nie będziesz używać urządzenia przez dłuższy czas, najlepiej je wyczyścić i całkowicie wysuszyć. Przechowuj urządzenie zgodnie z następującymi krokami:

- Odlącz urządzenie od zasilania.
- Spuść pozostałą wodę z urządzenia.
- Wyczyść filtr i pozostaw go do całkowitego wyschnięcia w zacienionym miejscu.
- Zbierz przewód zasilający z tyłu urządzenia.
- Ponownie zainstaluj filtr na swoim miejscu.
- Przechowuj urządzenie w wentylowanym, suchym, niekorozyjnym i bezpiecznym miejscu w pomieszczeniu.
- Urządzenie musi być przechowywane w pozycji pionowej.

UWAGA

Parownik wewnątrz urządzenia musi zostać wysuszony przed zapakowaniem urządzenia, aby uniknąć uszkodzenia podzespołów i pleśni. Odlącz urządzenie od zasilania i umieść je w suchym, otwartym miejscu na kilka dni, aby wyschło. Innym sposobem na wysuszenie urządzenia jest ustawienie punktu wilgotności o ponad 5% wyższego od wilgotności otoczenia. W ten sposób wentylator będzie przez kilka godzin osuszał parownik.

missionair

USTERKA	SPRAWDZENIE	ROZWIĄZANIE
URZĄDZENIE NIE DZIAŁA	• Sprawdź, czy podłączenie zasilania jest bezpieczne. • Sprawdź, czy wskaźnik poziomu wody się świeci? • Sprawdź temperaturę w pomieszczeniu.	• Podłącz przewód zasilający bezpiecznie do gniazdka. • Opróżnij zbiornik na wodę i zainstaluj go prawidłowo. • Zakres temperatury roboczej wynosi 5-35°C.
POWSTAJE NIEWIELE KONDENSATU.	• Sprawdź filtr powietrza pod kątem zanieczyszczeń. • Sprawdź, czy kanał powietrzny nie jest zablokowany. • Sprawdź, czy temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż 20°C. • Ustawiony poziom wilgotności jest wyższy niż bieżąca wartość wilgotności.	• W razie potrzeby wyczyść filtr powietrza. • Należy usunąć przeszkodę. • To normalne. Niska wilgotność w środowisku o niskiej temperaturze. • Ustaw poziom wilgotności poniżej bieżącej wartości wilgotności.
WYCIĘK WODY	• Przepelnienie podczas przenoszenia urządzenia. • Sprawdź, czy wąż spustowy nie jest zagięty lub wygięty.	• Przed transportem opróżnij wodę. • Wyprostuj wąż, aby uniknąć powstania miejsca zatoru. Pamiętaj, że odpływ węży działa grawitacyjnie.
NADMIERNY HAŁAS	• Sprawdź, czy urządzenie jest bezpiecznie ustawione, na płaskiej i poziomej powierzchni. • Sprawdź, czy nie ma luźnych, wibrujących części. • Dźwięk przypominający przepływającą wodę.	• Umieść jednostkę na poziomym i twardym podłożu. • Zabezpiecz i dokręć części. • Hałas pochodzi z przepływającego czynnika chłodniczego. Jest to normalne.
BŁĄD E1	• Awaria czujnika temperatury.	• Sprawdź połączenie lub wymień czujnik temperatury.
BŁĄD E2	• Czujnik wilgotności jest uszkodzony lub zawiłgozony.	• Wyczyść i osusz lub wymień czujnik wilgotności.

1. Kiedy rozwiązywanie powyższych problemów nie pomaga i konieczna jest naprawa, proszę się skontaktować z dostawcą lub dystrybutorem. Nie należy rozmontowywać urządzenia bez autoryzacji. Wszelkie naprawy dokonywane samodzielnie są jednoznaczne z utratą ochrony gwarancyjnej.
2. W trakcie pracy osuszacza powietrza lub w momencie zatrzymania można usłyszeć dźwięk obiegu czynnika chłodniczego co jest normalnym zjawiskiem.
3. Odprowadzanie ciepłego powietrza wylotem jest zupełnie normalne.



W tym urządzeniu zastosowano łatwopalny czynnik chłodniczy. Jeśli czynnik chłodniczy wycieknie i wejdzie w kontakt z ogniem lub elementem grzewczym, powstanie szkodliwy gaz i istnieje ryzyko pożaru.



Przed rozpoczęciem użytkowania należy uważnie przeczytać INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.



Dalsze informacje można znaleźć w INSTRUKCJI OBSŁUGI, INSTRUKCJI SERWISOWEJ i tym podobnych.



Przed przystąpieniem do eksploatacji personel serwisowy zobowiązany jest do uważnego zapoznania się z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI i INSTRUKCJĄ SERWISOWĄ.

NAJCZĘŚCIEJ ZADAWANE PYTANIA

01. Dlaczego osuszacz powietrza nie wydaje się usuwać dużo wody, jeśli temperatura jest niska?

To osuszacz powietrza sprężarkowy, który najlepiej działa w temperaturach powyżej 15°C. Jeśli temperatura jest niska, a powietrze jest bardziej suche niż ustawienie na higroście, urządzenie nie będzie usuwać wody.

02. Dlaczego urządzenie nie działa/lub nagle się zatrzymuje?

Zbiornik na wodę może być pełny lub przemieszczony. Aby to naprawić: opróżnij zbiornik i ostrożnie umieść go z powrotem w urządzeniu. Urządzenie może również pracować w trybie osuszania przy niskiej temperaturze w pomieszczeniu. Sprawdź, czy temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż 5°C. Jeśli tak, urządzenie przestanie działać w trybie osuszania. (urządzenie może się rozmrażać).

Zakres roboczy otoczenia wynosi od 5°C do 35°C przy wilgotności względnej od 30% do 80%. Aby uzyskać maksymalną wydajność, używaj urządzenia w temperaturze od 15°C do 32°C.

03. Czasami z kratki wylotowej powietrza wydobywa się zimne i/lub gorące powietrze, dlaczego?

Gdy urządzenie jest w trybie osuszania, pochłania wilgotne powietrze z pomieszczenia i zamraża je, aby zmniejszyć wilgotność. Podczas cyklu chłodzenia z urządzenia powinno wydobywać się zimne powietrze. Podczas cyklu grzania i osuszania z kratki wylotowej powinno wydobywać się gorące, suche powietrze.

INFORMACJE DODATKOWE

- Ta maszyna jest odpowiednia do temperatur 5°C~35°C.
- Podczas pracy maszyny upewnij się, że jest uziemienie.
- Podczas przenoszenia maszyny, aby uniknąć uszkodzeń, nie przechylaj osuszacza bardziej niż 45°.
- Gdy woda jest stale odprowadzana, umieść rurę spustową w pozycji poziomej, nie wyżej niż wylot wody.
- Aby wydłużyć żywotność maszyny, odczekaj 3 minuty przed ponownym włączeniem maszyny po zatrzymaniu pracy.
- Przed naprawą maszyny lub jej umyciem upewnij się, że nie jest włączona.
- Nie używaj chemikaliów, lotnych rozpuszczalników ani roztworów żrących do mycia maszyny.
- Nie myj maszyny gorącą wodą o temperaturze wyższej niż 40°, w przeciwnym razie powierzchnia plastikowa wyblaknie i ulegnie uszkodzeniu.
- Proszę używać miękkiej i czystej tkaniny do osuszania maszyny, jeśli zewnętrzna część maszyny jest brudna, można użyć neutralnego detergentu i wody do jej umycia.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie przenoś i nie myj włączonej maszyny.
- Gdy maszyna pracuje, sprężarka wytwarza ciepło, jest to normalna sytuacja.
- Nie używaj maszyny w miejscach łatwopalnych i zapalnych.
- W przypadku uszkodzenia przewodu skontaktuj się z naszą ekipą konserwacyjną lub kimś, kto zleci naprawę tej samej wykwalifikowanej osobie.
- W przypadku użytkowania w środowisku zakurzonym należy podjąć środki zapobiegawcze w celu zapobiegania powstawaniu pyłu.

MODEL	DEHUMI 90L	DEHUMI 138L
WYDAJNOŚĆ OSUSZANIA	90L/24h (30°C, 80%RH) 51L/24h (27°C, 60%RH)	138L/24h (30°C, 80%RH) 78,4L/24h (27°C, 60%RH)
ZASILANIE	AC 220-240V / 50Hz	AC 220-240V / 50Hz
MOC ZNAMIONOWA WEJŚCIOWA	960W, 4,2A(27°C, 60%RH)	1020W, 4,4A(27°C, 60%RH)
MAKSYMALNA ZNAMIONOWA MOC WEJŚCIOWA	1160W, 5,0A (30°C, 80%RH)	1230W, 5,4A (30°C, 80%RH)
NATĘŻENIE DŹWIĘKU	< 58db(A)	< 58db(A)
POJEMNOŚĆ ZBIORNIKA NA WODĘ	11L	11L
CZYNNIK CHŁODNICZY	R290 / 300g	R290 / 320g
PRZEPŁYW POWIETRZA	960 m³/h	1300 m³/h
WAGA NETTO	42,5kg	43,5kg
WYMIARY	112,5x 54,3 x 52cm	112,5x 54,3 x 52cm
MAKSYMALNE CIŚNIENIE ROBOCZE PO STRONIE SSĄCEJ/WYDECHOWEJ	3.2MPa/0.7MPa	3.2MPa/0.7MPa
MAKSYMALNE DOPUSZCZALNE CIŚNIENIE WYMIENNIKA CIEPŁA	3.2MPa	3.2MPa

Uwaga: Mimo, że urządzenie można ustawić na bardzo niski poziom wilgotności, w większości przypadków mało prawdopodobne jest osiągnięcie poziomu poniżej 40%, w związku z czym urządzenie działa tak, jakby było ustawione na ciągłą pracę.



OCHRONA ŚRODOWISKA

UWAGA! URZĄDZENIA NIE WOLNO WRZUCAĆ DO ODPADÓW DOMOWYCH.

To oznaczenie oznacza, że produkt nie może być wyrzucany razem z odpadami domowymi w całej UE. Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska lub zdrowia, zużyty produkt należy poddać recyklingowi. Zgodnie z obowiązującym prawem, nie nadające się do użycia urządzenia zasilane prądem elektrycznym należy zbierać osobno, w specjalnie do tego celu wyznaczonych miejscach, celem ich przetworzenia i ponownego wykorzystania, na podstawie obowiązujących norm ochrony środowiska (Dee 2002/96/CE).

1. Producent zapewnia 24 miesięczny okres gwarancyjny produktu, na którym wydana jest niniejsza karta gwarancyjna.
2. Niniejszą gwarancją objęte są ukryte wady materiałowe, lub konstrukcyjne urządzenia uniemożliwiające jego użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem.
3. Maksymalne roszczenie gwarancyjne jest równe jednokrotnej wartości zakupu urządzenia zakwalifikowanego przez Gwaranta do wymiany. Gwarant nie ponosi żadnych dalszych kosztów spowodowanych wadliwą pracą urządzenia..
4. Usterki produktu ujawnione w okresie gwarancyjnym będą usuwane bezpłatnie w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia towaru do siedziby firmy. Nie dotyczy to usterek wymienionych w punkcie 14.
5. Wszelkie zmiany zapisów w Karcie Gwarancyjnej oraz ślady przeróbek lub prób dokonania zmian konstrukcyjnych produktu oraz samodzielnych napraw poza autoryzowanym serwisem, a także użytkowania produktu, w szczególności niedbałym obchodzeniem się, wystawianiem na działanie cieczy, wilgoci, narażeniem na korozję lub utlenianie, ujawnione w trakcie wykonania serwisu gwarancyjnego, powodują, że gwarancja przestaje obowiązywać.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku naruszenia plomby gwarancyjnej lub numeru fabrycznego.
7. Produkt jest objęty gwarancją door-to-door na terenie Polski, a więc w przypadku uznanej reklamacji transport do serwisu odbywa się kurierem na koszt producenta. Reklamację zgłaszamy poprzez formularz serwisowy znajdujący się na naszej stronie. W przypadku wysyłki z poza granic Polski, koszt wysyłki leży po stronie reklamującego.
8. Warunkiem wykonania naprawy jest dostarczenie produktu z podpisaną kartą gwarancyjną oraz dowodem zakupu produktu (paragon, faktura).
9. Urządzenie należy odpowiednio zapakować i przygotować dla kuriera. Serwis nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w transporcie wynikające z nieodpowiednio zapakowanej przesyłki.
10. W przypadku niespełnienia któregokolwiek z warunków niniejszej gwarancji towar, w stanie niezmienionym, zostanie odesłany na koszt kupującego.
11. Wszelka korespondencja, zwroty, reklamacje, powinny być kierowane na adres serwisu podany na naszej stronie.
12. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
13. Gwarancja nie obejmuje obniżania się jakości produktu spowodowanego normalnym procesem zużycia i poniższych przypadków:

- mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nim wady

- uszkodzenia i wady powstałe na skutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji,
- użytkowaniem lub pozostawieniem produktu w nieodpowiednich warunkach (nadmierna wilgoć, zbyt wysoka, lub zbyt niska temperatura, nasłonecznienie, itp.),
- samowolnych (dokonanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby) napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych,
- podłączeniem dodatkowego wyposażenia, innego niż zalecane przez producenta produktu,
- nieprawidłowego napięcia zasilającego, przepięcia w instalacji zasilającej.



The mission of the Mission Air® brand is clear - to create modern and ecological solutions that will provide you with convenience and comfort by providing zero-emission products in the field of electric heating and air conditioning.

As a responsible company, we strive to minimize the negative impact on the natural environment by designing and manufacturing efficient systems that work well with renewable energy sources and thus reduce the emission of gases harmful to our planet. Caring for the natural environment is one of our priorities!

The air dryer is used to remove excess moisture from the air. The resulting reduction in relative humidity protects buildings and their contents from the adverse effects of excess moisture. The environmentally friendly R290 is used as the refrigerant. R290 has no harmful effect on the ozone layer (ODP), a negligible greenhouse effect (GWP) and is available worldwide. Due to its energy-efficient properties, R290 is an excellent refrigerant for this application. Special precautions must be taken due to the high flammability of the refrigerant.

1. Important Safety Instructions.....	17-19
2. Construction of the device.....	20
3. Electrical diagram.....	20
4. Operating the device.....	21-24
5. Maintenance and storage.....	25
6. Troubleshooting.....	26-27
7. Specifications.....	28
8. Warranty terms.....	29
9. Warranty card.....	114

Attention!

Please read and follow the installation and operating instructions carefully to ensure long service life and reliable operation of the device.

THANK YOU FOR PURCHASING OUR MISSION AIR® PRODUCT!



www.missionair.pl



missionair

FAILURE TO FOLLOW THE FOLLOWING WARNINGS COULD RESULT IN EXPLOSION, DEATH, PERSONAL INJURY AND PROPERTY DAMAGE.

1. It is strongly recommended that installation and service be performed by a qualified technician or service agency.
2. This appliance is designed exclusively for use with R-290 (propane) gas as the designated refrigerant.
3. The refrigerant loop is sealed. Only a qualified technician should attempt service.
4. Refrigerant should not be released into the atmosphere.
5. R-290 (propane) is flammable and heavier than air. It initially accumulates in low areas but can be distributed by fans.
6. If propane gas is present or suspected, do not allow untrained personnel to attempt to determine the cause.
7. The propane gas used in the device is odorless. The absence of an odor does not mean there is no gas leak.
8. If a leak is detected, immediately evacuate all building occupants, ventilate the area, and contact your local fire department to inform them of the propane leak.
9. Do not allow anyone back in until a qualified service technician arrives to advise it is safe to return.
10. Do not use open flames, cigarettes or other possible sources of ignition inside or near the equipment.
11. Components are designed for propane. Components should only be replaced with identical replacement parts.

WARNING – To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons or property:

- Always use the appliance from a power source with the same voltage, frequency and characteristics as indicated on the product label.
- Always use a grounded electrical outlet.
- Unplug the power cord when cleaning, servicing or when not in use.
- Do not operate the device with wet hands. Prevent water from spilling onto the device.
- Do not immerse or expose this device to rain, excessive moisture, or other liquids.
- Do not leave the device switched on unattended. Do not tilt or turn the device.
- Do not disconnect the device from the power supply while it is turned on.
- Do not unplug the appliance by pulling on the power cord.
- Do not use an extension cord or adapter.
- Do not place objects on the device.
- Do not climb or sit on the device.
- Do not insert fingers or other objects into the air outlet.
- Do not touch the air inlet or aluminum fins of the device.
- Do not use the device if it has been dropped, damaged or shows signs of improper operation.
- Do not clean the device with any chemicals.
- Do not use the product with a damaged plug or cord. If the appliance does not work properly, contact a qualified electrician or service center for examination and repair, never attempt to disassemble it yourself (user).

missionair

- Make sure that children do not play with the appliance.
- Make sure the device is away from fire, flammable or explosive objects.
- The appliance must be installed in accordance with national wiring regulations.
- Do not use means to accelerate the defrosting process or clean other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance should be stored in a room without any sources of continuous operation (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- Do not crush or burn, even after use.
- Remember that refrigerants may be odorless.
- Pipelines must be protected from physical damage and should not be installed in an unventilated space if that space is less than 12 m².
- National gas regulations must be observed.
- Keep all required ventilation openings clean.



Any person working on or inspecting a refrigerant system should have a current, valid certificate issued by an industry accredited assessment body that confirms their competence to safely handle refrigerants in accordance with an industry recognised assessment specification. Servicing should only be performed in accordance with the equipment manufacturer's recommendations. Maintenance and repair requiring the assistance of other qualified personnel should be performed under the supervision of a person competent in the use of flammable refrigerants.

SERVICE - PRECAUTIONS

The following warnings must be observed when performing the following procedures when servicing an R290 air dryer.

Area Control

Before starting work on systems containing flammable refrigerants, safety checks must be carried out to minimise the risk of ignition. In the event of a refrigeration system being repaired, safety precautions must be followed before starting work on the system.

Work procedure

Work must be carried out in accordance with a controlled procedure to minimise the risk of flammable gas or vapour being present during work.

General work area

All maintenance personnel and others working in the area must be instructed in the nature of the work being carried out. Work in confined spaces must be avoided. The area around the work site must be cordoned off. Ensure that the conditions in the area have been made safe by controlling flammable materials.

Checking for the presence of refrigerant

Before starting and during work, check the area with a suitable refrigerant detector to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that any leak detection equipment used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. does not cause sparks, is properly sealed or intrinsically safe.

Presence of a fire extinguisher

If any hot work is to be carried out on refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment must be readily available. A dry chemical or CO₂ fire extinguisher should be located near the loading area.

No sources of ignition

No person carrying out work on a refrigeration system that involves exposure to any pipes containing or containing flammable refrigerant shall use any source of ignition in a manner that could lead to a risk of fire or explosion. All possible sources of ignition, including smoking, should be kept at a sufficient distance from the point of installation, repair, removal and disposal during which flammable refrigerant could be released into the surrounding area. Before starting work, the area around the equipment should be examined to ensure that there are no flammable hazards or ignition risks. "No Smoking" signs should be posted.

Refrigeration equipment inspections

When replacing electrical components, they must be fit for purpose and in accordance with their specifications. Always follow the manufacturer's guidelines for maintenance and service. If in doubt, seek advice from the manufacturer's technical department.

For installations using flammable refrigerants, the following checks must be carried out:

- The size of the charge must be compatible with the size of the room in which the components containing refrigerant are installed;
- Ventilation machines and outlets are functioning properly and are not clogged;
- If an indirect refrigeration circuit is used, check that there is refrigerant in the secondary circuit;
- Equipment markings must be visible and legible. Markings and signs that are illegible must be corrected;
- Refrigeration pipes or components shall be installed in a position where they are unlikely to be exposed to substances likely to corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to corrosion or are suitably protected against corrosion.

Electrical equipment inspections

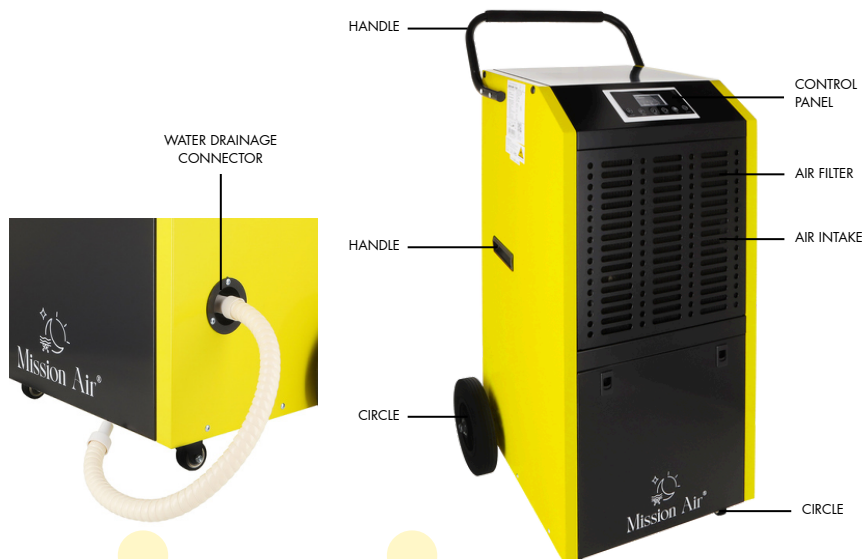
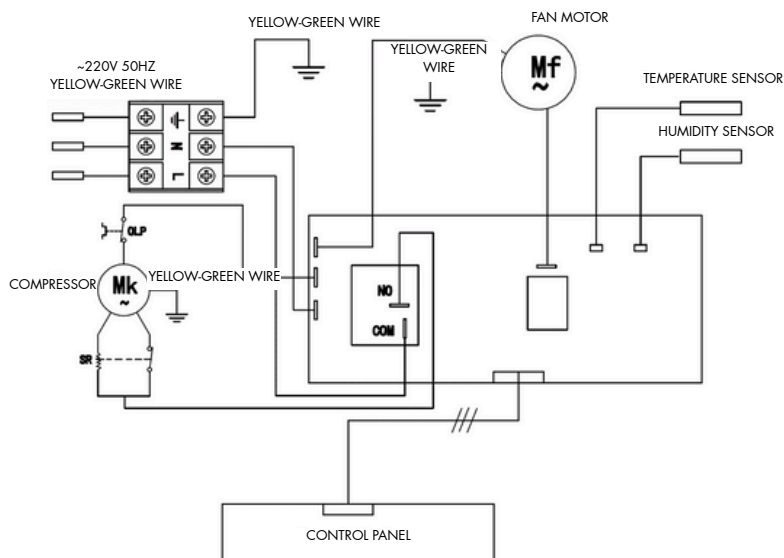
Repair and maintenance of electrical components includes preliminary safety checks and component inspection procedures. If a fault occurs that could compromise safety, the electrical supply should not be connected to the circuit until it has been satisfactorily resolved. If the fault cannot be rectified immediately but is necessary for continued operation, a suitable temporary solution should be implemented. This should be notified to the equipment owner so that all parties are informed.

Initial security checks include:

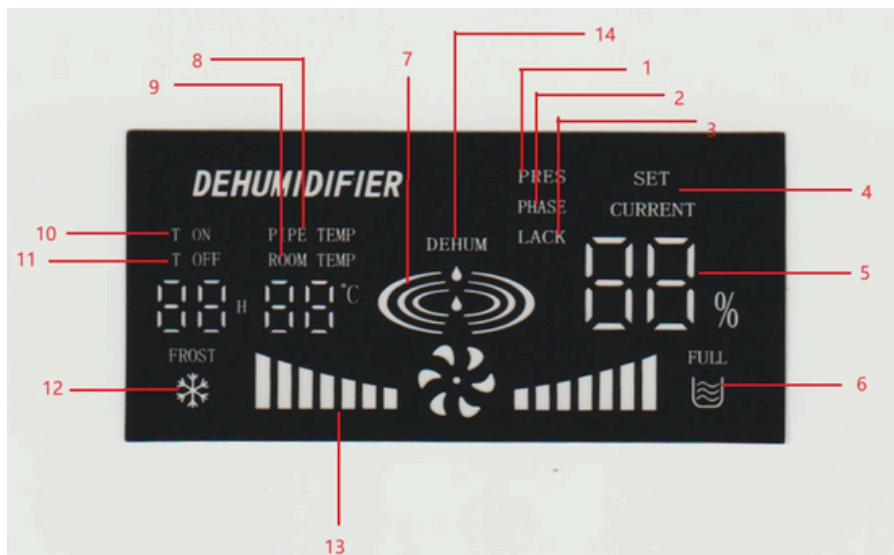
- Discharging capacitors: this must be done safely to avoid the possibility of sparking;
- no exposed electrical components or live wires during charging, recovery or system purging;
- maintaining grounding continuity.

missionair

DEVICE CONSTRUCTION ELECTRICAL DIAGRAM



1. Inspect your device after unpacking for any damage or scratches.
2. Place the device on a hard, level surface in a place with at least 50 cm of free space around it to allow for proper air circulation.
3. Do not use the device near walls, curtains or other objects that may block the air inlet and outlet. Keep the air inlet and outlet clean.
4. If the device has been tilted more than 45°, leave it in an upright position for at least 24 hours before operation.
5. Install the device in rooms larger than 12 m².
6. Do not install the appliance in a place where flammable gas may leak.
7. Do not move the device while it is in operation, as it may tip over and spill water.
8. Never install the device in a place where it could be exposed to:
 - Direct and intense heat sources such as radiators, air vents, stoves or other heat-producing products.
 - Direct sunlight
 - Mechanical vibration or shock
 - Excessive dust
 - No ventilation, such as a cabinet or shelf
 - Uneven surface



missionair

1. PRES - pressure protection (displayed only for three-phase voltage).
2. PHASE - phase error (displayed only for three-phase voltage).
3. LACK - missing phase (displayed only for three-phase voltage).
4. SET CURRENT - set the desired humidity.
5. Displaying current humidity.
6. Water tank full alarm. Water must be emptied from the tank.
7. If this icon is flashing, it means the device is in dehumidification status.
8. PIPE TEMP. - temperature of the copper evaporator pipe.
9. ROOM TEMP. - current room temperature.
10. T ON - timer ON
11. T OFF - timer OFF.
12. FROST - in defrosting state. Lights up when the automatic defrost function is active.
13. Fan speed.
14. DEHUM - if this cycle is flashing, it means the device is in standby mode, there is no dehumidification, only the fan is working.

The factory humidity setting is 10% RH.

The humidity value is set to 10% in automatic mode.

Press and hold the auto and + buttons to check the coil temperature. When the difference between the coil temperature and the current temperature is less than 7, it means the refrigeration system is abnormal.

POWER

Press once to turn the device on or off.

SET

- Press to turn the TIMER function on or off.
- Press and hold the setting button once to adjust the defrost time 8-15 minutes (the default defrost time is usually 8 minutes. When the temperature is low and the evaporator surface is not completely defrosted, it can be adjusted to 15 minutes)
- Press and hold the setting button twice to adjust the temperature error value by ± 8 degrees (when the temperature displayed on the screen is different from the temperature displayed by the high-precision temperature and humidity sensor, the error value can be adjusted)
- Press and hold the setting button three times to adjust the humidity error value by $\pm 8\%$ (when the humidity displayed on the screen is different from the humidity displayed by the high-precision temperature and humidity sensor, the error value can be adjusted).

ADD / MINUS

Adjust the target humidity value (10%-95%).

Adjust the TIMER settings (1h-24h).

AUTO

Activates continuous dehumidification mode. In this mode, it is not possible to set a target humidity level other than 10%.

IN-DRY

Press this button after turning off the device to activate the additional internal drying mode.

01. OPERATING MODES

Continuous operation / automatic mode

- Press the POWER button to turn on the device.
- The device starts dehumidification in continuous mode, regardless of humidity. In this mode, the humidity setting cannot be adjusted.

Standard work

- Press the POWER button to turn on the device.
- Press the AUTO button to deactivate continuous mode.
- The device operates in standard mode with a default humidity setting of 50%. You can adjust the target humidity level.
- Press the POWER button again to turn off the dehumidifier.
- The fan runs for a while and then stops.

02. HUMIDITY SETTING

Set humidity (setting range: 10%-95%):

- The humidity set point can be adjusted in standard operation mode.
- Press the ADD/MINUS button repeatedly to adjust the humidity set point.
- The device will turn on and off to maintain this level.

03. SETTING THE TIMER MODE

Press the SET button to activate the timer setting mode. The time value (in the range of 1-24h) can be changed using the ADD and MINUS buttons.

- When the device is turned off, set the time to turn it on.
- When the device is turned on, set the time until it turns off.

04. INTERNAL DRYING FUNCTION

After turning off the machine, press this button to activate additional internal dehumidification. This feature helps prevent corrosion processes.

05. AUTOMATIC DEFROST FUNCTION

At low room temperatures and during very intensive operation, frost may accumulate on the evaporator, which restricts air flow during dehumidification.

- The dehumidifier will automatically begin defrosting for a maximum of 15 minutes.
- Defrost LED flashes.
- The compressor stops and the fan continues to run.
- Do not turn off the device and it will automatically resume dehumidification.

06. OVERLOAD PROTECTION

In the event of a power loss, to protect the compressor, there is a 3 minute delay before the compressor restarts.



07. WATER DISCHARGED

Continuous condensate drainage

The machine can be placed near a sewage or other permanent water outlet.

The set includes a 1.5 m long discharge tube (0.5 m inside the machine and 1.0 m outside).

If you need to add a longer drain pipe, please prepare and nest a hose (Φ16mm) into the water pipe we provide and tighten it.

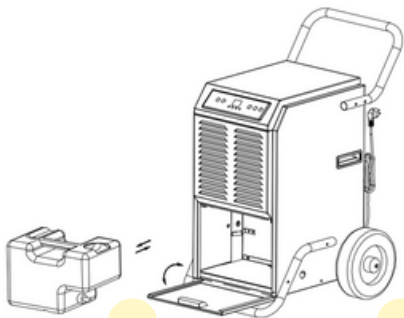
IMPORTANT! The water pipe must not bend or kink. Remember that the drain works by gravity. The hose must be directed downwards so that the water can flow freely.



Manual emptying

The device should automatically stop working when the tank is full of condensate. After emptying the tank and reinstalling it, you can start working again.

- When the tank is full, the "FULL" light will come on.
- The machine will make a buzzing sound. Press the power button to turn off the machine.
- To empty the water tank, open the front panel to access the water tank.
- Grasp the water tank handle and pull it out horizontally and carefully.
- Once the water has been removed, reinsert the tank and close the front panel.
- Press the POWER button to resume operation.



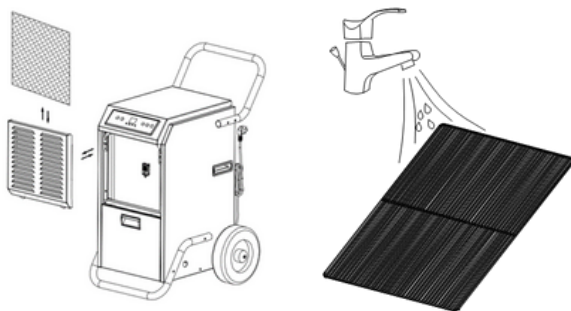
CLEANING THE AIR FILTER (EVERY TWO WEEKS)

The air filter can be removed for easy cleaning. Do not use the device without the air filter as the evaporator may become contaminated.

- Clean the machine with a soft, damp cloth.
- Pull out the louver on the front panel to access the filter.
- Remove the filter mesh from the device.
- Use a clean cloth to absorb surface dust on the filter mesh. If the filter is very dirty, rinse it with tap water. Dry the filter completely before reinserting it into the air intake fence. A clean filter will increase the efficiency of the machine.

Warning!

Do not touch the vaporizer surface with bare hands as this may cause injury to your fingers.



LONG TERM STORAGE

If you will not be using the device for a long time, it is best to clean it and dry it completely. Store the device according to the following steps:

- Disconnect the device from the power supply.
- Drain any remaining water from the appliance.
- Clean the filter and allow it to dry completely in a shaded place.
- Gather the power cord from the back of the unit.
- Reinstall the filter into its place.
- Store the device in a ventilated, dry, non-corrosive and safe place indoors.
- The device must be stored in an upright position.

ATTENTION

The evaporator inside the device must be dried before packing the device to avoid damage to components and mold. Unplug the device and place it in a dry, open place for a few days to dry. Another way to dry the device is to set the humidity point to more than 5% higher than the ambient humidity. This will allow the fan to dry the evaporator for a few hours.

missionair

FAULT	VERIFICATION	SOLUTION
THE DEVICE IS NOT WORKING	• Check that the power connection is secure. • Check if the water level indicator is lit? • Check the room temperature.	• Plug the power cord securely into the outlet. • Empty the water tank and install it properly. • The operating temperature range is 5-35°C.
LITTLE CONDENSATION IS PRODUCED.	• Check the air filter for contamination. • Check that the air duct is not blocked. • Check if the room temperature is below 20°C. • The set humidity level is higher than the current humidity value.	• Clean the air filter if necessary. • The obstacle must be removed. • This is normal. Low humidity in a low temperature environment. • Set the humidity level below the current humidity value.
WATER LEAK	• Overflow when carrying the device. • Check that the drain hose is not kinked or bent.	• Drain the water before transporting. • Straighten the hose to avoid creating a clog. Remember that the hose drain works by gravity.
EXCESSIVE NOISE	• Check that the device is placed securely on a flat and level surface. • Check for loose, vibrating parts. • A sound like flowing water.	• Place the unit on a level and hard surface. • Secure and tighten parts. • The noise comes from the refrigerant flowing. This is normal.
ERROR E1	• Temperature sensor failure.	• Check connection or replace temperature sensor.
ERROR E2	• The humidity sensor is damaged or damp.	• Clean and dry or replace the humidity sensor.

1. When the above problems do not help and repair is necessary, please contact the supplier or distributor. Do not disassemble the device without authorization. Any repairs performed by yourself will result in loss of warranty coverage.
2. While the air dryer is operating or when it is stopped, you may hear the sound of the refrigerant circulating, which is a normal phenomenon.
3. It is completely normal for warm air to be released through the exhaust.



This appliance uses a flammable refrigerant. If the refrigerant leaks and comes into contact with fire or a heating element, harmful gas will be generated and there is a risk of fire.



Before use, please read the USER MANUAL carefully.



Further information can be found in the OPERATING MANUAL, SERVICE MANUAL, etc.



Before starting operation, service personnel are obliged to carefully read the OPERATING INSTRUCTIONS and SERVICE MANUAL.

missionair

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

01. Why doesn't my dehumidifier seem to remove much water if the temperature is low?

This is a compressor dehumidifier that works best at temperatures above 15°C. If the temperature is low and the air is drier than the humidistat setting, the unit will not remove water.

02. Why does the device not work/or stop suddenly?

The water tank may be full or displaced. To fix this: empty the tank and carefully place it back into the device. The device may also work in dehumidification mode at low room temperatures. Check if the room temperature is lower than 5°C. If so, the device will stop working in dehumidification mode. (The device may be defrosting).

The operating environment range is 5°C to 35°C with a relative humidity of 30% to 80%. For maximum performance, use the device at temperatures between 15°C and 32°C.

03. Sometimes cold and/or hot air comes out of the air outlet grille, why?

When the unit is in dehumidification mode, it absorbs moist air from the room and freezes it to reduce humidity. During the cooling cycle, cold air should come out of the unit. During the heating and dehumidification cycle, hot, dry air should come out of the outlet grille.

ADDITIONAL INFORMATION

- This machine is suitable for temperatures of 5°C~35°C.
- Make sure there is grounding when the machine is operating.
- When moving the machine, do not tilt the dehumidifier more than 45° to avoid damage.
- When water is continuously drained, place the drain pipe in a horizontal position, not higher than the water outlet.
- To extend the life of the machine, wait 3 minutes before turning the machine back on after stopping operation.
- Before repairing or washing the machine, make sure it is not turned on.
- Do not use chemicals, volatile solvents or corrosive solutions to clean the machine.
- Do not wash the machine with hot water above 40°, otherwise the plastic surface will fade and be damaged.
- Please use soft and clean cloth to dry the machine, if the outside of the machine is dirty, you can use neutral detergent and water to wash it.
- To avoid electric shock, do not move or wash the machine while it is switched on.
- When the machine is running, the compressor produces heat, this is normal.
- Do not use the machine in flammable or combustible places.
- If the cable is damaged, contact our maintenance team or someone who will have it repaired by the same qualified person.
- When using in a dusty environment, take preventive measures to prevent dust generation.



MODEL	DEHUMI 90L	DEHUMI 138L
DEHUMIDIFICATION EFFICIENCY	90L/24h (30°C, 80%RH) 51L/24h (27°C, 60%RH)	138L/24h (30°C, 80%RH) 78.4L/24h (27°C, 60%RH)
POWER SUPPLY	AC 220-240V / 50Hz	AC 220-240V / 50Hz
RATED INPUT POWER	960W, 4.2A(27°C, 60%RH)	1020W, 4.4A(27°C, 60%RH)
MAXIMUM RATED INPUT POWER	1160W, 5.0A (30°C, 80%RH)	1230W, 5.4A (30°C, 80%RH)
SOUND INTENSITY	< 58db(A)	< 58db(A)
WATER TANK CAPACITY	11L	11L
REFRIGERANT	R290 / 300g	R290 / 320g
AIR FLOW	960 m³/h	1300 m³/h
NET WEIGHT	42,5kg	43,5kg
DIMENSIONS	112,5x 54,3 x 52cm	112,5x 54,3 x 52cm
MAXIMUM OPERATING PRESSURE ON INTAKE/EXHAUST SIDE	3.2MPa/0.7MPa	3.2MPa/0.7MPa
MAXIMUM ALLOWABLE HEAT EXCHANGER PRESSURE	3.2MPa	3.2MPa

Note: Although the unit can be set to very low humidity levels, in most cases it is unlikely to reach levels below 40% and therefore the unit will operate as if it were set to continuous operation.



ENVIRONMENTAL PROTECTION

CAUTION! THIS DEVICE MUST NOT BE THROWN INTO HOUSEHOLD WASTE.

This marking indicates that the product may not be disposed of with household waste throughout the EU. To prevent potential damage to the environment or health, the product must be recycled at the end of its life. In accordance with current legislation, unusable electrical appliances must be collected separately, in specially designated areas, for processing and reuse, based on current environmental protection standards (Dee 2002/96/CE).

1. The manufacturer provides a 24-month warranty period for the product for which this warranty card is issued.
2. This warranty covers hidden material or construction defects of the device that prevent its use in accordance with its intended purpose.
3. The maximum warranty claim is equal to the one-time purchase value of the device qualified by the Guarantor for replacement. The Guarantor shall not bear any further costs caused by the faulty operation of the device.
4. Product defects revealed during the warranty period will be removed free of charge within 14 working days from the date of delivery of the goods to the company's headquarters. This does not apply to defects listed in point 14.
5. Any changes to the provisions in the Warranty Card and traces of alterations or attempts to make structural changes to the product and independent repairs outside an authorized service center, as well as use of the product, in particular negligent handling, exposure to liquids, moisture, corrosion or oxidation, revealed during the warranty service, result in the warranty becoming null and void.
6. The warranty becomes void if the warranty seal or serial number is damaged.
7. The product is covered by a door-to-door warranty in Poland, so in the event of a recognized complaint, transport to the service is carried out by courier at the manufacturer's expense. Complaints are reported via the service form located on our website. In the case of shipping from outside Poland, the shipping cost is on the side of the person filing the complaint.
8. The condition for repair is to deliver the product with a signed warranty card and proof of purchase of the product (receipt, invoice).
9. The device must be properly packed and prepared for the courier. The service is not responsible for damage during transport resulting from an improperly packed shipment.
10. If any of the conditions of this warranty are not met, the goods will be returned in unchanged condition at the buyer's expense.
11. All correspondence, returns, and complaints should be sent to the service address provided on our website.
12. The warranty for the sold consumer goods does not exclude, limit or suspend the buyer's rights resulting from the non-conformity of the goods with the contract.
13. The warranty does not cover deterioration of the product caused by normal wear and tear and the following cases:

- mechanical damage to the product and the defects caused by it

- damages and defects resulting from:

- improper or inconsistent with the instructions for use, storage and maintenance,
- using or leaving the product in inappropriate conditions (excessive moisture, too high or too low temperature, sunlight, etc.),
- unauthorized repairs, alterations or structural changes (performed by the user or other unauthorized persons),
- connecting additional equipment other than that recommended by the product manufacturer,
- incorrect supply voltage, overvoltage in the power supply installation.

missionair

Poslání značky Mission Air® je jasné – vytvářet moderní a ekologická řešení, která vám poskytnou pohodlí a komfort tím, že v oblasti elektrického vytápění a klimatizace poskytnou produkty s nulovými emisemi.

Jako zodpovědná společnost se snažíme minimalizovat negativní dopad na životní prostředí tím, že navrhujeme a vyrábíme efektivní systémy, které dobře fungují s obnovitelnými zdroji energie, a tím snižují emise plynů škodlivých pro naši planetu. Péče o přírodní prostředí je jednou z našich priorit!

Odvlhčovač vzduchu se používá k odstranění přebytečné vlhkosti ze vzduchu. Snížení relativní vlhkosti dosažené tímto způsobem chrání budovy a jejich obsah před nepříznivými účinky nadměrné vlhkosti. Jako chladivo se používá ekologické R290. R290 nemá žádný škodlivý vliv na ozonovou vrstvu (ODP), má zanedbatelný vliv na globální oteplování (GWP) a je dostupné po celém světě. Díky svým energeticky úsporným vlastnostem je R290 ideálním chladivem pro tuto aplikaci. Vzhledem k vysoké hořlavosti chladiva je nutné přijmout zvláštní opatření.

1. Důležité bezpečnostní pokyny.....	31-33
2. Konstrukce zařízení.....	34
3. Elektrické schéma.....	34
4. Obsluha zařízení.....	35-38
5. Údržba a skladování.....	39
6. Odstraňování problémů.....	40-41
7. Specifikace.....	42
8. Záruční podmínky.....	43
9. Záruční list.....	114

Pozor!

P pečlivě si prosím přečtete a dodržujte instalační a provozní pokyny, abyste zajistili dlouhou životnost a spolehlivý provoz zařízení.

DĚKUJEME VÁM ZA ZAKOUPENÍ PRODUKTU MISSION AIR®!



www.missionair.pl



missionair

NEDODRŽENÍ NÁSLEDUJÍCÍCH VAROVÁNÍ MŮŽE ZPŮSOBIT K VÝBUCHU, ÚMRTÍ, ZRANĚNÍ OSOB A POŠKOZENÍ MAJETKU.

1. Důrazně se doporučuje, aby instalaci a servis prováděl kvalifikovaný technik nebo servisní agentura.
2. Tento spotřebič je určen výhradně pro použití s chladivem R-290 (propan).
3. Chladicí okruh je utěsněn. O servis by se měl pokoušet pouze kvalifikovaný technik.
4. Chladivo by se nemělo uvolňovat do atmosféry.
5. R-290 (propan) je hořlavý a těžší než vzduch. Nejprve se hromadí v nižších oblastech, ale může být distribuován ventilátory.
6. Pokud je přítomen propan nebo existuje podezření na jeho přítomnost, nedovolte neproškolenému personálu, aby se pokoušel zjistit jeho příčinu.
7. Propan používaný v zařízení je bez zápachu. Žádný zápach neznamená, že nedochází k úniku plynu.
8. Pokud zjistíte únik, okamžitě evakuujte všechny obyvatele budovy, vyvětrejte prostor a kontaktujte místní hasičský sbor, abyste je informovali o úniku propanu.
9. Nepouštějte nikoho zpět dovnitř, dokud nedorazí kvalifikovaný servisní technik, který vám sdělí, že je návrat bezpečný.
10. Nepoužívejte otevřený oheň, cigarety ani jiné možné zdroje zapálení uvnitř zařízení ani v jeho blízkosti.
11. Komponenty jsou určeny pro propan. Součásti by měly být nahrazeny pouze identickými náhradními díly.

VAROVÁNÍ – Abyste snížili riziko požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob či majetku:

- Vždy používejte spotřebič ze zdroje napájení se stejným napětím, frekvencí a charakteristikami, jaké jsou uvedeny na štítku výrobku.
- Vždy používejte uzemněnou elektrickou zásuvku.
- Při čištění, údržbě nebo pokud přístroj nepoužíváte, odpojte napájecí kabel.
- Neobsluhujte zařízení mokřýma rukama. Zabraňte rozlití vody na zařízení.
- Neponořujte ani nevystavujte toto zařízení dešti, nadměrné vlhkosti nebo jiným kapalinám.
- Nenechávejte zařízení zapnuté bez dozoru. Zařízení nenaklánějte ani neotáčejte.
- Neodpojujte zařízení od napájení, pokud je zapnuté.
- Neodpojujte spotřebič taháním za napájecí kabel.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel ani adaptér.
- Nepokládějte na zařízení žádné předměty.
- Nelezte na zařízení ani na něj nesedejte.
- Nevkládejte prsty ani jiné předměty do výstupu vzduchu.
- Nedotýkejte se vstupu vzduchu ani hliníkových žebër zařízení.
- Nepoužívejte zařízení, pokud upadlo, je poškozeno nebo vykazuje známky nesprávného provozu.
- Nečistěte zařízení žádnými chemikáliemi.
- Nepoužívejte výrobek s poškozenou zástrčkou nebo kabelem. Pokud spotřebič nefunguje správně, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře nebo servisní středisko, aby jej zkontroloval a opravil, nikdy se jej nepokoušejte rozebírat sami (uživatel).

missionair

- Zajistěte, aby si děti se spotřebičem nehrály.
- Ujistěte se, že zařízení není v dosahu ohně, hořlavých nebo výbušných předmětů.
- Spotřebič musí být instalován v souladu s národními předpisy pro elektroinstalaci.
- Nepoužívejte jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování ani čištění, než ty, které doporučuje výrobce.
- Spotřebič by měl být skladován v místnosti bez jakýchkoli zdrojů nepřetržitého provozu (například: otevřený oheň, zapnutý plynový spotřebič nebo zapnutý elektrický ohřívač).
- Nedrťte ani nespalujte, a to ani po použití.
- Nezapomeňte, že chladiva mohou být bez zápachu.
- Potrubí musí být chráněno před fyzickým poškozením a nemělo by být instalováno v nevětraném prostoru, pokud je tento prostor menší než 12 m².
- Je nutné dodržovat národní předpisy pro plyn.
- Udržujte všechny potřebné větrací otvory čisté.



Každá osoba, která pracuje na chladicím systému nebo jej kontroluje, by měla mít platný certifikát vydaný akreditovaným posuzovacím orgánem v oboru, který potvrzuje její způsobilost bezpečně zacházet s chladivem v souladu s uznávanou posuzovací specifikací v oboru.

Servis by měl být prováděn pouze v souladu s doporučeními výrobce zařízení. Údržba a opravy vyžadující pomoc jiného kvalifikovaného personálu by měly být prováděny pod dohledem osoby způsobilé k používání hořlavých chladiv.

SERVIS - BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Při provádění následujících postupů při servisu sušičky vzduchu s chladivem R290 je nutné dodržovat následující varování.

Kontrola oblasti

Před prací na systémech obsahujících hořlavá chladiva je nutné provést bezpečnostní kontroly, aby se minimalizovalo riziko vznícení. Při opravě chladicího systému je nutné před zahájením práce na systému dodržovat bezpečnostní opatření.

Pracovní postup

Práce musí být prováděna v souladu s kontrolovaným postupem, aby se minimalizovalo riziko přítomnosti hořlavých plynů nebo par během práce.

Obecná pracovní oblast

Veškerý personál údržby a další osoby pracující v dané oblasti musí být poučeny o povaze prováděné práce. Vyhněte se práci v uzavřených prostorech. Prostor kolem pracoviště musí být vyznačen. Zajistěte bezpečné podmínky v oblasti kontrolou hořlavých materiálů.

Kontrola přítomnosti chladiva

Před zahájením a během práce zkontrolujte prostor vhodným detektorem chladiva, aby si technik byl vědom potenciálně hořlavého prostředí. Ujistěte se, že veškeré použité zařízení pro detekci úniků je vhodné pro použití s hořlavými chladivy, tj. nejiskřivé, řádně utěsněné nebo jiskrově bezpečné.

Přítomnost hasicího přístroje

Pokud se na chladicím zařízení nebo jeho částech provádějí práce s ohněm, musí být k dispozici vhodné hasicí zařízení. V blízkosti nabíjecí plochy by měl být umístěn práškový nebo CO₂ hasicí přístroj.

Žádné zdroje zapálení

Žádná osoba provádějící práce na chladicím systému, které zahrnují kontakt s potrubím obsahujícím nebo obsahujícím hořlavé chladivo, nesmí používat žádné zdroje zapálení způsobem, který by mohl vést k riziku požáru nebo výbuchu. Všechny možné zdroje zapálení, včetně kouření, by měly být udržovány v dostatečné vzdálenosti od místa instalace, opravy, demontáže a likvidace, během nichž by mohlo dojít k úniku hořlavého chladiva do okolního prostoru. Před zahájením práce zkontrolujte prostor kolem zařízení, abyste se ujistili, že nehrozí žádná hořlavá nebezpečí nebo riziko vznícení. Měly by být umístěny cedule „Zákaz kouření“.

Inspekce chladicích zařízení

Pokud jsou vyměňovány elektrické součásti, musí být vhodné pro daný účel a v souladu se specifikací. Vždy dodržujte pokyny výrobce pro údržbu a servis. V případě pochybností se obraťte na technické oddělení výrobce.

- U instalací používajících hořlavá chladiva je nutné provést následující kontroly:
- Velikost náplně musí být kompatibilní s velikostí místnosti, ve které jsou instalovány komponenty obsahující chladivo;
- Větrací zařízení a výdechy fungují správně a nejsou ucpané;
- Pokud se používá nepřímý chladicí okruh, zkontrolujte, zda je v sekundárním okruhu chladivo;
- Označení zařízení musí být viditelné a čitelné. Nečitelné značení a cedule musí být opraveny;
- Chladicí potrubí nebo komponenty musí být instalovány v místě, kde je nepravděpodobné, že by byly vystaveny látkám, které by mohly způsobit korozi komponent obsahujících chladivo, pokud tyto komponenty nejsou vyrobeny z materiálů, které jsou ze své podstaty odolné vůči korozi, nebo jsou proti korozi vhodně chráněny.

Inspekce elektrických zařízení

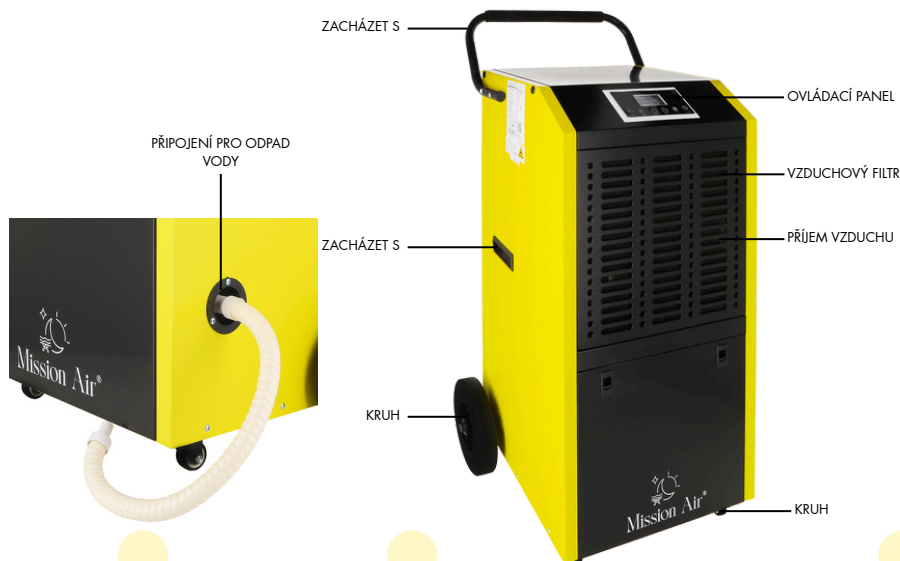
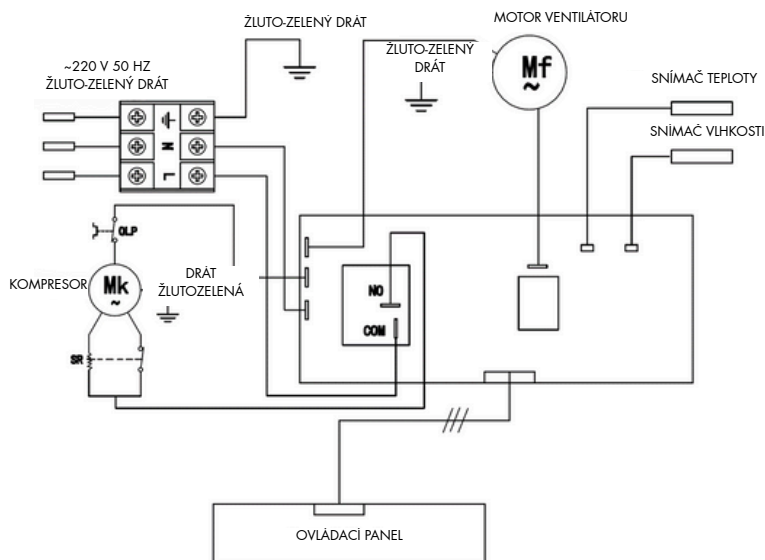
Opravy a údržba elektrických součástí zahrnují úvodní bezpečnostní kontroly a postupy inspekce součástí. Pokud dojde k poruše, která by mohla ohrozit bezpečnost, nepřipojujte k obvodu elektrické napájení, dokud nebude závada uspokojivě vyřešena. Pokud nelze závadu okamžitě opravit, ale je nezbytná pro pokračování provozu, musí být provedeno vhodné dočasné řešení. Toto by mělo být oznámeno majiteli zařízení, aby byly informovány všechny strany.

Počáteční bezpečnostní kontroly zahrnují:

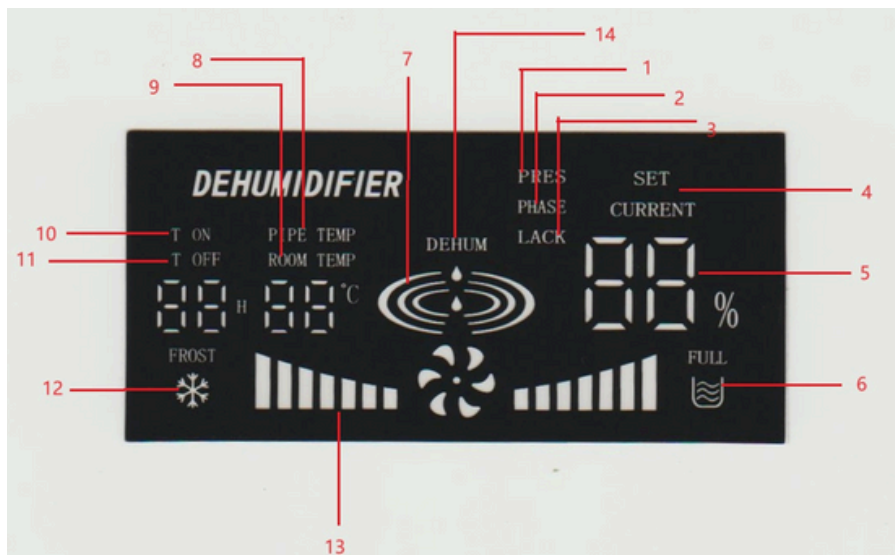
- Vybití kondenzátorů: musí se provádět bezpečně, aby se zabránilo jiskření;
- žádné odkryté elektrické součásti ani vodiče pod napětím během nabíjení, obnovy nebo čištění systému;
- zachování kontinuity uzemnění.

missionair

ELEKTRICKÉ SCHÉMA ZAPOJENÍ KONSTRUKCE ZAŘÍZENÍ



1. Po vybalení zkontrolujte zařízení, zda není poškozené nebo poškrábané.
2. Umístěte zařízení na tvrdý, rovný povrch s alespoň 50 cm volného prostoru kolem něj, aby byla zajištěna správná cirkulace vzduchu.
3. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti stěn, záclon nebo jiných předmětů, které by mohly blokovat vstup a výstup vzduchu. Udržujte vstup a výstup vzduchu v čistotě.
4. Pokud bylo zařízení nakloněno o více než 45°, nechte jej před použitím alespoň 24 hodin ve svislé poloze.
5. Zařízení instalujte do místností větších než 12 m².
6. Neinstalujte spotřebič na místo, kde by mohl unikát hořlavý plyn.
7. Nepřemisťujte zařízení, pokud je v provozu, mohlo by se převrátit a vytéct z něj voda.
8. Nikdy neinstalujte zařízení na místo, kde by mohlo být vystaveno:
 - Přímé a intenzivní zdroje tepla, jako jsou radiátory, větrací otvory, kamna nebo jiné výrobky produkující teplo.
 - Přímé sluneční světlo
 - Mechanické vibrace nebo nárazy
 - Nadměrný prach
 - Žádné větrání, například skříňkou nebo policí
 - Nerovný povrch



missionair

1. PRES - ochrana proti přetlaku (zobrazuje se pouze pro trojfázové napětí).
2. FÁZE - fázová chyba (zobrazuje se pouze pro trojfázové napětí).
3. LACK - chybějící fáze (zobrazuje se pouze pro třífázové napětí).
4. NASTAVIT PROUD - nastavení požadované vlhkosti.
5. Zobrazení aktuální vlhkosti.
6. Alarm plné nádrže na vodu. Voda musí být z nádrže vypuštěna.
7. Pokud tato ikona bliká, znamená to, že se zařízení nachází ve stavu odvlhčování.
8. TEPLOTA POTRUBÍ. - teplota měděné trubky výparníku.
9. TEPLOTA V POKOJNOSTI - aktuální pokojová teplota.
10. T ON - časovač ZAPNUTO
11. VYP - časovač VYP.
12. FROST - ve stavu odmrazování. Rozsvítí se, když je aktivní funkce automatického odmrazování.
13. Rychlost ventilátoru.
14. ODVLHČOVÁNÍ - pokud tento cyklus bliká, znamená to, že zařízení je v pohotovostním režimu, neprobíhá odvlhčování, pracuje pouze ventilátor.

Tovární nastavení vlhkosti je 10 % relativní vlhkosti.

Hodnota vlhkosti je v automatickém režimu nastavena na 10 %.

Stiskněte a podržte tlačítka auto a + pro kontrolu teploty cívky. Pokud je rozdíl mezi teplotou cívky a aktuální hodnotou teploty menší než 7, znamená to, že chladicí systém je abnormální.

MOC

Jedním stisknutím zařízení zapnete nebo vypnete.

SOUBOR

- Stisknutím zapnete nebo vypnete funkci ČASOVAČE.
- Jedním stisknutím a podržením tlačítka nastavení nastavíte dobu odmrazování na 8–15 minut (výchozí doba odmrazování je obvykle 8 minut. Pokud je teplota nízká a povrch výparníku není zcela odmražený, lze ji nastavit na 15 minut).
- Dvojitým stisknutím a podržením tlačítka nastavení upravíte hodnotu teplotní chyby o ± 8 stupňů (pokud se teplota zobrazená na obrazovce liší od teploty zobrazené vysoce přesným senzorem teploty a vlhkosti, lze hodnotu chyby upravit).
- Třikrát stiskněte a podržte tlačítko nastavení pro nastavení hodnoty chyby vlhkosti o ± 8 % (pokud se vlhkost zobrazená na obrazovce liší od vlhkosti zobrazené vysoce přesným senzorem teploty a vlhkosti, lze hodnotu chyby upravit).

PŘIDAT / MÍNUS

Upravte cílovou hodnotu vlhkosti (10 %–95 %).

Upravte nastavení ČASOVAČE (1h–24h).

AUTO

Aktivuje režim nepřetržitého odvlhčování. V tomto režimu není možné nastavit jinou cílovou úroveň vlhkosti než 10 %.

V SUCHÉM PROVOZU

Stisknutím tohoto tlačítka po vypnutí zařízení aktivujete doplňkový režim vnitřního sušení.

01. PROVOZNÍ REŽIMY

Nepřetržitý provoz / automatický režim

- Stisknutím tlačítka POWER zapnete zařízení.
- Zařízení spustí odvlhčování v nepřetržitém režimu, bez ohledu na vlhkost. V tomto režimu nelze nastavit požadovanou hodnotu vlhkosti.

Standardní práce

- Stisknutím tlačítka POWER zapnete zařízení.
- Stisknutím tlačítka AUTO deaktivujete nepřetržitý režim.
- Zařízení pracuje ve standardním režimu s výchozím nastavením vlhkosti 50 %. Můžete upravit cílovou úroveň vlhkosti.
- Opětovným stisknutím tlačítka POWER odvlhčovač vypnete.
- Ventilátor chvíli běží a pak se zastaví.

02. NASTAVENÍ VLHKOSTI

Nastavení vlhkosti (rozsah nastavení: 10 %–95 %):

- Nastavení vlhkosti lze nastavit ve standardním provozním režimu.
- Opakovaným stisknutím tlačítka PŘIDAT/MÍNUS upravte požadovanou hodnotu vlhkosti.
- Zařízení se bude zapínat a vypínat, aby tuto úroveň udržovalo.

03. NASTAVENÍ REŽIMU ČASOVAČE

Stisknutím tlačítka SET aktivujete režim nastavení časovače. Hodnotu času (v rozsahu 1–24 hodin) můžete změnit pomocí tlačítek PŘIDAT a MÍNUS.

- Když je zařízení vypnuté, nastavte čas jeho zapnutí.
- Když je zařízení zapnuté, nastavte čas do jeho vypnutí.

04. FUNKCE VNITŘNÍHO SUŠENÍ

Po vypnutí stroje stiskněte toto tlačítko pro aktivaci dodatečného vnitřního odvlhčování. Tato funkce pomáhá předcházet korozním procesům.

05. FUNKCE AUTOMATICKÉHO ODMRAZOVÁNÍ

Při nízkých pokojových teplotách a během velmi intenzivního provozu se může na výparníku hromadit námraza, která omezuje proudění vzduchu během odvlhčování.

- Odvlhčovač se automaticky spustí odmrazování po dobu maximálně 15 minut.
- LED odmrazování bliká.
- Kompresor se zastaví a ventilátor běží dál.
- Nevypínejte zařízení a odvlhčování se automaticky obnoví.

06. OCHRANA PROTI PŘETÍŽENÍ

V případě výpadku napájení je z důvodu ochrany kompresoru nastaveno 3minutové zpoždění před jeho opětovným spuštěním.

07. VYPUŠTĚNÁ VODA

Průběžný odvod kondenzátu

Stroj lze umístit v blízkosti kanalizace nebo jiného trvalého odtoku vody.

Sada obsahuje 1,5 m dlouhou výtlačnou trubici (0,5 m uvnitř stroje a 1,0 m vně).

Pokud potřebujete přidat delší odtokovou trubku, připravte si hadici (Φ16 mm) a vložte ji do dodané vodovodní trubky a utáhněte ji.

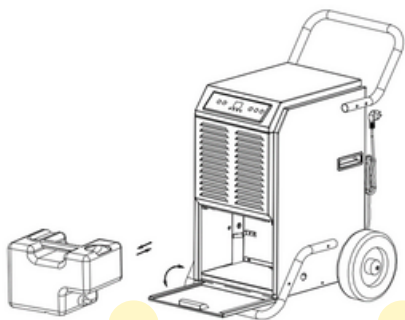
DŮLEŽITÉ! Vodovodní potrubí se nesmí ohýbat ani uzavírat. Nezapomeňte, že odtok funguje na principu gravitace. Hadice musí směřovat dolů, aby voda mohla volně odtékat.



Ruční vyprazdňování

Zařízení by se mělo automaticky vypnout, když je nádrž plná kondenzátu. Jakmile je nádrž vyprázdněna a znovu nainstalována, můžete znovu začít pracovat.

- Když je nádrž plná, rozsvítí se kontrolka „PLNÁ“.
- Zařízení vydá bzučivý zvuk. Stisknutím tlačítka napájení vypnete stroj.
- Chcete-li vyprázdnit nádržku na vodu, otevřete přední panel pro přístup k nádrži na vodu.
- Uchopte rukojeť nádržky na vodu a opatrně ji vodorovně vytáhněte.
- Jakmile je voda odstraněna, vložte nádržku zpět a zavřete přední panel.
- Stisknutím tlačítka NAPÁJENÍ obnovíte provoz.



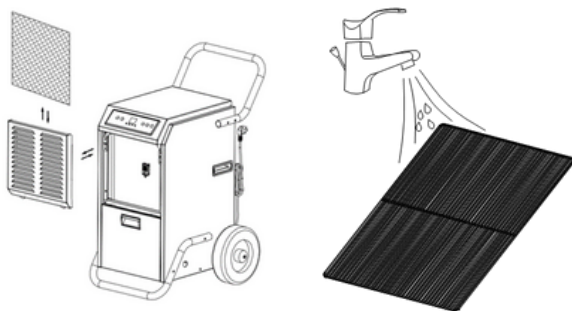
ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU (KAŽDÉ DVA TÝDNY)

Vzduchový filtr lze pro snazší čištění vyjmout. Nepoužívejte spotřebič bez vzduchového filtru, mohlo by dojít ke znečištění výparníku.

- Stroj čistěte měkkým, vlhkým hadříkem.
- Vytáhněte lamelu na předním panelu pro přístup k filtru.
- Vyjměte filtrační sítku ze zařízení.
- Čistým hadříkem seřete povrchový prach z filtračního sítka. Pokud je filtr velmi znečištěný, opláchněte jej vodou z vodovodu. Před opětovným vložením do mřížky sání vzduchu filtr zcela osušte. Čistý filtr zvýší účinnost stroje.

Varování!

Nedotýkejte se povrchu vaporizéru holými rukama, mohlo by dojít k poranění prstů.



DLOUHODOBÉ SKLADOVÁNÍ

Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, je nejlepší jej vyčistit a zcela vysušit. Zařízení uložte podle následujících kroků:

- Odpojte zařízení od napájení.
- Vypusťte veškerou zbývající vodu ze spotřebiče.
- Vyčistěte filtr a nechte jej zcela vyschnout na stinném místě.
- Shromážděte napájecí kabel ze zadní strany jednotky.
- Vložte filtr zpět na jeho místo.
- Zařízení skladujte na větraném, suchém, nekorozivním a bezpečném místě uvnitř.
- Zařízení musí být skladováno ve svislé poloze.

POZOR

Výparník uvnitř zařízení je nutné před zabalením vysušit, aby se zabránilo poškození součástí a vzniku plísní. Odpojte zařízení ze zásuvky a nechte ho několik dní uschnout na suchém a otevřeném místě. Dalším způsobem, jak zařízení vysušit, je nastavit vlhkost o více než 5 % vyšší, než je vlhkost okolí. Tímto způsobem ventilátor několik hodin suší výparník.

missionair

CHYBA	OVĚŘENÍ	ŘEŠENÍ
ZAŘÍZENÍ NEFUNGUJE	- Zkontrolujte, zda je připojení k napájení bezpečné. - Zkontrolujte, zda svítí indikátor hladiny vody. - Zkontrolujte pokojovou teplotu.	- Bezpečně zapojte napájecí kabel do zásuvky. - Vyprázdňte nádržku na vodu a správně ji nainstalujte. - Provozní teplotní rozsah je 5–35 °C.
VZNIKÁ MALÉ MNOŽSTVÍ KONDENZACE.	- Zkontrolujte znečištění vzduchového filtru. - Zkontrolujte, zda není ucpaný vzduchový kanál. - Zkontrolujte, zda je teplota v místnosti nižší než 20 °C. - Nastavená úroveň vlhkosti je vyšší než aktuální hodnota vlhkosti.	- V případě potřeby vyčistěte vzduchový filtr. - Překážka musí být odstraněna. - Je to normální. Nízká vlhkost v prostředí s nízkou teplotou. - Nastavte úroveň vlhkosti pod aktuální hodnotu vlhkosti.
ÚNIK VODY	- Přeplnění při přenášení zařízení. - Zkontrolujte, zda není odtoková hadice přehnutá nebo ohnutá.	- Před přepravou vodu slijte. - Narovnejte hadici, abyste zabránili jejímu ucpaní. Nezapomeňte, že odvodnění hadicí funguje na principu gravitace.
NADMĚRNÝ HLUK	- Zkontrolujte, zda je zařízení bezpečně umístěno na rovném a vodorovném povrchu. - Zkontrolujte, zda nejsou uvolněné nebo vibrující součásti. - Zvuk jako tekoucí voda.	- Umístěte jednotku na rovný a tvrdý povrch. - Zajistěte a utáhněte součásti. - Hluk pochází z proudícího chladiva. To je normální.
CHYBA E1	Porucha teplotního senzoru.	Zkontrolujte připojení nebo vyměňte teplotní čidlo.
CHYBA E2	Snímač vlhkosti je poškozený nebo vlhký.	Vyčistěte a osušte nebo vyměňte senzor vlhkosti.

1. Pokud řešení výše uvedených problémů nepomůže a je nutná oprava, obraťte se na svého dodavatele nebo distributora. Nerozebírejte zařízení bez povolení. Jakékoli opravy provedené svépomocí budou mít za následek ztrátu záručního krytí.
2. Během provozu sušičky vzduchu nebo jejího zastavení můžete slyšet zvuk cirkulujícího chladiva, což je normální jev.
3. Je zcela normální, že výfukem uniká teplý vzduch.



Tento spotřebič používá hořlavé chladivo. Pokud dojde k úniku chladiva a jeho kontaktu s ohněm nebo topným tělesem, uvolní se škodlivý plyn a hrozí nebezpečí požáru.



Před použitím si prosím pečlivě přečtete UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU.



Další informace naleznete v PROVOZNÍ NÁVODĚ, SERVISNÍ PŘÍRUČCE atd.



Před zahájením provozu je servisní personál povinen pečlivě si přečíst POKYNY K PROVOZU a SERVISNÍ PŘÍRUČKU.

ČASTO KLADENÉ OTÁZKY

01. Proč můj odvlhčovač neodstraňuje mnoho vody, když je teplota nízká?

Jedná se o kompresorový vysoušeč vzduchu, který funguje nejlépe při teplotách nad 15 °C. Pokud je teplota nízká a vzduch je sušší než nastavení hygrostatu, jednotka vodu neodstraní.

02. Proč zařízení nefunguje/nebo se náhle zastaví?

Nádrž na vodu může být plná nebo vytlačena. Chcete-li to opravit: vyprázdněte nádržku a opatrně ji vložte zpět do zařízení. Zařízení může pracovat i v režimu odvlhčování při nízkých pokojových teplotách. Zkontrolujte, zda je teplota v místnosti nižší než 5 °C. Pokud ano, jednotka přestane pracovat v režimu odvlhčování. (zařízení se může rozmrazovat).

Provozní teplota okolí je 5 °C až 35 °C s relativní vlhkostí 30 % až 80 %. Pro maximální výkon používejte zařízení při teplotách mezi 15 °C a 32 °C.

03. Někdy z mřížky výstupu vzduchu vychází studený a/nebo horký vzduch, proč?

Když je zařízení v režimu odvlhčování, absorbuje vlhký vzduch z místnosti a mrazí ho, aby se snížila vlhkost. Během cyklu chlazení by měl ze zařízení vycházet studený vzduch. Během cyklu vytápění a odvlhčování by měl z výfukové mřížky vycházet horký a suchý vzduch.

DALŠÍ INFORMACE

- Tento stroj je vhodný pro teploty 5°C~35°C.
- Zajistěte, aby bylo během provozu stroje uzemnění.
- Při přemisťování zařízení nenaklánějte odvlhčovač o více než 45°, abyste předešli jeho poškození.
- Pokud voda neustále odtéká, umístěte odtokovou trubku do vodorovné polohy, ne výše než je výstup vody.
- Pro prodloužení životnosti stroje počkejte po ukončení provozu 3 minuty, než jej znovu zapnete.
- Před opravou nebo mytím pračky se ujistěte, že není zapnutá.
- K čištění stroje nepoužívejte chemikálie, těkavá rozpouštědla ani korozivní roztoky.
- Nemyjte pračku horkou vodou nad 40 °C, jinak plastový povrch vybledne a poškodí se.
- K osušení spotřebiče použijte měkký a čistý hadřík. Pokud je vnější strana spotřebiče znečištěná, můžete ji omýt neutrálním čisticím prostředkem a vodou.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, nepřemisťujte ani nemyjte stroj, když je zapnutý.
- Když je stroj v chodu, kompresor produkuje teplo, to je normální.
- Nepoužívejte stroj v hořlavých nebo vznětlivých prostorách.
- Pokud je kabel poškozený, kontaktujte náš servisní tým nebo někoho, kdo jej nechá opravit stejnou kvalifikovanou osobou.
- Při používání v prašném prostředí přijměte preventivní opatření, abyste zabránili tvorbě prachu.



MODEL	Odvlhčovač 90L	DEHUMI 138L
ÚČINNOST ODVLHČOVÁNÍ	90 l/24 h (30 °C, 80 % relativní vlhkosti) 51 l/24 h (27 °C, 60 % relativní vlhkosti)	138 l/24 h (30 °C, 80 % relativní vlhkosti) 78,4 l/24 h (27 °C, 60 % relativní vlhkosti)
NAPÁJENÍ	Střídavé napětí 220–240 V / 50 Hz	Střídavé napětí 220–240 V / 50 Hz
JMENOVITÝ VSTUPNÍ VÝKON	960 W, 4,2 A (27 °C, 60 % relativní vlhkosti)	1020 W, 4,4 A (27 °C, 60 % relativní vlhkosti)
MAXIMÁLNÍ JMENOVITÝ VSTUPNÍ VÝKON	1160 W, 5,0 A (30 °C, 80 % relativní vlhkosti)	1230 W, 5,4 A (30 °C, 80 % relativní vlhkosti)
INTENZITA ZVUKU	< 58 dB(A)	< 58 dB(A)
OBJEM NÁDRŽE NA VODU	11 l	11 l
CHLADIVO	290 Kč / 300 g	290 Kč / 320 g
PRŮTOK VZDUCHU	960 m³/h	1300 m³/h
ČISTÁ HMOTNOST	42,5 kg	43,5 kg
ROZMĚRY	112,5 x 54,3 x 52 cm	112,5 x 54,3 x 52 cm
MAXIMÁLNÍ PROVOZNÍ TLAK NA STRANĚ SÁNÍ/VÝFUKU	3,2 MPa/0,7 MPa	3,2 MPa/0,7 MPa
MAXIMÁLNÍ POVOLENÝ TLAK VE VÝMĚNÍKU TEPLA	3,2 MPa	3,2 MPa

Poznámka: Přestože lze jednotku nastavit na velmi nízké úrovni vlhkosti, ve většině případů je nepravděpodobné, že by dosáhla úrovně pod 40 %, a proto bude jednotka fungovat, jako by byla nastavena na nepřetržitý provoz.



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

POZOR! TENTO SPOTŘEBIČ NESMÍ BÝT VYHOZOVÁN DO DOMÁČÍHO ODPADU.

Toto označení znamená, že výrobek nelze v celé EU likvidovat s domovním odpadem. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo zdraví, recyklujte prosím použitý výrobek. V souladu s platnými zákony musí být nepoužitelné elektrické spotřebiče shromažďovány odděleně, ve speciálně určených prostorách, za účelem zpracování a opětovného použití, a to v souladu s platnými normami ochrany životního prostředí (Nařízení 2002/96/ES).

1. Výrobce poskytuje na výrobek, na který je tento záruční list vydán, záruční dobu 24 měsíců.
2. Tato záruka se vztahuje na skryté vady materiálu nebo konstrukce zařízení, které brání jeho použití v souladu s jeho zamýšleným účelem.
3. Maximální výše záruční reklamace se rovná jednorázové kupní hodnotě zařízení, které ručitel schválil k výměně. Ručitel nenese odpovědnost za žádné další náklady vyplývající z chybného provozu zařízení.
4. Vady výrobku zjištěné během záruční doby budou bezplatně odstraněny do 14 pracovních dnů od data doručení zboží do sídla společnosti. Toto se nevztahuje na závady uvedené v bodě 14.
5. Jakékoli změny ustanovení v záručním listu a stopy po úpravách nebo pokusech o provedení konstrukčních změn na výrobku a svépomocných opravách mimo autorizované servisní středisko, jakož i používání výrobku, zejména nedbalé zacházení, vystavení kapalinám, vlhkosti, korozi nebo oxidaci, zjištěné během záručního servisu, mají za následek neplatnost záruky.
6. Záruka zaniká, pokud je záruční plomba nebo sériové číslo poškozeno.
7. Na produkt se v Polsku vztahuje záruka „door-to-door“, takže v případě uznané reklamace je doprava do servisního střediska zajištěna kurýrem na náklady výrobce. Stížnosti by měly být podány prostřednictvím servisního formuláře dostupného na našich webových stránkách. V případě zaslání z území mimo Polsko hradí náklady na dopravu strana, která reklamaci uplatňuje.
8. Podmínkou opravy je doručení výrobku s podepsaným záručním listem a dokladem o koupi výrobku (účtenka, faktura).
9. Zařízení musí být vhodně zabaleno a připraveno pro kurýra. Služba nenese odpovědnost za žádné škody během přepravy vzniklé v důsledku nesprávně zabalené zásilky.
10. V případě nesplnění některé z podmínek této záruky bude zboží vráceno v nezměněném stavu na náklady kupujícího.
11. Veškerou korespondenci, vrácení zboží a stížnosti zasílejte na adresu servisu uvedenou na našich webových stránkách.
12. Záruka na prodané spotřební zboží nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva kupujícího vyplývající z nesouladu zboží se smlouvou.
13. Záruka se nevztahuje na zhoršení stavu výrobku způsobené běžným opotřebením a v následujících případech:

- **mechanické poškození výrobku a vady jím způsobené**

- **škody a vady vzniklé v důsledku:**

- nesprávné nebo v rozporu s pokyny k použití, skladování a údržbě,
- používání nebo ponechávání výrobku v nevhodných podmínkách (nadměrná vlhkost, příliš vysoká nebo příliš nízká teplota, sluneční záření atd.),
- neoprávněné opravy, úpravy nebo strukturální změny (provedené uživatelem nebo jinými neoprávněnými osobami),
- připojení dalšího zařízení, než které doporučuje výrobce produktu,
- nesprávné napájecí napětí, přepětí v napájecí instalaci.

missionair

Місія бренду Mission Air® чітка – створювати сучасні та екологічні рішення, які забезпечать вам зручність та комфорт, пропонуючи продукти з нульовим рівнем викидів у сфері електричного опалення та кондиціювання повітря.

Як відповідальна компанія, ми прагнемо мінімізувати негативний вплив на довкілля, розробляючи та виробляючи ефективні системи, які добре працюють з відновлюваними джерелами енергії та таким чином зменшують викиди газів, шкідливих для нашої планети. Турбота про природне середовище – один з наших пріоритетів!

Осушувач повітря використовується для видалення зайвої вологи з повітря. Зниження відносної вологості, досягнуте таким чином, захищає будівлі та їх вміст від негативного впливу надмірної вологи. Як холодоагент використовується екологічно чистий R290. R290 не має шкідливого впливу на озоновий шар (ODP), має незначний вплив на глобальне потепління (GWP) та доступний у всьому світі. Завдяки своїм енергоефективним властивостям, R290 ідеально підходить як холодоагент для цього застосування. Необхідно вживати особливих запобіжних заходів через високу вогнебезпечність холодоагенту.

1. Важливі інструкції з техніки безпеки.....	45-47
2. Конструкція пристрою.....	48
3. Електрична схема.....	48
4. Експлуатація пристрою.....	49-52
5. Технічне обслуговування та зберігання.....	53
6. Усунення несправностей.....	54-55
7. Технічні характеристики.....	56
8. Гарантійні умови.....	57
9. Гарантійний талон.....	114

Увага!

Будь ласка, уважно прочитайте та дотримуйтесь інструкцій з встановлення та експлуатації, щоб забезпечити тривалий термін служби та надійну роботу пристрою.

ДЯКУЄМО ЗА ПРИДБАННЯ НАШОГО ПРОДУКТУ MISSION AIR®!



www.missionair.pl



missionair

НЕДОТРИМАННЯ НАСТУПНИХ ПОПЕРЕДЖЕНЬ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ВИБУХУ, СМЕРТІ, ТРАВМ ТА ПОШКОДЖЕННЯ МАЙНА.

1. Наполегливо рекомендується, щоб встановлення та обслуговування виконував кваліфікований технік або сервісне агентство.
2. Цей прилад призначений виключно для використання з газом R-290 (пропаном) як холодоагентом.
3. Контур холодоагенту герметичний. Тільки кваліфікований технік повинен намагатися виконувати обслуговування.
4. Холодоагент не повинен потрапляти в атмосферу.
5. R-290 (пропан) є легкозаймистим і важчим за повітря. Спочатку він накопичується в нижчих ділянках, але може поширюватися вентиляторами.
6. Якщо присутній або підозрюється наявність пропану, не дозволяйте невідготуваному персоналу намагатися визначити його причину.
7. Пропан, який використовується в пристрої, не має запаху. Відсутність запаху не означає відсутність витoku газу.
8. Якщо виявлено витік, негайно евакууйте всіх мешканців будівлі, провітрити приміщення та звернутися до місцевої пожежної служби, щоб повідомити їх про витік пропану.
9. Не дозволяйте нікому повертатися всередину, доки не приїде кваліфікований сервісний технік, який повідомить, що повернення безпечне.
10. Не використовуйте відкритий вогонь, сигарети чи інші можливі джерела займання всередині або поблизу обладнання.
11. Компоненти призначені для пропану. Компоненти слід замінювати лише ідентичними запасними частинами.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Щоб зменшити ризик пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей чи майна:

- Завжди використовуйте прилад від джерела живлення з такою ж напругою, частотою та характеристиками, як зазначено на етикетці виробу.
- Завжди використовуйте заземлену електричну розетку.
- Від'єднуйте шнур живлення під час чищення, обслуговування або коли прилад не використовується.
- Не працюйте з пристроєм мокрими руками. Запобігайте потраплянню води на пристрій.
- Не занурюйте та не піддавайте цей пристрій впливу дощу, надмірної вологості чи інших рідин.
- Не залишайте пристрій увімкненим без нагляду. Не нахилийте та не обертайте пристрій.
- Не від'єднуйте пристрій від джерела живлення, коли він увімкнений.
- Не від'єднуйте прилад від мережі, тягнучи за шнур живлення.
- Не використовуйте подовжувач або адаптер.
- Не кладіть предмети на пристрій.
- Не лазьте на пристрій і не сидіть на ньому.
- Не вставляйте пальці чи інші предмети у отвір для випуску повітря.
- Не торкайтеся повітряного впускного отвору або алюмінієвих ребер пристрою.
- Не використовуйте пристрій, якщо він упав, пошкоджений або має ознаки неправильної роботи.
- Не очищуйте пристрій будь-якими хімікатами.
- Не використовуйте виріб з пошкодженою вилкою або шнуром. Якщо прилад працює неналежним чином, зверніться до кваліфікованого електрика або сервісного центру для перевірки та ремонту, ніколи не намагайтеся розбирати його самостійно (користувач).

- Переконайтеся, що діти не граються з приладом.
- Переконайтеся, що пристрій знаходиться подалі від вогню, легкозаймистих або вибухонебезпечних предметів.
- Прилад слід встановити відповідно до національних правил електропроводки.
- Не використовуйте засоби для прискорення процесу розморожування або очищення, окрім тих, що рекомендовані виробником.
- Прилад слід зберігати в приміщенні без будь-яких джерел безперервної роботи (наприклад: відкритого вогню, працюючого газового приладу або працюючого електричного обігрівача).
- Не роздавляйте та не спалюйте, навіть після використання.
- Пам'ятайте, що холодоагенти можуть бути без запаху.
- Трубопроводи повинні бути захищені від фізичних пошкоджень і не повинні встановлюватися в невентильованому приміщенні, якщо площа цього простору менше 12 м².
- Необхідно дотримуватися національних газових норм.
- Тримайте всі необхідні вентиляційні отвори в чистоті.



Будь-яка особа, яка працює з холодоагентною системою або перевіряє її, повинна мати чинний сертифікат, виданий акредитованим галузевим органом з оцінки, який підтверджує її компетентність безпечно поводитися з холодоагентами відповідно до визнаних у галузі специфікацій оцінки.

Технічне обслуговування слід проводити лише відповідно до рекомендацій виробника обладнання. Технічне обслуговування та ремонт, що потребують допомоги іншого кваліфікованого персоналу, повинні проводитися під наглядом особи, компетентної у використанні легкозаймистих холодоагентів.

СЕРВІС - ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Під час виконання наступних процедур обслуговування осушувача повітря R290 необхідно дотримуватися наступних попереджень.

Контроль зони

Перед роботою з системами, що містять легкозаймисті холодоагенти, необхідно провести перевірки безпеки, щоб мінімізувати ризик займання. Під час ремонту холодильної системи необхідно дотримуватися запобіжних заходів перед початком роботи з системою.

Порядок роботи

Роботи повинні виконуватися відповідно до контрольованої процедури, щоб мінімізувати ризик присутності легкозаймистих газів або парів під час роботи.

Загальна робоча зона

Весь обслуговуючий персонал та інші особи, які працюють у цій зоні, повинні бути проінструктовані щодо характеру виконуваної роботи. Уникайте роботи в замкнутих просторах. Територія навколо робочого місця повинна бути розмічена. Забезпечте безпечні умови на території, контролюючи використання легкозаймистих матеріалів.

Перевірка наявності холодоагенту

Перед початком та під час роботи перевірте зону за допомогою відповідного детектора холодоагенту, щоб переконатися, що технік знає про потенційно вогненебезпечні середовища. Переконайтеся, що будь-яке обладнання для виявлення витоків, яке використовується, придатне для використання з легкозаймистими холодоагентами, тобто неіскряче, належним чином герметичне або іскробезпечне.

Наявність вогнегасника

Якщо на холодильному обладнанні або будь-яких пов'язаних з ним частинах будуть проводитися будь-які вогнестійкі роботи, необхідно мати під рукою відповідне обладнання для пожегогасіння. Поруч із місцем заряджання слід розташовувати порошковий або CO₂-вогнегасник.

Відсутність джерел займання

Жодна особа, яка виконує роботи з холодною системою, пов'язані з контактом з будь-якими трубами, що містять або містять легкозаймистий холодоагент, не повинна використовувати будь-які джерела займання таким чином, що це може призвести до ризику пожежі або вибуху. Усі можливі джерела займання, включаючи куріння, слід тримати на достатній відстані від місця встановлення, ремонту, демонтажу та утилізації, під час яких може відбуватися витік легкозаймистого холодоагенту в навколишній простір. Перед початком роботи огляньте зону навколо обладнання, щоб переконаватися у відсутності легкозаймистих речовин або ризиків займання. Обов'язково встановлюйте знаки «Палити заборонено».

Перевірки холодильного обладнання

У разі заміни електричних компонентів вони повинні бути придатними для використання та відповідати специфікаціям. Завжди дотримуйтесь інструкцій виробника щодо технічного обслуговування та ремонту. У разі сумнівів зверніться за допомогою до технічного відділу виробника.

Для установок, що використовують легкозаймисті холодоагенти, необхідно виконати такі перевірки:

- Розмір завантаженого матеріалу має відповідати розміру приміщення, в якому встановлені компоненти, що містять холодоагент;
- Вентиляційні машини та виходи функціонують належним чином і не засмічені;
- Якщо використовується непрямий холодильний контур, перевірте наявність холодоагенту у вторинному контурі;
- Маркування пристрою має бути видимим та розбірливим. Нерозбірливі позначки та знаки необхідно виправити;
- Холодильні труби або компоненти повинні бути встановлені в місці, де вони навряд чи піддадуться впливу речовин, що можуть спричинити корозію компонентів, що містять холодоагент, якщо тільки компоненти не виготовлені з матеріалів, які за своєю суттю стійкі до корозії, або належним чином захищені від корозії.

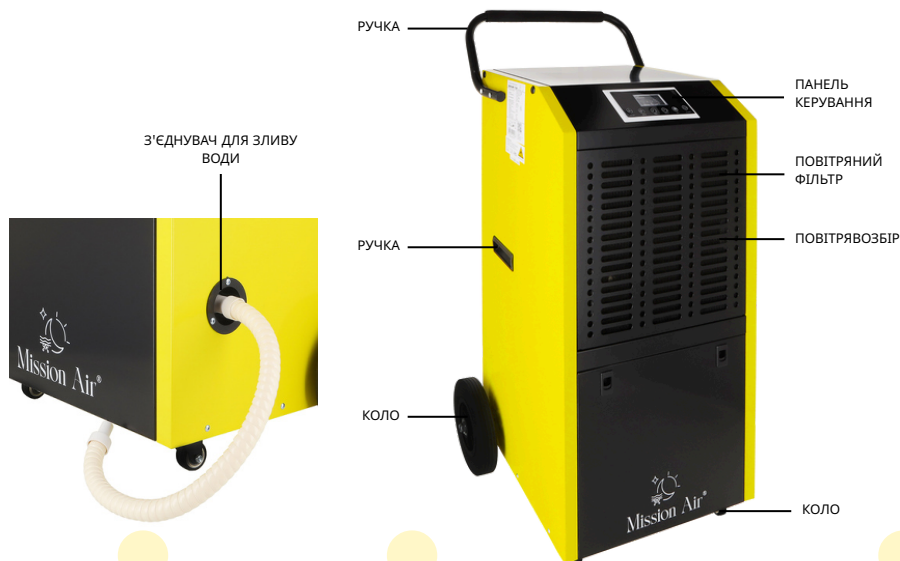
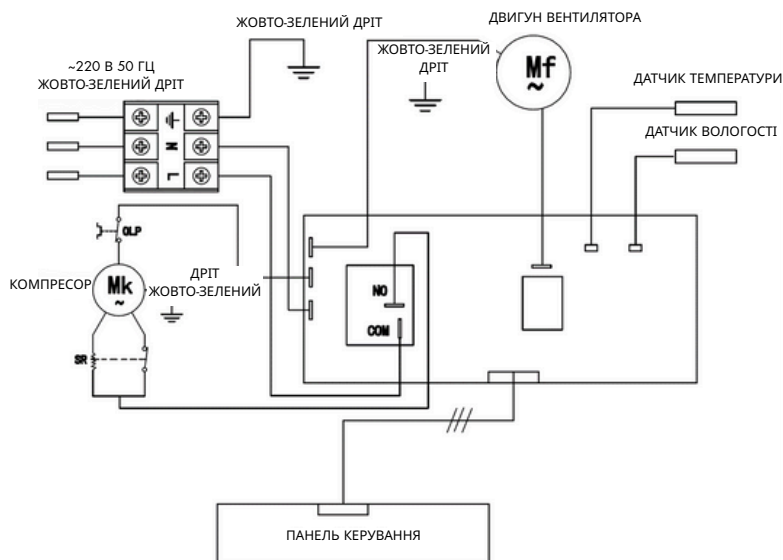
Перевірки електрообладнання

Ремонт та обслуговування електричних компонентів включає початкові перевірки безпеки та процедури огляду компонентів. Якщо виникла несправність, яка може поставити під загрозу безпеку, не підключаєте електроживлення до кола, доки несправність не буде задовільно усунена. Якщо несправність неможливо усунути негайно, але вона необхідна для продовження роботи, необхідно вжити відповідних тимчасових заходів. Про це слід повідомити власника обладнання, щоб усі сторони були проінформовані.

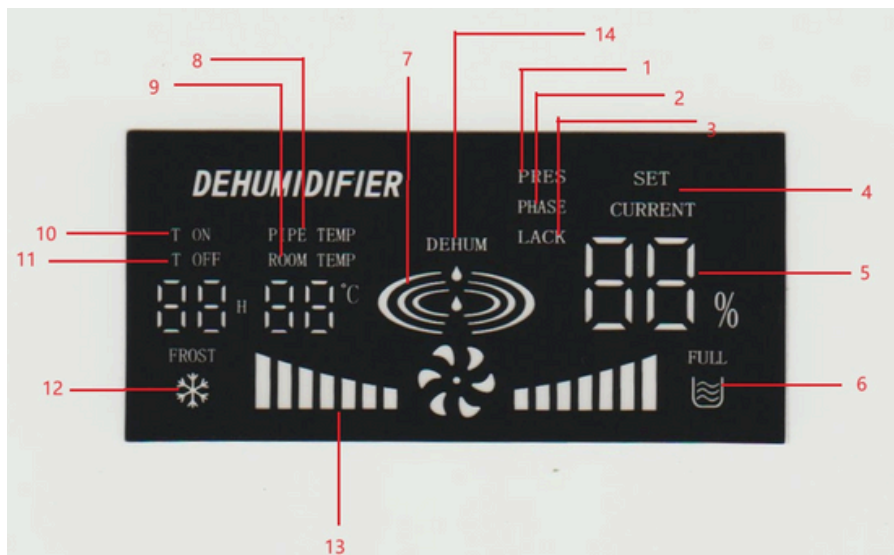
Початкові перевірки безпеки включають:

- Розрядка конденсаторів: це потрібно робити безпечно, щоб уникнути можливості іскріння;
- відсутність оголених електричних компонентів або проводів під напругою під час заряджання, відновлення або продувки системи;
- підтримка безперервності заземлення.

ЕЛЕКТРИЧНА СХЕМА КОНСТРУКЦІЇ ПРИСТРОЮ



1. Після розпакування перевірте пристрій на наявність пошкоджень або подрипин.
2. Розмістіть пристрій на твердій рівній поверхні з вільним простором навколо нього щонайменше 50 см для забезпечення належної циркуляції повітря.
3. Не використовуйте прилад поблизу стін, штор або інших предметів, які можуть блокувати вхідний та вихідний отвір. Тримайте вхідний та вихідний отвори для повітря в чистоті.
4. Якщо пристрій було нахилено більше ніж на 45°, залиште його у вертикальному положенні щонайменше на 24 години перед експлуатацією.
5. Встановлюйте пристрій у приміщеннях площею понад 12 м².
6. Не встановлюйте прилад у місці, де може виткати легкозаймистий газ.
7. Не переміщуйте пристрій під час його роботи, оскільки він може перекинутися та розлити воду.
8. Ніколи не встановлюйте пристрій у місці, де він може піддаватися впливу:
 - Прямі та інтенсивні джерела тепла, такі як радіатори, вентиляційні отвори, печі або інші виробники, що виробляють тепло.
 - Прямі сонячні промені
 - Механічна вібрація або удари
 - Надмірний пил
 - Відсутність вентиляції, наприклад, шафи чи полиці
 - Нерівна поверхня



1. PRES - захист від тиску (відображається лише для трифазної напруги).
 2. PHASE – помилка фази (відображається лише для трифазної напруги).
 3. LACK - відсутня фаза (відображається лише для трифазної напруги).
 4. SET CURRENT - встановити бажану вологість.
 5. Відображення поточної вологості.
 6. Сигналізація повного резервуара для води. Воду з резервуара потрібно злити.
 7. Якщо цей значок блимає, це означає, що пристрій перебуває в режимі осушення.
 8. TEMПЕРАТУРА ТРУБИ. - температура мідної трубки випарника.
 9. КІМНАТНА ТЕМП. - поточна температура в приміщенні.
 10. T ON - таймер увімкнено
 11. T OFF – таймер вимкнено.
 12. FROST – у стані розморожування. Засвічується, коли активована функція автоматичного розморожування.
 13. Швидкість вентилятора.
 14. ОСУШЕННЯ ПОВІТРЯ - якщо цей цикл блимає, це означає, що пристрій знаходиться в режимі очікування, осушення повітря не відбувається, працює лише вентилятор.
- Заводське налаштування вологості становить 10% відносної вологості.
Значення вологості встановлюється на 10% в автоматичному режимі.
Натисніть і утримуйте кнопки auto та +, щоб перевірити температуру котушки. Коли різниця між температурою котушки та поточним значенням температури менше 7, це означає, що система охолодження несправна.

ПОТУЖНІСТЬ

Натисніть один раз, щоб увімкнути або вимкнути пристрій.

НАБІР

- Натисніть, щоб увімкнути або вимкнути функцію ТАЙМЕРА.
- Натисніть і утримуйте кнопку налаштування один раз, щоб встановити час розморожування на 8-15 хвилин (час розморожування за замовчуванням зазвичай становить 8 хвилин. Якщо температура низька і поверхня випарника не повністю розморозилася, його можна налаштувати до 15 хвилин).
- Двічі натисніть і утримуйте кнопку налаштування, щоб відрегулювати значення похибки температури на ± 8 градусів (коли температура, що відображається на екрані, відрізняється від температури, що відображається високоточним датчиком температури та вологості, значення похибки можна відрегулювати).
- Натисніть і утримуйте кнопку налаштування тричі, щоб відрегулювати значення похибки вологості на $\pm 8\%$ (коли вологість, що відображається на екрані, відрізняється від вологості, що відображається високоточним датчиком температури та вологості, значення похибки можна відрегулювати).

ДОДАТИ / ВІДНІМАТИ

Відрегулюйте цільове значення вологості (10%-95%).

Налаштуйте параметри ТАЙМЕРА (1 год-24 год).

АВТО

Активує режим безперервного осушення. У цьому режимі неможливо встановити цільовий рівень вологості, відмінний від 10%.

СУХИЙ

Натисніть цю кнопку після вимкнення пристрою, щоб активувати додатковий режим внутрішнього сушіння.

01. РЕЖИМИ РОБОТИ

Безперервна робота / автоматичний режим

- Натисніть кнопку POWER, щоб увімкнути пристрій.
- Пристрій запускає осушення в безперервному режимі, незалежно від вологості. У цьому режимі неможливо налаштувати задане значення вологості.

Стандартна робота

- Натисніть кнопку POWER, щоб увімкнути пристрій.
- Натисніть кнопку AUTO, щоб вимкнути безперервний режим.
- Пристрій працює у стандартному режимі зі стандартним налаштуванням вологості 50%. Ви можете налаштувати цільовий рівень вологості.
- Знову натисніть кнопку POWER, щоб вимкнути осушувач повітря.
- Вентилятор працює деякий час, а потім зупиняється.

02. НАЛАШТУВАННЯ ВОЛОГОСТІ

Встановлення вологості (діапазон налаштувань: 10%-95%):

- Задане значення вологості можна налаштувати у стандартному режимі роботи.
- Натискайте кнопку ADD/MINUS кілька разів, щоб налаштувати задане значення вологості.
- Пристрій буде вмикатися та вимикатися для підтримки цього рівня.

03. НАЛАШТУВАННЯ РЕЖИМУ ТАЙМЕРА

Натисніть кнопку SET, щоб активувати режим налаштування таймера. Ви можете змінити значення часу (в діапазоні 1-24 год) за допомогою кнопок ДОДАТИ та МІНУС.

- Коли пристрій вимкнено, встановіть час його ввімкнення.
- Коли пристрій увімкнено, встановіть час до його вимкнення.

04. ФУНКЦІЯ ВНУТРІШНЬОГО СУШІННЯ

Після вимкнення машини натисніть цю кнопку, щоб активувати додаткове внутрішнє осушення. Ця функція допомагає запобігти корозійним процесам.

05. ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО РОЗМОРОЖУВАННЯ

За низьких температур у приміщенні та під час дуже інтенсивної роботи на випарнику може накопичуватися інй, що обмежує потік повітря під час осушення.

- Осушувач повітря автоматично почне розморожування протягом максимум 15 хвилин.
- Світлодіод розморожування блимає.
- Компресор зупиняється, а вентилятор продовжує працювати.
- Не вимикайте пристрій, і він автоматично відновить осушення.

06. ЗАХИСТ ВІД ПЕРЕВАНТАЖЕННЯ

У разі відключення живлення, для захисту компресора передбачена 3-хвилинна затримка перед його перезапуском.



07. ВОДА ВИПУЩЕНА

Безперервний відвід конденсату

Машину можна розмістити поблизу каналізації або іншого постійного водовідведення. Комплект включає випускну трубку довжиною 1,5 м (0,5 м всередині машини та 1,0 м зовні). Якщо вам потрібно додати довшу зливну трубу, будь ласка, підготуйте та вставте шланг (Ф16 мм) у надану нами водопровідну трубу та затягніть його.

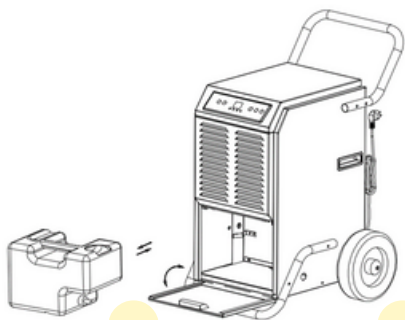
ВАЖЛИВО! Водопровідна труба не повинна згинатися або перегинатися. Пам'ятайте, що злив працює під дією сили тяжіння. Шланг має бути спрямований вниз, щоб вода могла вільно стікати.



Ручне спорожнення

Пристрій повинен автоматично зупинитися, коли резервуар заповниться конденсатом. Після того, як резервуар буде спорожнено та встановлено назад, ви можете знову розпочати роботу.

- Коли бак повний, загориться індикатор «FULL» (ПОВНИЙ).
- Пристрій видасть гудіння. Натисніть кнопку живлення, щоб вимкнути машину.
- Щоб спорожнити резервуар для води, відкрийте передню панель для доступу до нього.
- Візьміть резервуар для води за ручку та обережно витягніть його горизонтально.
- Після видалення води вставте резервуар назад і закрийте передню панель.
- Натисніть кнопку ЖИВЛЕННЯ, щоб відновити роботу.



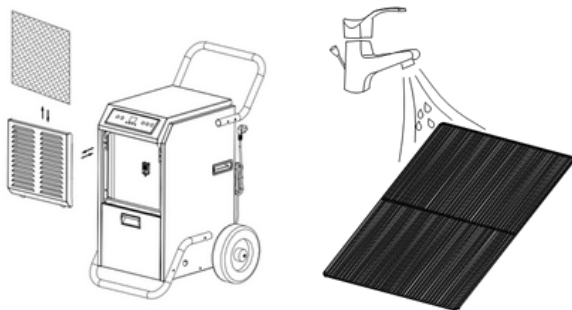
ОЧИЩЕННЯ ПОВІТРЯНОГО ФІЛЬТРА (КОЖНІ ДВА ТИЖНІ)

Повітряний фільтр можна зняти для легшого очищення. Не використовуйте прилад без повітряного фільтра, оскільки випарник може забруднитися.

- Протирайте машину м'якою вологою ганчіркою.
- Витягніть жалюзі на передній панелі, щоб отримати доступ до фільтра.
- Зніміть фільтрувальну сітку з пристрою.
- Використовуйте чисту тканину, щоб зібрати пил з поверхні фільтра. Якщо фільтр дуже брудний, промийте його водою з-під крана. Повністю висушіть фільтр, перш ніж знову вставляти його в огорожу забору повітря. Чистий фільтр підвищить ефективність роботи машини.

УВАГА!

Не торкайтеся поверхні випаризера голими руками, оскільки це може призвести до травмування пальців.



ТРИВАЛЕ ЗБЕРІГАННЯ

Якщо ви не будете користуватися пристроєм протягом тривалого часу, найкраще його почистити та повністю висушити. Зберігайте свій пристрій, дотримуючись наступних кроків:

- Від'єднайте пристрій від джерела живлення.
- Злийте залишки води з приладу.
- Очистіть фільтр і дайте йому повністю висохнути в затіненому місці.
- Зберіть шнур живлення з задньої панелі пристрою.
- Встановіть фільтр назад на його місце.
- Зберігайте пристрій у провітрюваному, сухому, неагресивному та безпечному місці в приміщенні.
- Пристрій необхідно зберігати у вертикальному положенні.

УВАГА

Випарник всередині пристрою необхідно висушити перед пакуванням, щоб уникнути пошкодження компонентів та цвілі. Від'єднайте пристрій від мережі та поставте його на кілька днів у сухе відкрите місце для висихання. Інший спосіб висушити пристрій – встановити вологість більш ніж на 5% вище, ніж вологість навколишнього середовища. Таким чином, вентилятор сушитиме випарник протягом кількох годин.

НЕСПРАВНІСТЬ	ПЕРЕВІРКА	РІШЕННЯ
ПРИСТРІЙ НЕ ПРАЦЮЄ	- Перевірте надійність підключення живлення. - Перевірте, чи світиться індикатор рівня води? - Перевірте температуру в кімнаті.	- Щільно підключіть шнур живлення до розетки. - Спожорніть резервуар для води та встановіть його належним чином. - Робочий діапазон температур становить 5-35 °C.
КОНДЕНСАТУ УТВОРЮЄТЬСЯ МАЛО.	- Перевірте повітряний фільтр на наявність забруднення. - Перевірте, чи не засмічений повітропровід. - Перевірте, чи температура в кімнаті нижча за 20°C. - Встановлений рівень вологості вищий за поточне значення вологості.	- За потреби очистіть повітряний фільтр. - Перешкоду потрібно усунути. - Це нормально. Низька вологість повітря в умовах низької температури. - Встановіть рівень вологості нижче поточного значення вологості.
ВИТІК ВОДИ	- Переповнення під час перенесення пристрою. - Перевірте, чи зливний шланг не перегнутий і не перегинається.	- Злийте воду перед транспортуванням. - Випряміть шланг, щоб уникнути засмічення. Пам'ятайте, що дренаж зі шланга працює під дією сили тяжіння.
НАДМІРНИЙ ШУМ	- Переконайтеся, що пристрій надійно розміщено на рівній та рівній поверхні. - Перевірте наявність нещільно закріплених, віброуючих деталей. - Звук, схожий на дзюрчання води.	- Розмістіть пристрій на рівній та твердій поверхні. - Закріпіть та затягніть деталі. - Шум виникає через протікання холодоагенту. Це нормально.
ПОМИЛКА E1	Поломка датчика температури.	Перевірте підключення або замініть датчик температури.
ПОМИЛКА E2	Датчик вологості пошкоджений або вологий.	Очистіть та висушіть або замініть датчик вологості.

1. Якщо вирішення вищезазначених проблем не допомагає і потрібен ремонт, зверніться до постачальника або дистриб'ютора. Не розбирайте пристрій без дозволу. Будь-який самостійний ремонт призведе до втрати гарантійного покриття.
2. Під час роботи осушувача повітря або його зупинки ви можете чути звук циркуляції холодоагенту, що є нормальним явищем.
3. Вихід теплого повітря через вихлопну трубу є цілком нормальним явищем.



Цей прилад використовує легкозаймистий холодоагент. Якщо холодоагент витікає та контактує з вогнем або нагрівальним елементом, утворюватиметься шкідливий газ і виникає ризик пожежі.



Перед використанням уважно прочитайте ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА.



Додаткову інформацію можна знайти в ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ, ІНСТРУКЦІЇ З ОБСЛУГОВУВАННЯ тощо.



Перед початком роботи обслуговуючий персонал зобов'язаний уважно прочитати ІНСТРУКЦІЮ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ та ПОСІБНИК З ОБСЛУГОВУВАННЯ.

ЧАСТО ЗАДАВАНІ ПИТАННЯ

01. Чому мій осушувач повітря не видаляє багато води, якщо температура низька?

Це компресорний осушувач повітря, який найкраще працює за температури вище 15°C. Якщо температура низька, а повітря сушіше за налаштування гігостата, пристрій не видалятиме воду.

02. Чому пристрій не працює/або раптово зупиняється?

Резервуар для води може бути повним або змисленим. Щоб виправити це: спорожніть резервуар і обережно встановіть його назад у пристрій. Пристрій також може працювати в режимі осушення повітря за низьких температур у приміщенні. Перевірте, чи температура в кімнаті нижча за 5°C. Якщо так, то пристрій перестане працювати в режимі осушення. (можливо, пристрій розморожується).

Робочий діапазон температури навколишнього середовища становить від 5°C до 35°C з відносною вологістю від 30% до 80%. Для максимальної продуктивності використовуйте пристрій за температури від 15°C до 32°C.

03. Іноді з решітки випускного отвору виходить холодне та/або гаряче повітря, чому?

Коли пристрій працює в режимі осушення, він поглинає вологе повітря з приміщення та заморожує його для зниження вологості. Під час циклу охолодження з пристрою має виходити холодне повітря. Під час циклу нагрівання та осушення з витяжної решітки має виходити гаряче, сухе повітря.

ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ

- Ця машина підходить для температур від 5°C до 35°C.
- Переконайтеся, що машина працює, у наявності заземлення.
- Під час переміщення машини не нахилийте осушувач повітря більше ніж на 45°, щоб уникнути пошкоджень.
- Якщо вода зливається безперервно, розмістіть зливну трубу в горизонтальному положенні, не вище за вихідний отвір для води.
- Щоб продовжити термін служби пристрою, зачекайте 3 хвилини, перш ніж знову вмикати його після зупинки роботи.
- Перед ремонтом або миттям машини переконайтеся, що вона вимкнена.
- Не використовуйте хімікати, леткі розчинники або корозійні розчини для очищення машини.
- Не мийте машину гарячою водою вище 40°, інакше пластикова поверхня вицвіте та пошкодиться.
- Будь ласка, використовуйте м'яку та чисту тканину для витирання машини. Якщо зовнішня частина машини забруднена, ви можете помити її водою з нейтральним мийним засобом.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, не переміщуйте та не мийте машину, коли вона увімкнена.
- Коли машина працює, компресор виробляє тепло, це нормально.
- Не використовуйте машину у легкозаймистих або легкозаймистих місцях.
- Якщо кабель пошкоджено, зверніться до нашої служби технічного обслуговування або до когось, хто відремонтує його, виконуючи той самий кваліфікований спеціаліст.
- Під час використання в запиленому середовищі вживайте запобіжних заходів для запобігання утворенню пилу.

МОДЕЛЬ	DEHUMI 90L	DEHUMI 138L
ЕФЕКТИВНІСТЬ ОСУШЕННЯ	90 л/24 год (30°C, 80% відносної вологості) 51 л/24 год (27°C, 60% відносної вологості)	138 л/24 год (30°C, 80% відносної вологості) 78,4 л/24 год (27°C, 60% відносної вологості)
БЛОК ЖИВЛЕННЯ	Змінний струм 220-240 В / 50 Гц	Змінний струм 220-240 В / 50 Гц
НОМІНАЛЬНА ВХІДНА ПОТУЖНІСТЬ	960 Вт, 4,2 А (27°C, 60% відносної вологості)	1020 Вт, 4,4 А (27°C, 60% відносної вологості)
МАКСИМАЛЬНА НОМІНАЛЬНА ВХІДНА ПОТУЖНІСТЬ	1160 Вт, 5,0 А (30°C, 80% відносної вологості)	1230 Вт, 5,4 А (30°C, 80% відносної вологості)
ІНТЕНСИВНІСТЬ ЗВУКУ	< 58 дБ(А)	< 58 дБ(А)
МІСТКІСТЬ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДИ	11 л	11 л
ХОЛОДОАГЕНТ	290 рандів / 300 г	290 рандів / 320 г
ПОТІК ПОВІТРЯ	960 м³/год	1300 м³/год
ВАГА НЕТТО	42,5 кг	43,5 кг
РОЗМІРИ	112,5 x 54,3 x 52 см	112,5 x 54,3 x 52 см
МАКСИМАЛЬНИЙ РОБОЧИЙ ТИСК НА СТОРОНІ ВПУСКУ/ВИПУСКУ	3,2 МПа/0,7 МПа	3,2 МПа/0,7 МПа
МАКСИМАЛЬНО ДОПУСТИМИЙ ТИСК ТЕПЛОБІМННИКА	3,2 МПа	3,2 МПа

- Примітка: Хоча пристрій можна налаштувати на дуже низький рівень вологості, у більшості випадків він навряд чи досягне рівня нижче 40%, тому пристрій працюватиме так, ніби він налаштований на безперервну роботу.



ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ

УВАГА! ЦЕЙ ПРИЛАД НЕ ПОВИНЕН ВИКИДАТИСЯ У ПОБУТОВІ ВІДХОДИ.

Це маркування означає, що виріб не можна утилізувати разом з побутовими відходами на всій території ЄС. Щоб запобігти потенційній шкоді для навколишнього середовища чи здоров'я, будь ласка, переробляйте використаний продукт. Відповідно до чинного законодавства, непридатні для використання електроприлади повинні збиратися окремо, у спеціально відведених місцях, для переробки та повторного використання, ґрунтуючись на чинних стандартах охорони навколишнього середовища (Дир 2002/96/CE).

1. Виробник надає 24-місячну гарантію на товар, на який видано цей гарантійний талон.
2. Ця гарантія поширюється на приховані дефекти матеріалу або конструкції пристрою, які перешкоджають його використанню за призначенням.
3. Максимальна гарантійна претензія дорівнює одноразовій вартості придбання пристрою, який Гарант кваліфікував для заміни. Гарант не несе відповідальності за будь-які подальші витрати, що виникли внаслідок неналежної експлуатації пристрою.
4. Дефекти продукції, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть усунені безкоштовно протягом 14 робочих днів з дати доставки товару до головного офісу компанії. Це не стосується несправностей, перелічених у пункті 14.
5. Будь-які зміни до положень гарантійного талона та сліди переробок або спроб внесення конструктивних змін до виробу та самостійний ремонт поза межами авторизованого сервісного центру, а також використання виробу, зокрема недбале поводження, вплив рідин, вологи, корозія або окислення, виявлені під час гарантійного обслуговування, призводять до анулювання гарантії.
6. Гарантія втрачає чинність, якщо гарантійна пломба або серійний номер пошкоджені.
7. На продукт поширюється гарантія «від дверей до дверей» у Польщі, тому у разі прийняття рекламачі транспортування до сервісного центру здійснюється кур'єром за рахунок виробника. Скарги слід подавати через форму обслуговування, доступну на нашому вебсайті. У разі доставки з-за меж Польщі, витрати на доставку покриває сторона, яка подає претензію.
8. Умовою для ремонту є доставка товару з підписаним гарантійним талоном та підтвердженням покупки товару (чек, рахунок-фактура).
9. Пристрій повинен бути відповідним чином упакований і підготовлений для кур'єра. Служба не несе відповідальності за будь-які пошкодження під час транспортування внаслідок неправильно упакованого вантажу.
10. Якщо будь-яка з умов цієї гарантії не виконана, товар буде повернуто у незмінному стані за рахунок покупця.
11. Усю кореспонденцію, повернення та скарги слід надсилати на адресу служби, вказану на нашому веб-сайті.
12. Гарантія на продані споживчі товари не виключає, не обмежує та не призупиняє права покупця, що виникли внаслідок невідповідності товару договору.
13. Гарантія не поширюється на погіршення стану виробу, спричинене нормальним зносом, а також на такі випадки:

- механічні пошкодження виробу та дефекти, спричинені ними

- пошкодження та дефекти, що виникли внаслідок:

- неналежне або невідповідне інструкціям щодо використання, зберігання та обслуговування,
- використання або залишення виробу в неналежних умовах (надмірна вологість, занадто висока або занадто низька температура, сонячне світло тощо),
- несанкціонований ремонт, переробка або конструктивні зміни (виконані користувачем або іншими неавторизованими особами),
- підключення додаткового обладнання, відмінного від рекомендованого виробником виробу,
- неправильна напруга живлення, перенапруга в установці електроживлення.



Misiunea mărcii Mission Air® este clară - de a crea soluții moderne și ecologice care să vă ofere confort și comoditate, prin furnizarea de produse cu emisii zero în domeniul încălzirii și climatizării electrice.

Ca o companie responsabilă, ne străduim să minimizăm impactul negativ asupra mediului natural prin proiectarea și fabricarea de sisteme eficiente care funcționează bine cu surse de energie regenerabilă și, astfel, reduc emisiile de gaze dăunătoare planetei noastre. Grija față de mediul natural este una dintre prioritățile noastre!

Un deumidificator de aer este folosit pentru a elimina excesul de umiditate din aer. Reducerea umidității relative obținută în acest mod protejează clădirile și conținutul acestora de efectele adverse ale excesului de umiditate. Ca agent frigorific se folosește R290, un agent ecologic. R290 nu are efect nociv asupra stratului de ozon (ODP), are un efect neglijabil asupra încălzirii globale (GWP) și este disponibil în întreaga lume. Datorită proprietăților sale eficiente energetic, R290 este ideal ca agent frigorific pentru această aplicație. Trebuie luate măsuri speciale de precauție din cauza inflamabilității ridicate a agentului frigorific.

1. Instrucțiuni importante de siguranță.....	59-61
2. Construcția dispozitivului.....	62
3. Schemă electrică.....	62
4. Funcționarea dispozitivului.....	63-66
5. Întreținere și depozitare.....	67
6. Depanare.....	68-69
7. Specificații.....	70
8. Termeni de garanție.....	71
9. Card de garanție.....	114

Atenție!

Vă rugăm să citiți și să urmați cu atenție instrucțiunile de instalare și utilizare pentru a asigura o durată lungă de viață și o funcționare fiabilă a dispozitivului.

MULȚUMIM PENTRU ACHIZIȚIONAREA PRODUSULUI NOSTRU MISSION AIR®!



www.missionair.pl

missionair

NERESPECTAREA URMĂTOARELOR AVERTIZĂRI POATE DUCEA LA EXPLOZIE, DECES, VĂTĂMĂRI CORPORALE ȘI DAUNE MATERIALE.

1. Se recomandă insistent ca instalarea și service-ul să fie efectuate de către un tehnician calificat sau o agenție de service.
2. Acest aparat este conceput exclusiv pentru a fi utilizat cu gaz R-290 (propan) ca agent frigorific desemnat.
3. Bucla de agent frigorific este etanșată. Numai un tehnician calificat ar trebui să încerce repararea.
4. Agentul frigorific nu trebuie eliberat în atmosferă.
5. R-290 (propanul) este inflamabil și mai greu decât aerul. Se acumulează mai întâi în zonele mai joase, dar poate fi distribuit prin ventilatoare.
6. Dacă este prezent sau se suspectează prezența gazului propan, nu permiteți personalului necalificat să încerce să determine cauza.
7. Gazul propan utilizat în acest dispozitiv este inodor. Lipsa mirosului nu înseamnă că nu există scurgeri de gaz.
8. Dacă se detectează o scurgere, evacuați imediat toți ocupanții clădirii, ventilați zona și contactați departamentul local de pompieri pentru a-i informa despre scurgerea de propan.
9. Nu permiteți nimănui să se întoarcă până când nu sosește un tehnician de service calificat care să vă informeze că este sigur să reveniți.
10. Nu utilizați flăcări deschise, țigări sau alte surse posibile de aprindere în interiorul sau în apropierea echipamentului.
11. Componentele sunt proiectate pentru propan. Componentele trebuie înlocuite doar cu piese de schimb identice.

AVERTISMENT - Pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare sau vătămare corporală sau a bunurilor:

- Folosiți întotdeauna aparatul de la o sursă de alimentare cu aceeași tensiune, frecvență și caracteristici ca cele indicate pe eticheta produsului.
- Folosiți întotdeauna o priză electrică cu împământare.
- Deconectați cablul de alimentare atunci când curățați, efectuați lucrări de întreținere sau când nu îl utilizați.
- Nu operați dispozitivul cu mâinile ude. Preveniți vărsarea apei pe dispozitiv.
- Nu scufundați și nu expuneți acest dispozitiv la ploaie, umiditate excesivă sau alte lichide.
- Nu lăsați dispozitivul pornit nesupravegheat. Nu înclinați și nu rotiți dispozitivul.
- Nu deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare în timp ce este pornit.
- Nu deconectați aparatul trăgând de cablul de alimentare.
- Nu utilizați un prelungitor sau un adaptor.
- Nu așezați obiecte pe dispozitiv.
- Nu vă urcați și nu vă așezați pe dispozitiv.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în orificiul de evacuare a aerului.
- Nu atingeți orificiul de admisie a aerului sau aripioarele de aluminiu ale dispozitivului.
- Nu utilizați dispozitivul dacă a fost scăpat, deteriorat sau prezintă semne de funcționare necorespunzătoare.
- Nu curățați dispozitivul cu substanțe chimice.
- Nu utilizați produsul cu un ștecher sau un cablu deteriorat. Dacă aparatul nu funcționează corect, vă rugăm să contactați un electrician calificat sau un centru de service pentru a-l verifica și repara, nu încercați niciodată să îl dezamblați singur (utilizatorul).

- Asigurați-vă că copiii nu se joacă cu aparatul.
- Asigurați-vă că dispozitivul este departe de foc, obiecte inflamabile sau explozive.
- Aparatul trebuie instalat în conformitate cu reglementările naționale privind cablarea.
- Nu utilizați alte mijloace pentru accelerarea procesului de dezghețare sau curățare decât cele recomandate de producător.
- Aparatul trebuie depozitat într-o încăpere fără surse de funcționare continuă (de exemplu: flăcări deschise, un aparat pe gaz în funcțiune sau un radiator electric în funcțiune).
- Nu zdrobiți sau ardeți, nici măcar după utilizare.
- Rețineți că agenții frigorigeni pot fi inodori.
- Conductele trebuie protejate de deteriorarea fizică și nu trebuie instalate într-un spațiu neventilat dacă suprafața respectivă este mai mică de 12 m².
- Trebuie respectate reglementările naționale privind gazele.
- Păstrați curate toate orificiile de ventilație necesare.



Orice persoană care lucrează la sau inspectează un sistem de refrigerare trebuie să dețină un certificat valabil și actual, emis de un organism de evaluare acreditat în industrie, care să confirme competența sa de a manipula în siguranță agenții frigorigeni, în conformitate cu o specificație de evaluare recunoscută în industrie.

Întreținerea trebuie efectuată numai în conformitate cu recomandările producătorului echipamentului. Întreținerea și reparațiile care necesită asistența altui personal calificat trebuie efectuate sub supravegherea unei persoane competente în utilizarea agenților frigorigeni inflamabili.

SERVICE - PRECAUȚII

Următoarele avertismente trebuie respectate la efectuarea următoarelor proceduri de service la un uscător de aer R290.

Controlul zonei

Înainte de a lucra la sisteme care conțin agenți frigorigeni inflamabili, trebuie efectuate verificări de siguranță pentru a reduce la minimum riscul de aprindere. La repararea unui sistem de refrigerare, trebuie respectate măsurile de siguranță înainte de a lucra la sistem.

Procedura de lucru

Lucrările trebuie efectuate în conformitate cu o procedură controlată pentru a reduce la minimum riscul prezenței de gaze sau vapori inflamabili în timpul lucrului.

Zona generală de lucru

Tot personalul de întreținere și ceilalți care lucrează în zonă trebuie instruiți cu privire la natura lucrărilor efectuate. Evitați lucrul în spații închise. Zona din jurul locului de muncă trebuie delimitată. Asigurați-vă că zonei i se asigură siguranța prin controlul materialelor inflamabile.

Verificarea prezenței agentului frigorific

Înainte de începerea lucrului și în timpul acestuia, verificați zona cu un detector de agent frigorific adecvat pentru a vă asigura că tehnicianul este conștient de atmosferele potențial inflamabile. Asigurați-vă că orice echipament de detectare a scurgerilor utilizat este adecvat pentru utilizarea cu agenți frigorigeni inflamabili, adică nu produce scântei, este etanșat corespunzător sau are siguranță intrinsecă.

Prezența unui stingător de incendiu

Dacă se efectuează lucrări la cald asupra echipamentelor de refrigerare sau a oricăror piese aferente, trebuie să existe la îndemână echipamente adecvate de stingere a incendiilor. Un stingător cu pulbere sau CO₂ trebuie amplasat în apropierea zonei de încărcare.

Fără surse de aprindere

Nicio persoană care efectuează lucrări la un sistem de refrigerare care implică expunerea la țevi care conțin sau care conțin agent frigorific inflamabil nu va utiliza surse de aprindere într-un mod care poate duce la un risc de incendiu sau explozie. Toate sursele posibile de aprindere, inclusiv fumatul, trebuie ținute la o distanță suficientă de locul de instalare, reparare, demontare și eliminare, în timpul căruia se poate elibera agent frigorific inflamabil în spațiul înconjurător. Înainte de a începe lucrul, examinați zona din jurul echipamentului pentru a vă asigura că nu există pericole de inflamabilitate sau riscuri de aprindere. Ar trebui amplasate semne „Fumatul interzis”.

Inspecții ale echipamentelor de refrigerare

În cazul în care componentele electrice sunt înlocuite, acestea trebuie să fie adecvate scopului și în conformitate cu specificațiile. Respectați întotdeauna instrucțiunile de întreținere și service ale producătorului. În caz de dubiu, vă rugăm să contactați departamentul tehnic al producătorului pentru asistență.

- Pentru instalațiile care utilizează agenți frigorigeni inflamabili, trebuie efectuate următoarele verificări:
- Dimensiunea încărcăturii trebuie să fie compatibilă cu dimensiunea încăperii în care sunt instalate componentele care conțin agent frigorific;
- Aparatele și prizele de ventilație funcționează corect și nu sunt înfundate;
- Dacă se utilizează un circuit de refrigerare indirect, verificați dacă există agent frigorific în circuitul secundar;
- Marcajele dispozitivului trebuie să fie vizibile și lizibile. Marcajele și semnele ilizibile trebuie corectate;
- Țevile sau componentele de refrigerare trebuie instalate într-o poziție în care este puțin probabil să fie expuse la substanțe care pot coroda componentele care conțin agent frigorific, cu excepția cazului în care componentele sunt construite din materiale inerent rezistente la coroziune sau sunt protejate corespunzător împotriva coroziunii.

Inspecții echipamente electrice

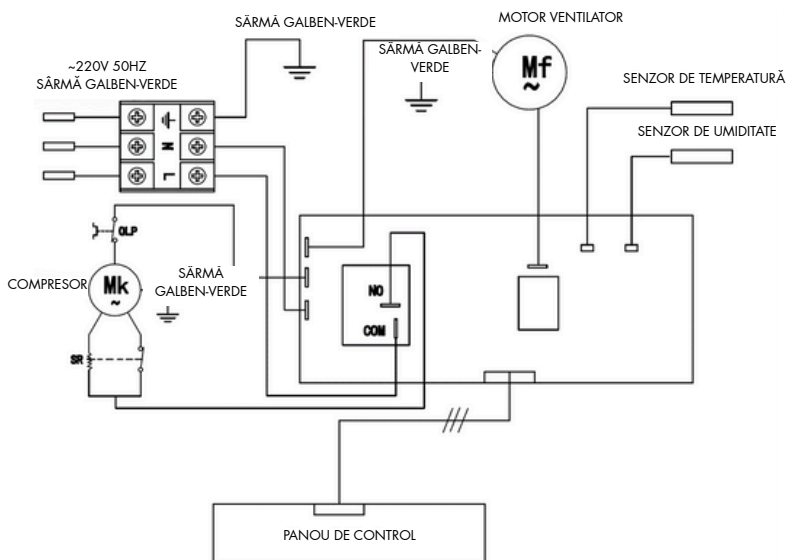
Repararea și întreținerea componentelor electrice includ verificări inițiale de siguranță și proceduri de inspecție a componentelor. Dacă apare o defecțiune care ar putea compromite siguranța, nu conectați alimentarea electrică la circuit până când defecțiunea nu a fost remediată în mod satisfăcător. Dacă defecțiunea nu poate fi reparată imediat, dar este necesară pentru funcționarea continuă, trebuie implementată o soluție temporară adecvată. Acest lucru trebuie notificat proprietarului echipamentului, astfel încât toate părțile implicate să fie informate.

Verificările inițiale de securitate includ:

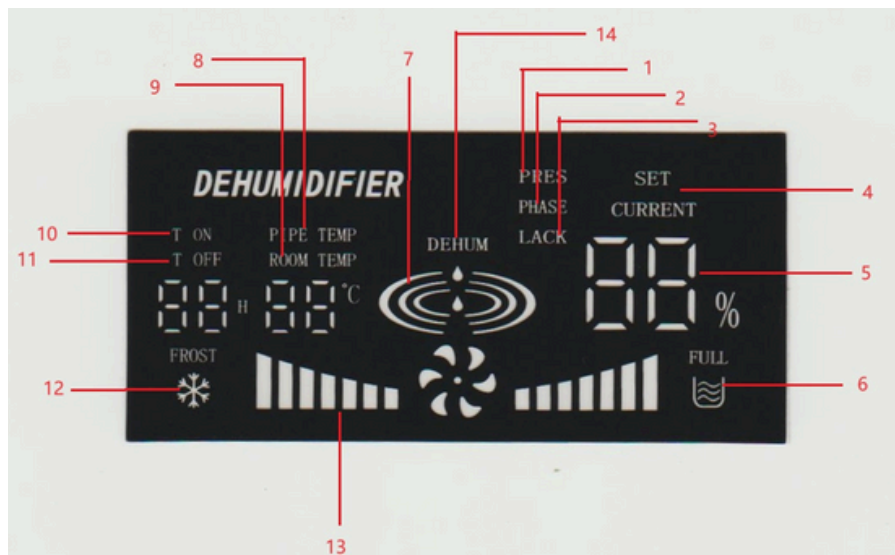
- Descărcarea condensatoarelor: aceasta trebuie făcută în siguranță pentru a evita posibilitatea producerii de scântei;
- fără componente electrice expuse sau fire sub tensiune în timpul încărcării, recuperării sau purjării sistemului;
- menținerea continuității împământării.



SCHEMA ELECTRICĂ CONSTRUCȚIEI DISPOZITIVULUI



1. Verificați dispozitivul după despachetare pentru a depista eventuale deteriorări sau zgârieturi.
2. Așezați dispozitivul pe o suprafață dură și plană, într-un loc cu cel puțin 50 cm de spațiu liber în jurul acestuia, pentru a permite o circulație corespunzătoare a aerului.
3. Nu utilizați aparatul în apropierea pereților, perdelelor sau a altor obiecte care ar putea bloca admisia și evacuarea aerului. Mențineți curate orificiile de admisie și evacuare a aerului.
4. Dacă dispozitivul a fost înclinat cu mai mult de 45°, lăsați-l în poziție verticală timp de cel puțin 24 de ore înainte de utilizare.
5. Instalați dispozitivul în încăperi mai mari de 12 m².
6. Nu instalați aparatul într-un loc unde pot apărea scurgeri de gaze inflamabile.
7. Nu mișcați dispozitivul în timp ce este în funcțiune, deoarece se poate răsturna și vărsa apă.
8. Nu instalați niciodată dispozitivul într-un loc unde ar putea fi expus la:
 - Surse de căldură directe și intense, cum ar fi calorifere, guri de aerisire, sobe sau alte produse producătoare de căldură.
 - Lumină directă a soarelui
 - Vibrații sau șocuri mecanice
 - Praf excesiv
 - Fără ventilație, cum ar fi un dulap sau un raft
 - Suprafață neuniformă



missionair

1. PRES - protecție la presiune (afișată numai pentru tensiune trifazată).
2. FAZĂ - eroare de fază (afișată numai pentru tensiunea trifazată).
3. LIPSĂ - fază lipsă (afișată numai pentru tensiunea trifazată).
4. SETARE CURENT - setați umiditatea dorită.
5. Afișarea umidității curente.
6. Alarmă de rezervor de apă plin. Apa trebuie golită din rezervor.
7. Dacă această pictogramă clipește, înseamnă că dispozitivul este în stare de dezumidificare.
8. TEMP. ȚEAVĂ - temperatura tubului de cupru al evaporatorului.
9. TEMP. CAMERĂ - temperatura actuală a camerei.
10. T ON - cronometru PORNIT
11. T OFF - cronometru oprit.
12. ÎNGHEȚAT - în stare de dezghețare. Se aprinde când funcția de dezghețare automată este activă.
13. Viteza ventilatorului.
14. DEHUM - dacă acest ciclu clipește, înseamnă că dispozitivul este în modul standby, nu există dezumidificare, funcționează doar ventilatorul.

Setarea din fabrică a umidității este de 10% RH.

Valoarea umidității este setată la 10% în modul automat.

Apăsați și mențineți apăsat butoanele auto și + pentru a verifica temperatura bobinei. Când diferența dintre temperatura serpentinei și valoarea temperaturii curente este mai mică de 7, înseamnă că sistemul de refrigerare este anormal.

PUTERE

Apăsați o dată pentru a porni sau opri dispozitivul.

SET

- Apăsați pentru a activa sau dezactiva funcția CRONOMETRU.
- Apăsați și mențineți apăsat butonul de setare o dată pentru a regla timpul de dezghețare la 8-15 minute (timpul implicit de dezghețare este de obicei de 8 minute. Când temperatura este scăzută și suprafața evaporatorului nu este complet dezghețată, acesta poate fi ajustat la 15 minute)
- Apăsați și mențineți apăsat butonul de setare de două ori pentru a ajusta valoarea erorii de temperatură cu ± 8 grade (atunci când temperatura afișată pe ecran este diferită de temperatura afișată de senzorul de temperatură și umiditate de înaltă precizie, valoarea erorii poate fi ajustată)
- Apăsați și mențineți apăsat butonul de setare de trei ori pentru a ajusta valoarea erorii de umiditate cu $\pm 8\%$ (atunci când umiditatea afișată pe ecran este diferită de umiditatea afișată de senzorul de temperatură și umiditate de înaltă precizie, valoarea erorii poate fi ajustată).

ADĂUGAȚI / MINUS

Ajustați valoarea țintă a umidității (10%-95%).

Reglați setările TEMPORIZATORULUI (1h-24h).

AUTO

Activează modul de dezumidificare continuă. În acest mod, nu este posibilă setarea unui nivel țintă de umiditate altul decât 10%.

USCAT

Apăsați acest buton după ce opriți dispozitivul pentru a activa modul suplimentar de uscare internă.

01. MODURI DE FUNCȚIONARE Funcționare continuă / mod automat

- Apăsăți butonul POWER pentru a porni dispozitivul.
- Dispozitivul pornește dezumidificarea în mod continuu, indiferent de umiditate. Valoarea de referință a umidității nu poate fi ajustată în acest mod.

Lucrări standard

- Apăsăți butonul POWER pentru a porni dispozitivul.
- Apăsăți butonul AUTO pentru a dezactiva modul continuu.
- Dispozitivul funcționează în modul standard cu o setare implicită a umidității de 50%. Puteți ajusta nivelul țintă de umiditate.
- Apăsăți din nou butonul POWER pentru a opri dezumidicatorul.
- Ventilatorul funcționează o vreme și apoi se oprește.

02. SETARE UMIDITATE

Umiditatea setată (interval de setare: 10%-95%):

- Punctul de referință al umidității poate fi ajustat în modul de funcționare standard.
- Apăsăți butonul ADD/MINUS în mod repetat pentru a regla punctul de referință al umidității.
- Dispozitivul se va porni și se va opri pentru a menține acest nivel.

03. SETAREA MODULUI TEMPORIZATOR

Apăsăți butonul SET pentru a activa modul de setare a temporizatorului. Puteți modifica valoarea timpului (în intervalul 1-24h) folosind butoanele ADĂUGAȚI și MINUS.

- Când dispozitivul este oprit, setați ora la care să fie pornit.
- Când dispozitivul este pornit, setați timpul până la oprirea acestuia.

04. FUNCȚIA DE USCARE INTERNĂ

După oprirea aparatului, apăsăți acest buton pentru a activa dezumidificarea internă suplimentară.

Această caracteristică ajută la prevenirea proceselor de coroziune.

05. FUNCȚIE DE DEZGHEȚARE AUTOMATĂ

La temperaturi scăzute ale camerei și în timpul funcționării foarte intense, se poate acumula gheață pe evaporator, ceea ce restricționează fluxul de aer în timpul dezumidificării.

- Dezumidicatorul va începe automat dezghețarea pentru maximum 15 minute.
- LED-ul de dezghețare clipește.
- Compresorul se oprește și ventilatorul continuă să funcționeze.
- Nu opriți dispozitivul, acesta va relua automat dezumidificarea.

06. PROTECȚIE LA SUPRASARCINĂ

În cazul unei pene de curent, pentru a proteja compresorul, există o întârziere de 3 minute înainte ca acesta să repornească.



07. APĂ DEVERSATĂ

Drenaj continuu al condensului

Mașina poate fi amplasată lângă o canalizare sau o altă priză permanentă de apă.

Setul include un tub de descărcare cu lungimea de 1,5 m (0,5 m în interiorul mașinii și 1,0 m în exterior).

Dacă trebuie să adăugați o țeavă de scurgere mai lungă, vă rugăm să pregătiți și să introduceți un furtun (Φ16 mm) în conducta de apă pe care o furnizăm și să îl strângeți.

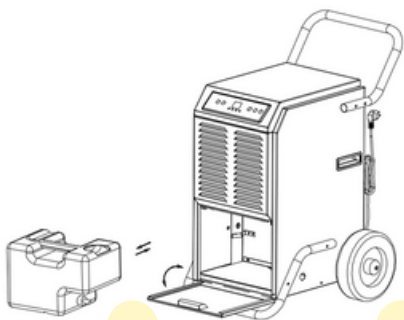
IMPORTANT! Țeava de apă nu trebuie să se îndoiască sau să se îndoiască. Rețineți că scurgerea funcționează prin gravitație. Furtunul trebuie să fie îndreptat în jos pentru ca apa să se poată scurge liber.



Golire manuală

Dispozitivul ar trebui să se oprească automat atunci când rezervorul este plin cu condens. După ce rezervorul a fost golit și reînstatat, puteți începe lucrul din nou.

- Când rezervorul este plin, se va aprinde martorul luminos „PLIN”.
- Dispozitivul va emite un bășăit. Apăsăți butonul de alimentare pentru a opri mașina.
- Pentru a goli rezervorul de apă, deschideți panoul frontal pentru a accesa rezervorul de apă.
- Prindeți mânerul rezervorului de apă și trageți-l afară pe orizontală și cu grijă.
- După ce apa a fost îndepărtată, introduceți la loc rezervorul și închideți panoul frontal.
- Apăsăți butonul POWER pentru a relua funcționarea.

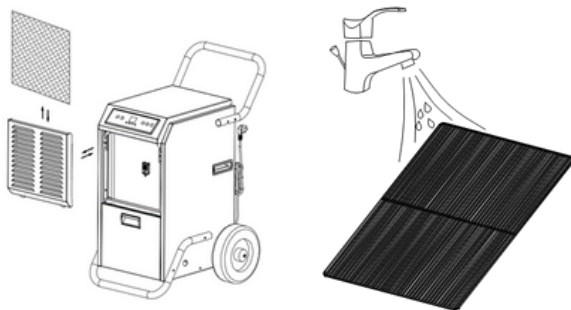


CURĂȚAREA FILTRULUI DE AER (LA FIECARE DOUĂ SĂPTĂMÂNI)

- Filtrul de aer poate fi îndepărtat pentru o curățare mai ușoară. Nu utilizați aparatul fără filtru de aer, deoarece evaporatorul se poate contamina.
- Curățați mașina cu o lavetă moale și umedă.
- Trageți de fanta de ventilație de pe panoul frontal pentru a accesa filtrul.
- Scoateți plasa filtrului din dispozitiv.
- Folosiți o lavetă curată pentru a absorbi praful de pe suprafața plasei filtrului. Dacă filtrul este foarte murdar, clătiți-l cu apă de la robinet. Uscați complet filtrul înainte de a-l reintroduce în gardul de admisie a aerului. Un filtru curat va crește eficiența mașinii.

Avertizare!

Nu atingeți suprafața vaporizatorului cu mâinile goale, deoarece acest lucru vă poate provoca rănirea degetelor.



DEPOZITARE PE TERMEN LUNG

Dacă nu veți folosi dispozitivul pentru o perioadă lungă de timp, cel mai bine este să îl curățați și să îl uscați complet. Depozitați dispozitivul conform următorilor pași:

- Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare.
- Scurgeți orice apă rămasă din aparat.
- Curățați filtrul și lăsați-l să se usuce complet într-un loc umbros.
- Luați cablul de alimentare din spatele unității.
- Reinstalați filtrul la locul său.
- Depozitați dispozitivul într-un loc ventilat, uscat, necoroziv și sigur, în interior.
- Aparatul trebuie depozitat în poziție verticală.

ATENȚIE

Vaporizatorul din interiorul dispozitivului trebuie uscat înainte de ambalare pentru a evita deteriorarea componentelor și mucegaiul. Deconectați dispozitivul și așezați-l într-un loc uscat și deschis pentru câteva zile, pentru a se usca. O altă modalitate de a usca dispozitivul este să setați punctul de umiditate la mai mult de 5% mai mare decât umiditatea ambientală. În acest fel, ventilatorul va usca evaporatorul timp de câteva ore.

VENĂ	VERIFICARE	SOLUȚIE
DISPOZITIVUL NU FUNCȚIONEAZĂ	• Verificați dacă conexiunea la alimentare este sigură. • Verificați dacă indicatorul nivelului apei este aprins? • Verificați temperatura camerei.	• Conectați cablul de alimentare în siguranță la priză. • Goliți rezervorul de apă și instalați-l corect. • Intervalul de temperatură de funcționare este de 5-35 °C.
SE PRODUCE PUȚIN CONDENS.	• Verificați filtrul de aer pentru contaminare. • Verificați dacă conducta de aer nu este blocată. • Verificați dacă temperatura camerei este sub 20°C. • Nivelul de umiditate setat este mai mare decât valoarea actuală a umidității.	• Curățați filtrul de aer dacă este necesar. • Obstacolul trebuie înlăturat. • E normal. Umiditate scăzută într-un mediu cu temperatură scăzută. • Setati nivelul de umiditate sub valoarea curentă a umidității.
SCURGERE DE APĂ	• Revărsare la transportul dispozitivului. • Verificați dacă furtunul de scurgere nu este îndoit sau îndoit.	• Scurgeți apa înainte de transport. • Îndreptați furtunul pentru a evita blocarea acestuia. Rețineți că drenajul prin furtun funcționează prin gravitație.
ZGOMOT EXCESIV	• Verificați dacă dispozitivul este așezat în siguranță pe o suprafață plană și dreaptă. • Verificați dacă există piese slăbite, care vibrează. • Un sunet ca de apă curgătoare.	• Așezați unitatea pe o suprafață plană și dură. • Fixați și strângeți piesele. • Zgomotul provine de la agentul frigorific care curge. Acest lucru este normal.
EROARE E1	• Defecțiune a senzorului de temperatură.	• Verificați conexiunea sau înlocuiți senzorul de temperatură.
EROARE E2	• Senzorul de umiditate este deteriorat sau umed.	• Curățați și uscați sau înlocuiți senzorul de umiditate.

1. Dacă rezolvarea problemelor de mai sus nu ajută și este necesară repararea, vă rugăm să contactați furnizorul sau distribuitorul. Nu dezasamblați dispozitivul fără autorizație. Orice reparații efectuate independent vor duce la pierderea garanției.
2. În timp ce uscătorul de aer funcționează sau când este oprit, este posibil să auziți sunetul agentului frigorific care circulă, ceea ce este un fenomen normal.
3. Este complet normal ca prin evacuare să se elibereze aer cald.



Acest aparat folosește un agent frigorific inflamabil. Dacă agentul frigorific se scurge și intră în contact cu focul sau cu elementul de încălzire, se vor genera gaze nocive și există riscul de incendiu.



Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție MANUALUL DE UTILIZARE.



Informații suplimentare pot fi găsite în MANUALUL DE OPERAȚIE, MANUALUL DE SERVICE etc.



Înainte de începerea utilizării, personalul de service este obligat să citească cu atenție INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE și MANUALUL DE SERVICE.

ÎNTREBĂRI FRECVENTE

01. De ce dezumidificatorul meu nu pare să elimine multă apă dacă temperatura este scăzută?

Acesta este un uscător de aer cu compresor care funcționează cel mai bine la temperaturi de peste 15°C. Dacă temperatura este scăzută și aerul este mai uscat decât setarea umiditatului, unitatea nu va elimina apa.

02. De ce nu funcționează/sau se oprește brusc dispozitivul?

Rezervorul de apă poate fi plin sau golit. Pentru a remedia acest lucru: goliiți rezervorul și puneți-l cu grijă înapoi în dispozitiv. Dispozitivul poate funcționa și în modul de dezumidificare la temperaturi scăzute ale camerei. Verificați dacă temperatura camerei este sub 5°C. Dacă da, unitatea va înceta să funcționeze în modul de dezumidificare. (aparatul se poate dezgheța).

Intervalul de temperatură ambiantă de funcționare este între 5°C și 35°C, cu o umiditate relativă de 30% până la 80%. Pentru performanțe maxime, utilizați dispozitivul la temperaturi între 15°C și 32°C.

03. Uneori iese aer rece și/sau cald prin grila de evacuare a aerului, de ce?

Când dispozitivul este în modul de dezumidificare, acesta absoarbe aerul umed din cameră și îl îngheață pentru a reduce umiditatea. În timpul ciclului de răcire, din dispozitiv ar trebui să iasă aer rece. În timpul ciclului de încălzire și dezumidificare, prin grila de evacuare ar trebui să iasă aer cald și uscat.

INFORMAȚII SUPLIMENTARE

- Acest aparat este potrivit pentru temperaturi de 5°C~35°C.
- Asigurați-vă că există împănământare atunci când mașina funcționează.
- Când mutați aparatul, nu înclinați dezumidificatorul cu mai mult de 45° pentru a evita deteriorarea.
- Când apa este drenată continuu, așezați țeava de scurgere în poziție orizontală, nu mai sus decât orificiul de evacuare a apei.
- Pentru a prelungi durata de viață a aparatului, așteptați 3 minute înainte de a-l reporni după oprirea funcționării.
- Înainte de a repara sau spăla mașina, asigurați-vă că nu este pornită.
- Nu utilizați substanțe chimice, solvenți volatili sau soluții corozive pentru curățarea aparatului.
- Nu spălați mașina cu apă fierbinte peste 40°, altfel suprafața de plastic se va decolora și se va deteriora.
- Vă rugăm să folosiți o cârpă moale și curată pentru a usca mașina; dacă exteriorul mașinii este murdar, puteți folosi detergent neutru și apă pentru a o spăla.
- Pentru a evita electrocutarea, nu mutați și nu spălați mașina în timp ce este pornită.
- Când mașina funcționează, compresorul produce căldură, acest lucru este normal.
- Nu utilizați mașina în locuri inflamabile sau combustibile.
- Dacă cablul este deteriorat, contactați echipa noastră de întreținere sau pe cineva care îl va repara de către aceeași persoană calificată.
- Când utilizați într-un mediu prăfuit, luați măsuri preventive pentru a preveni generarea de praf.

missionair

MODEL	DEHUMI 90L	DEHUMI 138L
EFICIENȚA DEZUMIDIFICĂRII	90L/24h (30°C, 80%RH) 51L/24h (27°C, 60% RH)	138L/24h (30°C, 80% RH) 78,4 l/24 h (27 °C, 60% umiditate relativă)
ALIMENTARE ELECTRICĂ	CA 220-240V / 50Hz	CA 220-240V / 50Hz
PUTERE NOMINALĂ DE INTRARE	960W, 4,2A (27°C, 60% RH)	1020W, 4,4A (27°C, 60% RH)
PUTERE NOMINALĂ MAXIMĂ DE INTRARE	1160W, 5,0A (30°C, 80% RH)	1230W, 5,4A (30°C, 80% RH)
INTENSITATEA SUNETULUI	< 58db(A)	< 58db(A)
CAPACITATEA REZERVORULUI DE APĂ	11L	11L
AGENT FRIGORIFIC	290 R / 300g	290 R / 320g
FLUX DE AER	960 m³/h	1300 m³/h
GREUTATE NETĂ	42,5 kg	43,5 kg
DIMENSIUNI	112,5 x 54,3 x 52 cm	112,5 x 54,3 x 52 cm
PRESIUNEA MAXIMĂ DE FUNCȚIONARE PE PARTEA DE ADMISIE/EVACUARE	3,2MPa/0,7MPa	3,2MPa/0,7MPa
PRESIUNEA MAXIMĂ ADMISĂ A SCHIMBĂTORULUI DE CĂLDURĂ	3,2 MPa	3,2 MPa

Notă: Deși unitatea poate fi setată la niveluri de umiditate foarte scăzute, în majoritatea cazurilor este puțin probabil să atingă niveluri sub 40% și, prin urmare, unitatea va funcționa ca și cum ar fi setată pentru funcționare continuă.



PROTECȚIA MEDIULUI

ATENȚIE! ACEST APARAT NU TREBUIE ARUNCAT LA GUNOIUL MENAJER.

Acest marcaj indică faptul că produsul nu poate fi eliminat împreună cu deșeurile menajere în întreaga UE. Pentru a preveni potențialele daune aduse mediului sau sănătății, vă rugăm să reciclați produsul folosit. În conformitate cu legislația în vigoare, aparatele electrice inutilizabile trebuie colectate separat, în zone special desemnate, pentru prelucrare și reutilizare, în conformitate cu standardele de protecție a mediului în vigoare (Dee 2002/96/CE).

1. Producătorul oferă o perioadă de garanție de 24 de luni pentru produsul pentru care este emis acest card de garanție.
2. Această garanție acoperă defectele ascunse de material sau de construcție ale dispozitivului care împiedică utilizarea acestuia în conformitate cu scopul său.
3. Valoarea maximă a garanției este egală cu valoarea unică de achiziție a dispozitivului calificat de Garant pentru înlocuire. Garantul nu este responsabil pentru costuri suplimentare rezultate din funcționarea defectuoasă a dispozitivului.
4. Defectele produsului constatate în perioada de garanție vor fi remediate gratuit în termen de 14 zile lucrătoare de la data livrării mărfii la sediul companiei. Aceasta nu se aplică defecțiunilor enumerate la punctul 14.
5. Orice modificare a prevederilor din Cardul de garanție și urme de modificări sau încercări de a efectua modificări structurale ale produsului și reparații independente în afara unui centru de service autorizat, precum și utilizarea produsului, în special manipularea neglijentă, expunerea la lichide, umiditate, coroziune sau oxidare, descoperite în timpul service-ului în garanție, au ca rezultat nulitatea garanției.
6. Garanția devine nulă dacă sigiliul de garanție sau numărul de serie este deteriorat.
7. Produsul beneficiază de o garanție door-to-door în Polonia, așadar, în cazul unei reclamații acceptate, transportul la centrul de service se efectuează prin curier, pe cheltuiala producătorului. Reclamațiile trebuie depuse prin intermediul formularului de service disponibil pe site-ul nostru web. În cazul expedierii din afara Poloniei, costurile de expediere sunt suportate de partea care depune reclamația.
8. Condiția pentru reparație este livrarea produsului cu un card de garanție semnat și dovada achiziției produsului (bon fiscal, factură).
9. Dispozitivul trebuie să fie ambalat și pregătit corespunzător pentru curier. Serviciul nu este responsabil pentru nicio daună în timpul transportului rezultată din ambalarea necorespunzătoare a coletului.
10. Dacă oricare dintre condițiile prezentei garanții nu sunt îndeplinite, bunurile vor fi returnate în stare neschimbată pe cheltuiala cumpărătorului.
11. Toată corespondența, retururile și reclamațiile trebuie trimise la adresa de service furnizată pe site-ul nostru web.
12. Garanția pentru bunurile de consum vândute nu exclude, limitează și nu suspendă drepturile cumpărătorului care decurg din neconformitatea bunurilor cu contractul.
13. Garanția nu acoperă deteriorarea produsului cauzată de uzura normală și în următoarele cazuri:
 - **deteriorarea mecanică a produsului și defectele cauzate de acesta**
 - **daune și defecte rezultate din:**
 - necorespunzătoare sau neconforme cu instrucțiunile de utilizare, depozitare și întreținere,
 - utilizarea sau lăsarea produsului în condiții necorespunzătoare (umiditate excesivă, temperatură prea ridicată sau prea scăzută, lumina soarelui etc.),
 - reparații, modificări sau modificări structurale neautorizate (efectuate de utilizator sau de alte persoane neautorizate),
 - conectarea altor echipamente decât cele recomandate de producătorul produsului,
 - tensiune de alimentare incorectă, supratensiune în instalația de alimentare.

missionair

A Mission Air® márka küldetése egyértelmű: modern és ökológiai megoldásokat létrehozni, amelyek kényelmet és komfortot biztosítanak Önnek azáltal, hogy nulla emissziós termékeket kínálnak az elektromos fűtés és légkondicionálás területén.

Felkészültségként arra törekszünk, hogy minimalizáljuk a természeti környezetre gyakorolt negatív hatást olyan hatékony rendszerek tervezésével és gyártásával, amelyek jól működnek a megújuló energiaforrásokkal, és ezáltal csökkentik a bolygónkra káros gázok kibocsátását. A természeti környezet védelme az egyik legfontosabb szempontunk!

A levegőben lévő felesleges nedvesség eltávolítására páramentesítőt használnak. Az így elért relatív páratartalom-csökkentés megvédi az épületeket és azok tartalmát a túlzott nedvesség káros hatásaitól. Hűtőközegként környezetbarát R290-et használnak. Az R290-nek nincs káros hatása az ózonrétegre (ODP), elhanyagolható a globális felmelegedés hatása (GWP), és világszerte elérhető. Energiahatékony tulajdonságai miatt az R290 ideális hűtőközeg ehhez az alkalmazáshoz. A hűtőközeg magas gyúlékonysága miatt különleges óvintézkedéseket kell tenni.

1. Fontos biztonsági utasítások.....	73-75
2. A készülék felépítése.....	76
3. Elektromos rajz.....	76
4. A készülék kezelése.....	77-80
5. Karbantartás és tárolás.....	81
6. Hibaelhárítás.....	82-83
7. Műszaki adatok.....	84
8. Jótállási feltételek.....	85
9. Jótállási jegy.....	114

Figyelem!

Kérjük, figyelmesen olvassa el és kövesse a telepítési és üzemeltetési utasításokat a készülék hosszú élettartamának és megbízható működésének biztosítása érdekében.

KÖSZÖNJÜK, HOGY MISSION AIR® TERMÉKÜNKET VÁSÁROLTA!



www.missionair.pl



missionair

A KÖVETKEZŐ FIGYELMEZTETÉSEK BETARTÁSA ROBBANÁST, HALÁLT, SZEMÉLYI SÉRÜLÉST ÉS ANYAGI KÁRT OKOZHAT.

1. Javasoljuk, hogy a telepítést és a szervizelést szakképzett szakember vagy szervizcég végezze.
2. Ez a készülék kizárólag R-290 (propán) gázzal, mint kijelölt hűtőközzel való használatra készült.
3. A hűtőközeg-hurok lezárta. Csak szakképzett szerelő próbálkozhat a szervizeléssel.
4. A hűtőközeget nem szabad a légkörbe juttatni.
5. Az R-290 (propán) gyúlékony és nehezebb a levegőnél. Először az alsóbb területeken halmozódik fel, de a ventilátorok segítségével eloszlatható.
6. Propángáz jelenléte vagy gyanúja esetén ne engedje, hogy képzetlen személyzet megpróbálja megállapítani az okát.
7. A készülékben használt propángáz szagtalan. A szag hiánya nem jelenti azt, hogy nincs gázszivárgás.
8. Szivárgás észlelése esetén azonnal ürítse ki az épületben tartózkodókat, szellőztesse ki a területet, és értesítse a helyi tűzoltóságot a propánszivárgásról.
9. Ne engedjen senkit vissza a házba, amíg egy szakképzett szerviztechnikus meg nem érkezik, és nem jelzi, hogy biztonságos a visszatérés.
10. Ne használjon nyílt lángot, cigarettát vagy más lehetséges gyújtóforrást a berendezés belsejében vagy annak közelében.
11. Az alkatrészeket propánhoz tervezték. Az alkatrészeket csak azonos alkatrészekkel szabad cserélni.

FIGYELMEZTETÉS – A tűz, áramütés, személyi sérülés vagy anyagi sérülés kockázatának csökkentése érdekében:

- A készüléket mindig olyan áramforrásról használja, amelynek feszültsége, frekvenciája és jellemzői megegyeznek a termék címkéjén feltüntetettekkel.
- Mindig földelt elektromos aljzatot használjon.
- Húzza ki a tápkábelt tisztítás, szervizelés vagy használaton kívüli állapotban.
- Ne kezelje a készüléket nedves kézzel. Kerülje a víz kiömlését a készülékre.
- Ne merítse a készüléket esőbe, túlzott nedvességbe vagy más folyadékokba, és ne tegye ki azoknak.
- Ne hagyja felügyelet nélkül bekapcsolva a készüléket. Ne döntse meg vagy forgassa el a készüléket.
- Ne húzza ki a készüléket a tápellátásból, amíg be van kapcsolva.
- Ne a tápkábelt húzva húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Ne használjon hosszabbítót vagy adaptert.
- Ne helyezzen tárgyakat a készülékre.
- Ne mászon fel vagy üljön rá a készülékre.
- Ne helyezzen ujjakat vagy más tárgyakat a levegőkivezető nyílásba.
- Ne érintse meg a készülék levegőbemeneti nyílását vagy alumínium lamelláit.
- Ne használja a készüléket, ha leesett, megsérült, vagy nem megfelelő működés jeleit mutatja.
- Ne tisztítsa a készüléket semmilyen vegyszerrel.
- Ne használja a terméket sérült csatlakozódugóval vagy kábellel. Ha a készülék nem működik megfelelően, kérjük, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz vagy szervizközpontoz ellenőrzés és javítás céljából, soha ne próbálja meg saját maga szétszerelni (felhasználni).

- Ügyeljen arra, hogy a gyerekek ne játsszanak a készülékkel.
- Győződjön meg róla, hogy a készülék távol van tűztől, gyúlékony vagy robbanásveszélyes tárgyaktól.
- A készüléket a nemzeti vezetékezési előírásoknak megfelelően kell telepíteni.
- Ne használjon a gyártó által ajánlottól eltérő eszközöket a leolvasztás gyorsítására vagy tisztításra.
- A készüléket olyan helyiségben kell tárolni, ahol nincsenek folyamatos működésű források (például: nyíl láng, működő gázkészülék vagy működő elektromos fűtőberendezés).
- Ne törje össze és ne égesse el, még használat után sem.
- Ne feledje, hogy a hűtőközegek szagtalanok lehetnek.
- A csővezetékeket védeni kell a fizikai sérülésektől, és nem szabad szellőző helyiségben telepíteni, ha az a tér kisebb, mint 12 m².
- Be kell tartani a nemzeti gázrendeleteket.
- Tartsa tisztán az összes szükséges szellőzőnyílást.



Minden olyan személynek, aki hűtőközeg-rendszeren dolgozik vagy azt ellenőrzi, rendelkeznie kell egy érvényes, iparági akkreditációval rendelkező értékelő szerv által kiállított tanúsítvánnyal, amely igazolja, hogy alkalmas a hűtőközegek biztonságos kezelésére egy iparágilag elismert értékelési specifikációnak megfelelően.

A szervizelést csak a berendezés gyártójának ajánlásai szerint szabad elvégezni. A más szakképzett személyzet segítségét igénylő karbantartási és javítási munkákat gyúlékony hűtőközegek használatában jártas személy felügyelete mellett kell elvégezni.

SZERVIZ - FIGYELMEZTETÉSEK

Az R290 légszárító szervizelésekor a következő eljárások végrehajtásakor a következő figyelmeztetéseket kell betartani.

Területirányítás

Gyúlékony hűtőközeget tartalmazó rendszereken végzett munka előtt biztonsági ellenőrzéseket kell végezni a gyulladás kockázatának minimalizálása érdekében. Hűtőrendszer javításakor a biztonsági előírásokat be kell tartani, mielőtt a rendszeren dolgozna.

Munkafolyamat

A munkát ellenőrzött eljárás szerint kell végezni, hogy minimalizáljuk a gyúlékony gázok vagy gőzök jelenlétének kockázatát munka közben.

Általános munkaterület

Minden karbantartó személyzetet és a területen dolgozó más személyeket el kell oktatni a végzett munka jellegéről. Kerülje a zárt térben történő munkavégzést. A munkahely körüli területet le kell jelölni. Gondoskodjon a biztonságos munkavégzésről a gyúlékony anyagok ellenőrzésével.

Hűtőközeg jelenlétének ellenőrzése

A munka megkezdése előtt és alatt ellenőrizze a területet megfelelő hűtőközeg-érzékelővel, hogy a szerelő tisztában legyen a potenciálisan gyúlékony légkörrel. Győződjön meg arról, hogy a használt szívárgásérzékelő berendezések alkalmasak gyúlékony hűtőközegekkel való használatra, azaz nem szikráznak, megfelelően lezártak vagy gyújtószikramentesek.

Tűzoltó készülék jelenléte

Ha hűtőberendezéseken vagy bármely kapcsolódó alkatrészen bármilyen magas hőmérséklettel járó munkát kell végezni, megfelelő tűzoltó felszerelést kell kéznél tartani. A töltési terület közelében por- vagy CO₂-oltó készüléket kell elhelyezni.

Nincsenek gyújtóforrások

A hűtőrendszeren végzett olyan munka, amely gyúlékony hűtőközeget tartalmazó vagy tartalmazó csövekkel való érintkezéssel jár, nem használható gyújtóforrás olyan módon, amely tűz- vagy robbanásveszélyt okozhat. Minden lehetséges gyújtóforrást, beleértve a dohányzást is, megfelelő távolságra kell tartani a telepítés, javítás, elárvoltítás és ártalmatlanítás helyétől, amelyek során gyúlékony hűtőközeg szabadulhat fel a környezetben. A munka megkezdése előtt ellenőrizze a berendezés környezetét, hogy ne álljon fenn gyúlékony anyagok vagy gyulladásveszély. „Dohányozni tilos” táblákat kell kihelyezni.

Hűtőberendezések ellenőrzése

Amennyiben elektromos alkatrészeket cserélnek, azoknak alkalmasnak és a specifikációnak megfelelőnek kell lenniük. Mindig kövesse a gyártó karbantartási és szervizelési utasításait. Kétség esetén kérjük, forduljon a gyártó műszaki osztályához segítségért.

Gyúlékony hűtőközeget használó berendezések esetén a következő ellenőrzéseket kell elvégezni:

- A töltet mennyiségének meg kell egyeznie annak a helyiségnek a méretével, amelyben a hűtőközeget tartalmazó alkatrészeket telepítik;
- A szellőztetőgépek és a kimenetek megfelelően működnek és nincsenek eltömődve;
- Ha közvetett hűtőkört használ, ellenőrizze, hogy van-e hűtőközeg a másodlagos körben;
- Az eszközjelöléseknek láthatónak és olvashatónak kell lenniük. Az olvashatatlan jelöléseket és táblákat ki kell javítani;
- A hűtőcsöveket vagy alkatrészeket olyan helyen kell felszerelni, ahol valószínűtlen, hogy ki legyenek téve a hűtőközeget tartalmazó alkatrészeket korrodáló anyagoknak, kivéve, ha az alkatrészek olyan anyagokból készülnek, amelyek természetüknél fogva ellenállnak a korróziónak, vagy megfelelően védettek a korrózió ellen.

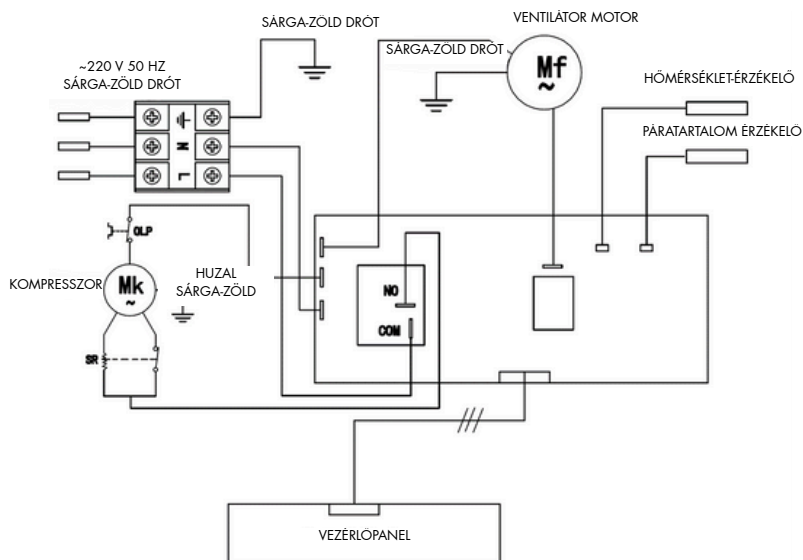
Elektromos berendezések ellenőrzése

Az elektromos alkatrészek javítása és karbantartása magában foglalja a kezdeti biztonsági ellenőrzéseket és az alkatrész-ellenőrzési eljárásokat. Ha olyan hiba történik, amely veszélyeztetheti a biztonságot, ne csatlakoztassa az elektromos áramot az áramkörhöz, amíg a hibát kielégítően el nem hárították. Ha a hiba nem javítható azonnal, de a folyamatos működéshez szükséges, akkor megfelelő ideiglenes megoldást kell alkalmazni. Erről értesíteni kell a berendezés tulajdonosát, hogy minden fél értesüljön.

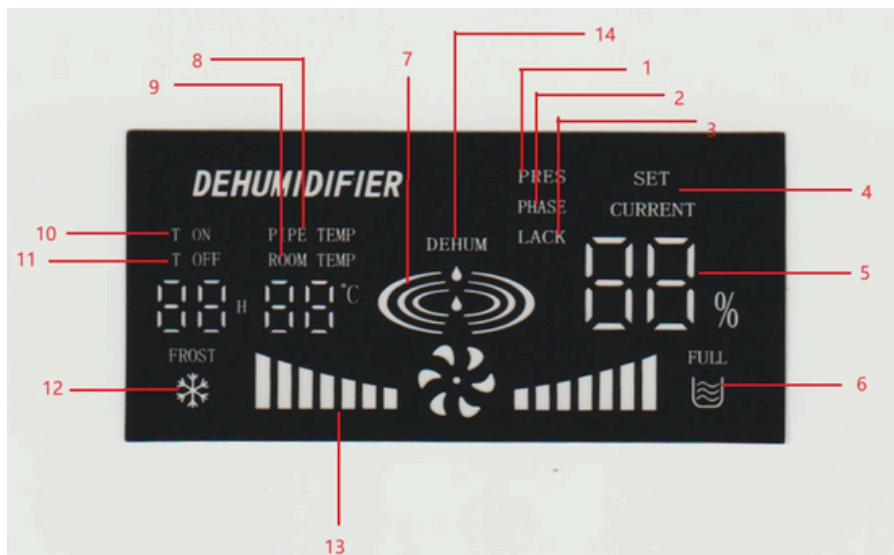
A kezdeti biztonsági ellenőrzések a következőket tartalmazzák:

- Kondenzátorok kisütése: ezt biztonságosan kell elvégezni a szikraképződés elkerülése érdekében;
- töltés, helyreállítás vagy rendszertisztítás közben ne legyenek szabadon lévő elektromos alkatrészek vagy élő vezetékek;
- a földelés folytonosságának fenntartása.





1. Kicsomagolás után ellenőrizze a készüléket sérülések vagy kárcolások szempontjából.
2. Helyezze a készüléket kemény, vízszintes felületre, legalább 50 cm szabad helyel körülette a megfelelő légáramlás biztosítása érdekében.
3. Ne használja a készüléket falak, függönyök vagy más tárgyak közelében, amelyek elzárhatják a be- és kimenetet. Tartsa tisztán a levegő bemenetét és kimenetét.
4. Ha a készüléket 45°-nál jobban megdőntötték, akkor használat előtt legalább 24 órán át hagyja függőleges helyzetben.
5. A készüléket 12 m²-nél nagyobb helyiségekbe szerelje fel.
6. Ne telepítse a készüléket olyan helyre, ahol gyúlékony gáz szivároghat.
7. Működés közben ne mozgassa a készüléket, mert felborulhat és víz ömlhet ki belőle.
8. Soha ne telepítse a készüléket olyan helyre, ahol ki lehet téve a következőknek:
 - Közvetlen és intenzív hőforrások, például radiátorok, szellőzőnyílások, tűzhelyek vagy egyéb hő termelő termékek.
 - Közvetlen napfény
 - Mechanikai rezgés vagy ütés
 - Túlzott por
 - Nincs szellőzőnyílás, például szekrény vagy polc
 - Egyenetlen felület



missionair

1. PRES - nyomásvédelem (csak háromfázisú feszültség esetén jelenik meg).
2. FÁZIS - fázishiba (csak háromfázisú feszültség esetén jelenik meg).
3. HIÁNY - hiányzó fázis (csak háromfázisú feszültség esetén jelenik meg).
4. SET CURRENT - állítsa be a kívánt páratartalmat.
5. Aktuális páratartalom kijelzése.
6. Tele víztartály riasztás A vizet ki kell üríteni a tartályból.
7. Ha ez az ikon villog, az azt jelenti, hogy a készülék páramentesítő állapotban van.
8. CSŐ HŐMÉRSÉKLET - párologtató részcső hőmérséklete.
9. SZOBA HŐMÉRSÉKLET - aktuális szobahőmérséklet.
10. T ON - időzítő BE
11. T KI - időzítő KI.
12. FROST - leolvasztás állapotban. Akkor világít, ha az automatikus leolvasztás funkció aktív.
13. Ventilátor sebessége.
14. PÁRÁTLANÍTÁS – ha ez a ciklus villog, az azt jelenti, hogy a készülék készenléti üzemmódban van, nincs párátlanítás, csak a ventilátor működik.

A gyári páratartalom-beállítás 10% relatív páratartalom.
Automatikus üzemmódban a páratartalom 10%-ra van beállítva.

Nyomja meg és tartsa lenyomva az auto és a + gombokat a tekercs hőmérsékletének ellenőrzéséhez. Ha a tekercs hőmérséklete és az aktuális hőmérsékleti érték közötti különbség kisebb, mint 7, az azt jelenti, hogy a hűtőrendszer rendellenes.

HATALOM

Nyomja meg egyszer a készüléket a be- vagy kikapcsoláshoz.

KÉSZLET

- Nyomja meg a gombot az IDŐZÍTŐ funkció be- vagy kikapcsolásához.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a beállító gombot egyszer a leolvasztási idő 8-15 percre történő beállításához (az alapértelmezett leolvasztási idő általában 8 perc. Ha alacsony a hőmérséklet, és a párologtató felülete nincs teljesen leolvasztva, akkor 15 percre is beállítható).
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a beállító gombot kétszer a hőmérséklet-hibaérték ± 8 fokkal történő módosításához (ha a képernyőn megjelenített hőmérséklet eltér a nagy pontosságú hőmérséklet- és páratartalom-érzékelő által megjelenített hőmérséklettől, a hibaérték beállítható).
- A páratartalom hibaértékének $\pm 8\%$ -os módosításához nyomja meg és tartsa lenyomva háromszor a beállító gombot (ha a képernyőn megjelenített páratartalom eltér a nagy pontosságú hőmérséklet- és páratartalom-érzékelő által megjelenített páratartalomtól, a hibaérték módosítható).

HOZZÁADÁS / MÍNUSZ

Állítsa be a célzott páratartalom-értéket (10%-95%).
Állítsa be az IDŐZÍTŐ beállításait (1 óra - 24 óra).

AUTOMATIKUS

Aktiválja a folyamatos párátlanítási üzemmódot. Ebben az üzemmódban nem lehetséges 10%-tól eltérő cél páratartalom-szintet beállítani.

SZÁRAZON

A készülék kikapcsolása után nyomja meg ezt a gombot a kiegészítő belső szárítási mód aktiválásához.

01. ÜZEMMÓDOK Folyamatos üzem / automatikus üzemmód

- A készülék bekapcsolásához nyomja meg a KI-/BEKAPCSOLÓ gombot.
- A készülék folyamatos üzemmódban indítja a páramentesítést, a páratartalomtól függetlenül. A páratartalom alapértéke ebben az üzemmódban nem állítható.

Standard munka

- A készülék bekapcsolásához nyomja meg a KI-/BEKAPCSOLÓ gombot.
- A folyamatos üzemmód kikapcsolásához nyomja meg az AUTO gombot.
- A készülék normál üzemmódban működik, 50%-os alapértelmezett páratartalom-beállítással. Beállíthatja a célzott páratartalom-szintet.
- A páramentesítő kikapcsolásához nyomja meg ismét a POWER gombot.
- A ventilátor egy ideig jár, majd leáll.

02. PÁRATARTALOM BEÁLLÍTÁSA

Páratartalom beállítása (beállítási tartomány: 10%-95%):

- A páratartalom alapértéke normál üzemmódban állítható.
- A páratartalom célértékének beállításához nyomja meg ismételt az HOZZÁADÁS/MÍNUSZ gombot.
- A készülék be- és kikapcsol, hogy ezt a szintet fenntartsa.

03. AZ IDŐZÍTŐ MÓD BEÁLLÍTÁSA

Az időzítő beállítási módjának aktiválásához nyomja meg a SET gombot. Az időértéket (1-24 óra között) az HOZZÁADÁS és MÍNUSZ gombokkal módosíthatja.

- Amikor a készülék ki van kapcsolva, állítsa be a bekapcsolási időt.
- Amikor a készülék be van kapcsolva, állítsa be a kikapcsolás idejét.

04. BELSŐ SZÁRÍTÁSI FUNKCIÓ

A gép kikapcsolása után nyomja meg ezt a gombot a további belső páramentesítés aktiválásához. Ez a funkció segít megelőzni a korróziós folyamatokat.

05. AUTOMATIKUS LEOLVASZTÁS FUNKCIÓ

Alacsony helyiséghőmérséklet és nagyon intenzív üzem közben dér képződhet az elpárologtatón, ami korlátozza a légáramlást a páratlanítás során.

- A páramentesítő automatikusan megkezdja a leolvasztást, amely maximum 15 percig tart.
- A leolvasztásjelző LED villog.
- A kompresszor leáll, a ventilátor pedig tovább működik.
- Ne kapcsolja ki a készüléket, és az automatikusan folytatja a páramentesítést.

06. TÚLTERHELÉS ELLENI VÉDELEM

Áramkimaradás esetén a kompresszor védelme érdekében 3 perces késleltetés van a kompresszor újraindítása előtt.



07. KILÉPŐ VÍZ

Folyamatos kondenzvíz-elvezetés

A gépet csatorna vagy más állandó vízelvezető nyílás közelében lehet elhelyezni.

A készlet tartalmaz egy 1,5 m hosszú kisélcsovet (0,5 m a gépen belül és 1,0 m azon kívül).

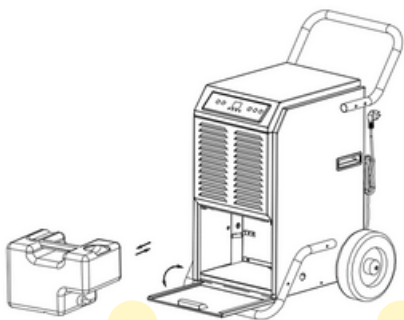
Ha hosszabb lefolyócsövet kell hozzáadnia, kérjük, készítsen elő egy tömlőt (Φ16mm) és helyezzen bele az általunk biztosított vízcsőbe, majd húzza meg.

FONTOS! A vízvezetéknek nem szabad meghajlania vagy megtörnie. Ne feledd, hogy a lefolyó gravitációval működik. A tömlőnek lefelé kell mutatnia, hogy a víz szabadon kifolyhasson.



Kézi ürítés

- A készüléknek automatikusan le kell állnia, amikor a tartály megtelik kondenzvízzel. Miután a tartály kiürítette és visszahelyezte, újra elkezdheti a munkát.
- Amikor a tartály megtelt, a „FULL” jelzőfény kigyullad.
- A készülék zümmögő hangot fog kiadni. A gép kikapcsolásához nyomja meg a bekapcsológombot.
- A víztartály kiürítéséhez nyissa ki az előlapot, hogy hozzáférjen a víztartályhoz.
- Fogja meg a víztartály fogantyúját, és húzza ki vízszintesen és óvatosan.
- Miután eltávolította a vizet, helyezze vissza a tartályt, és zárja le az előlapot.
- A működés folytatásához nyomja meg a KI/BEKAPCSOLÓ gombot.



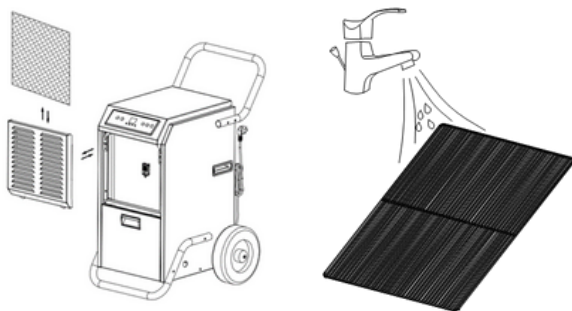
A LÉGSZŰRŐ TISZTÍTÁSA (KÉTHETENTE)

A levegőszűrő kivethető a könnyebb tisztítás érdekében. Ne használja a készüléket légszűrő nélkül, mert a párologtató elszennyeződhet.

- Tisztítsa meg a gépet egy puha, nedves ruhával.
- Húzza ki a rácsot az előlapon, hogy hozzáférjen a szűrőhöz.
- Távolítsa el a szűrőhálót a készülékből.
- Használjon tiszta ruhát a szűrőháló felületén lévő por felitatásához. Ha a szűrő nagyon szennyezett, öblítse le csapvízzel. Teljesen szárítsa meg a szűrőt, mielőtt visszahelyezi a levegőbemeneti kerítésbe. A tiszta szűrő növeli a gép hatékonyságát.

Figyelmeztetés!

Ne érintse meg a párologtató felületét csupasz kézzel, mert ez sérülést okozhat az ujjaiiban.



HOSSZÚ TÁVÚ TÁROLÁS

Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, a legjobb, ha megtisztítja és teljesen megszáradítja. A készüléket a következő lépések szerint tárolja:

- Válassza le a készüléket a tápellátásról.
- Engedje le a készülékből a maradék vizet.
- Tisztítsa meg a szűrőt, és hagyja teljesen megszáradni egy árnyékos helyen.
- Gyűjtse össze a tápkábel a készülék hátuljából.
- Helyezze vissza a szűrőt a helyére.
- A készüléket szellős, száraz, nem korrozív és biztonságos, beltérben tárolja.
- A készüléket álló helyzetben kell tárolni.

FIGYELEM

A készülékben lévő párologtatót a készülék becsomagolása előtt meg kell szárítani, hogy elkerüljük az alkatrészek és a penész károsodását. Húzza ki a készüléket a konnektorból, és helyezze néhány napra száraz, nyitott helyre száradni. A készülék szárításának egy másik módja, ha a páratartalmat több mint 5%-kal magasabbra állítja be, mint a környezeti páratartalmat. Ily módon a ventilátor több órán keresztül szárítja a párologtatót.

HIBA	ELLENŐRZÉS	MEGOLDÁS
A KÉSZÜLÉK NEM MŰKÖDIK	- Ellenőrizze a tápcsatlakozás biztonságosságát. - Ellenőrizd, hogy világít-e a vízszintjelző? - Ellenőrizze a szobahőmérsékletet.	- Csatlakoztassa a tápkábelt biztonságosan a konnektorba. - Űritse ki a víztartályt, és helyezze be megfelelően. - Az üzemi hőmérséklet-tartomány 5-35 °C.
KEVÉS KONDENZÁCIÓ KELETKEZIK.	- Ellenőrizze a levegőszűrő szennyeződését. - Ellenőrizze, hogy a légszaterna nincs-e eltömődve. - Ellenőrizze, hogy a szoba hőmérséklete 20 °C alatt van-e. - A beállított páratartalom magasabb, mint az aktuális páratartalom-érték.	- Szükség esetén tisztítsa meg a levegőszűrőt. - Az akadályt el kell távolítani. - Ez normális. Alacsony páratartalom alacsony hőmérsékletű környezetben. - Állítsa a páratartalmat az aktuális páratartalom-érték alá.
VÍZSZIVÁRGÁS	- Túlsordulás a készülék hordozása közben. - Ellenőrizze, hogy a lefolyócső nincs-e megtörve vagy megtörve.	- Szállítás előtt engedje le a vizet. - Egyenesítse ki a tömlőt, hogy elkerülje az eltömődést. Ne feledje, hogy a tömlős vízelvezetés gravitációval működik.
TÚLZOTT ZAJ	- Ellenőrizze, hogy a készülék biztonságosan, sík és vízszintes felületen van-e elhelyezve. - Ellenőrizze a laza, rezgő alkatrészeket. - Olyan hang, mint a folyó víz.	- Helyezze a készüléket sík és kemény felületre. - Rögzítse és húzza meg az alkatrészeket. - A zaj az áramló hűtőközegből származik. Ez normális.
E1 HIBA	Hőmérséklet-érzékelő meghibásodása.	Ellenőrizze a csatlakozást, vagy cserélje ki a hőmérséklet-érzékelőt.
E2 HIBA	A páratartalom-érzékelő sérült vagy nedves.	Tisztítsa meg és szárítsa meg, vagy cserélje ki a páratartalom-érzékelőt.

- Ha a fenti problémák megoldása nem segít, és javításra van szükség, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a szállítóval vagy a forgalmazóval. Ne szerelje szét a készüléket engedély nélkül. Bármilyen önállóan végzett javítás a jótállás elvesztését vonja maga után.
- A légszárító működése vagy leállítása közben hallhatja a hűtőközeg keringésének hangját, ami normális jelenség.
- Teljesen normális, ha meleg levegő távozik a kipufogón keresztül.



Ez a készülék gyúlékony hűtőközeget használ. Ha a hűtőközeg szivárog és tűzzel vagy fűtőelemmel érintkezik, káros gáz keletkezik, és tűzveszély áll fenn.



Használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓT.



További információkat a HASZNÁLATI UTASÍTÁSBAN, a SZERVIZKÉPZÉSI UTASÍTÁSBAN stb. talál.



Az üzembe helyezés előtt a szervizszemélyzetnek figyelmesen el kell olvasnia a HASZNÁLATI UTASÍTÁSOKAT és a SZERVIZKÉZIKÖNYVET.

GYAKRAN ISMÉTEL KÉRDÉSEK

01. Miért nem távolít el sok vizet a páramentesítőm, ha alacsony a hőmérséklet?

Ez egy kompresszoros légszárító, amely 15°C feletti hőmérsékleten működik a legjobban. Ha a hőmérséklet alacsony, és a levegő szárazabb, mint a higrosztát beállítása, a készülék nem távolítja el a vizet.

02. Miért nem működik/vagy áll le hirtelen a készülék?

A víztartály megtelhetett vagy elmozdulhatott. A probléma megoldásához: ürítse ki a tartályt, és óvatosan helyezze vissza a készülékbe. A készülék alacsony helyiség-hőmérsékleten páramentesítő üzemmódban is működhet. Ellenőrizze, hogy a szoba hőmérséklete 5°C alatt van-e. Ha így van, a készülék nem fog működni páramentesítő üzemmódban. (lehet, hogy a készülék leolvaszt).

A környezeti működési tartomány 5°C és 35°C között van, 30% és 80% relatív páratartalom mellett. A maximális teljesítmény érdekében a készüléket 15°C és 32°C közötti hőmérsékleten használja.

03. Néha hideg és/vagy meleg levegő jön ki a levegőkimeneti rácson. Miért?

Amikor a készülék páramentesítő üzemmódban van, elnyeli a nedves levegőt a helyiségből, és lefagyasztja azt a páratartalom csökkentése érdekében. A hűtési ciklus alatt hideg levegőnek kell kiáramolnia a készülékből. A fűtési és páratartalanítási ciklus alatt forró, száraz levegőnek kell kiáramolnia a kipufogórácson.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

- Ez a gép 5°C~35°C közötti hőmérsékleten használható.
- Győződjön meg róla, hogy a gép működés közben földelt.
- A készülék mozgatásakor ne döntse meg a páramentesítőt 45°-nál jobban, hogy elkerülje a sérüléseket.
- Folyamatos vízelvezetés esetén a lefolyócsövet vízszintes helyzetbe kell helyezni, ne magasabbra, mint a vízkimenet.
- A gép élettartamának meghosszabbítása érdekében várjon 3 percet, mielőtt újra bekapcsolja a gépet a működés leállítása után.
- A gép javítása vagy mosása előtt győződjön meg arról, hogy az nincs bekapcsolva.
- Ne használjon vegyszereket, illékony oldószereket vagy maró hatású oldatokat a gép tisztításához.
- Ne mossa a mosógépet 40°-nál melegebb vízzel, különben a műanyag felület kifakulhat és károsodhat.
- Kérjük, puha és tiszta ruhával szárítsa meg a gépet. Ha a gép külseje piszkos, semleges mosószerezrel és vízzel mossa le.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne mozgassa és ne mossa a bekapcsolt gépet.
- Amikor a gép működik, a kompresszor hőt termel, ez normális jelenség.
- Ne használja a gépet gyúlékony vagy éghető helyeken.
- Ha a kábel sérült, vegye fel a kapcsolatot a karbantartó csapatunkkal, vagy olyan személlyel, aki megjavítja azt ugyanazzal a szakképzett személlyel.
- Poros környezetben történő használat esetén tegyen megelőző intézkedéseket a porképződés megakadályozására.



MODELL	90L-es légnedvesség-elvezető szivattyú	138 literes DEHUMI
PÁRÁTLANÍTÁSI HATÉKONYSÁG	90L/24 óra (30°C, 80% relatív páratartalom) 51 l/24 óra (27 °C, 60% relatív páratartalom)	138 l/24 óra (30 °C, 80% relatív páratartalom) 78,4 l/24 óra (27 °C, 60% relatív páratartalom)
TÁPEGYSÉG	220–240 V AC / 50 Hz	220–240 V AC / 50 Hz
NÉVLEGES BEMENETI TELJESÍTMÉNY	960 W, 4,2 A (27 °C, 60% relatív páratartalom)	1020 W, 4,4 A (27 °C, 60% relatív páratartalom)
MAXIMÁLIS NÉVLEGES BEMENETI TELJESÍTMÉNY	1160 W, 5,0 A (30 °C, 80% relatív páratartalom)	1230 W, 5,4 A (30 °C, 80% relatív páratartalom)
HANGINTENZITÁS	< 58 dB(A)	< 58 dB(A)
VÍZTARTÁLY KAPACITÁSA	11 liter	11 liter
HŰTŐKÖZEG	290 rand / 300 g	290 rand / 320 g
LÉGÁRAMLÁS	960 m³/óra	1300 m³/óra
NETTÓ TÖMEG	42,5 kg	43,5 kg
MÉRETEK	112,5 x 54,3 x 52 cm	112,5 x 54,3 x 52 cm
MAXIMÁLIS ÜZEMI NYOMÁS A SZÍVÓ-/KIPUFOGÓ OLDALON	3,2 MPa/0,7 MPa	3,2 MPa/0,7 MPa
MAXIMÁLISAN MEGENGEDETT HŐCSERÉLŐ NYOMÁS	3,2 MPa	3,2 MPa

Megjegyzés: Bár a készülék nagyon alacsony páratartalomra is beállítható, a legtöbb esetben nem valószínű, hogy 40% alatti értéket ér el, ezért a készülék úgy fog működni, mintha folyamatos üzemmódra lenne állítva.



KÖRNYEZETVÉDELEM

FIGYELEM! EZT A KÉSZÜLÉKET NEM SZABAD HÁZTARTÁSI HULLADÉKBA DOBNI.

Ez a jelölés azt jelzi, hogy a terméket az EU egész területén tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A környezetre vagy az egészségre gyakorolt potenciális károk elkerülése érdekében kérjük, hasznosítsa újra a használt terméket. A vonatkozó jogszabályoknak megfelelően a használhatatlan elektromos készülékeket elkülönítve, erre a célra kijelölt területeken kell gyűjteni feldolgozás és újrahasznosítás céljából, a vonatkozó környezetvédelmi szabványoknak (Dee 2002/96/CE) megfelelően.

1. A gyártó 24 hónapos jótállást biztosít arra a termékre, amelyre ezt a jótállási jegyet kiállították.
2. Ez a garancia a készülék rejtett anyag- vagy gyártási hibáira vonatkozik, amelyek megakadályozzák a rendeltetésszerű használatát.
3. A garanciális igény maximális összege megegyezik a Garanciaállaló által cserére minősített eszköz egyszeri beszerzési értékével. A jótállást vállaló személy nem vállal felelősséget a készülék hibás működéséből eredő további költségeikért.
4. A jótállási időszak alatt feltárt termékhibákat a terméknek a cég székhelyére történő leszállításától számított 14 munkanapon belül ingyenesen eltávolítjuk. Ez nem vonatkozik a 14. pontban felsorolt hibákra.
5. A jótállási jegy rendelkezéseinek bármilyen módosítása, valamint a terméken végzett szerkezeti változtatások vagy azok kísérleteinek nyomai, illetve a hivatalos szervizközponton kívül végzett önálló javítások, valamint a termék használata, különösen a gondatlan kezelés, folyadékoknak, nedvességnek való kitettség, korrózió vagy oxidáció, amelyek a jótállási szolgáltatás során kiderülnek, a jótállás érvényét veszti.
6. A jótállás érvényét veszti, ha a jótállási pecsét vagy a sorozatszám megsérül.
7. A termékre Lengyelországban házhozszállítási garancia vonatkozik, így elfogadott reklamáció esetén a szervizközpontba történő szállítást futárszolgálat végzi a gyártó költségére. A panaszokat a weboldalunkon elérhető szolgáltatási úrlapon keresztül kell benyújtani. Lengyelországon kívülről történő szállítás esetén a szállítási költségeket a reklamációt benyújtó fél viseli.
8. A javítás feltétele a termék aláírt jótállási jeggyel és a termék vásárlását igazoló bizonylattal (nyugta, számla) való visszaküldése.
9. A készüléket megfelelően be kell csomagolni és elő kell készíteni a futár számára. A szolgáltatás nem vállal felelősséget a nem megfelelően csomagolt küldeményből eredő szállítási károkról.
10. Amennyiben a jelen jótállás bármelyik feltétele nem teljesül, az árut változatlan állapotban visszaküldik a vevő költségére.
11. Minden levelezést, visszaküldést és reklamációt a weboldalunkon megadott szolgáltatási címre kell küldeni.
12. Az eladott fogyasztási cikkekre vonatkozó jótállás nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a vevő azon jogait, amelyek az áru szerződésnek való meg nem feleléséből erednek.
13. A jótállás nem terjed ki a termék normál kopásból eredő romlására, valamint a következő esetekre:
 - a termék mechanikai sérülései és az általuk okozott hibák
 - a következőkből eredő károk és hibák:
 - nem megfelelő vagy nem összhangban van a használati, tárolási és karbantartási utasításokkal,
 - a termék nem megfelelő körülmények között történő használata vagy tárolása (túlzott nedvesség, túl magas vagy túl alacsony hőmérséklet, napfény stb.),
 - jogosulatlan javítások, átalakítások vagy szerkezeti változtatások (amelyeket a felhasználó vagy más jogosulatlan személyek végeztek),
 - a termék gyártója által ajánlottól eltérő további berendezések csatlakoztatása,
 - helytelen tápfeszültség, túlfeszültség a tápegység telepítésében.



Poslanie značky Mission Air® je jasné – vytvárať moderné a ekologické riešenia, ktoré vám poskytnú pohodlie a komfort poskytovaním produktov s nulovými emisiami v oblasti elektrického vykurovania a klimatizácie.

Ako zodpovedná spoločnosť sa snažíme minimalizovať negatívny vplyv na prírodné prostredie navrhovaním a výrobou efektívnych systémov, ktoré dobre fungujú s obnoviteľnými zdrojmi energie, a tým znižujú emisie plynov škodlivých pre našu planétu. Starostlivosť o prírodné prostredie je jednou z našich priorít!

Na odstránenie prebytočnej vlhkosti zo vzduchu sa používa odvlhčovač vzduchu. Zníženie relatívnej vlhkosti dosiahnuté týmto spôsobom chráni budovy a ich obsah pred nepriaznivými účinkami nadmernej vlhkosti. Ako chladivo sa používa ekologické R290. R290 nemá škodlivý vplyv na ozónovú vrstvu (ODP), má zanedbateľný vplyv na globálne otepľovanie (GWP) a je dostupné na celom svete. Vďaka svojim energeticky úsporným vlastnostiam je R290 ideálne chladivo pre túto aplikáciu. Vzhľadom na vysokú horľavosť chladiva je potrebné dodržiavať osobitné opatrenia.

1. Dôležité bezpečnostné pokyny.....	87-89
2. Konštrukcia zariadenia.....	90
3. Elektrická schéma.....	90
4. Obsluha zariadenia.....	91-94
5. Údržba a skladovanie.....	95
6. Riešenie problémov.....	96-97
7. Špecifikácie.....	98
8. Záručné podmienky.....	99
9. Záručný list.....	114

Pozor!

Pre zaistenie dlhej životnosti a spoľahlivej prevádzky zariadenia si pozorne prečítajte a dodržiavajte pokyny na inštaláciu a obsluhu.

ĎAKUJEME ZA KÚPU NÁŠHO PRODUKTU MISSION AIR®!



www.missionair.pl



missionair

NEDODRŽANIE NASLEDUJÚCICH VAROVANÍ MÔŽE SPÔSOBIŤ VÝBUCH, SMRŤ, ZRANENIE OSÔB A POŠKODENIE MAJETKU.

1. Dôrazne sa odporúča, aby inštaláciu a servis vykonal kvalifikovaný technik alebo servisná agentúra.
2. Tento spotrebič je určený výhradne na použitie s plynom R-290 (propán) ako určeným chladivom.
3. Chladiaci okruh je utesnený. Servis by mal vykonávať iba kvalifikovaný technik.
4. Chladivo by sa nemalo uvoľňovať do atmosféry.
5. R-290 (propán) je horľavý a ťažší ako vzduch. Najprv sa hromadí v nižších oblastiach, ale môže byť distribuovaný ventilátormi.
6. Ak je prítomný propán alebo existuje podozrenie na jeho prítomnosť, nedovoľte neškolenému personálu, aby sa pokúšal určiť jeho príčinu.
7. Propánový plyn použitý v zariadení je bez zápachu. Žiadny zápach neznamená, že nedochádza k úniku plynu.
8. Ak zistíte únik, okamžite evakuujte všetkých obyvateľov budovy, vyvetrajte priestor a kontaktujte miestny hasičský zbor, aby ste ich informovali o úniku propánu.
9. Nevypúšťajte nikoho späť, kým nepríde kvalifikovaný servisný technik, ktorý vám oznámi, že je bezpečný návrat.
10. Nepoužívajte otvorený oheň, cigarety ani iné možné zdroje zapálenia vo vnútri alebo v blízkosti zariadenia.
11. Komponenty sú určené pre propán. Komponenty by sa mali vymieňať iba za identické náhradné diely.

VAROVANIE – Aby ste znížili riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia osôb či majetku:

- Spotrebič vždy používajte zo zdroja napájania s rovnakým napätím, frekvenciou a charakteristikami, aké sú uvedené na štítku výrobku.
- Vždy používajte uzemnenú elektrickú zásuvku.
- Pri čistení, údržbe alebo keď zariadenie nepoužívate, odpojte napájací kábel.
- Neobsluhujte zariadenie mokrými rukami. Zabráňte rozliatiu vody na zariadenie.
- Toto zariadenie neponárajte ani nevystavujte dažďu, nadmernej vlhkosti alebo iným tekutinám.
- Nenechávajte zariadenie zapnuté bez dozoru. Zariadenie nenakláňajte ani neotáčajte.
- Neodpájajte zariadenie od zdroja napájania, keď je zapnuté.
- Neodpájajte spotrebič ťahaním za napájací kábel.
- Nepoužívajte predlžovací kábel ani adaptér.
- Na zariadenie nekladte žiadne predmety.
- Nelezte ani na zariadenie nesadajte.
- Nevkladajte prsty ani iné predmety do výstupu vzduchu.
- Nedotýkajte sa prívodu vzduchu ani hliníkových rebier zariadenia.
- Nepoužívajte zariadenie, ak spadlo, je poškodené alebo vykazuje známky nesprávnej prevádzky.
- Nečistite zariadenie žiadnymi chemikáliami.
- Nepoužívajte výrobok s poškodenou zástrčkou alebo káblom. Ak spotrebič nefunguje správne, kontaktujte kvalifikovaného elektrikára alebo servisné stredisko, aby ho skontroloval a opravil, nikdy sa ho nepokúšajte rozoberať sami (používateľ).

- Dbajte na to, aby sa deti so spotrebičom nehrali.
- Uistite sa, že zariadenie je mimo dosahu ohňa, horľavých alebo výbušných predmetov.
- Spotrebič musí byť nainštalovaný v súlade s národnými predpismi o elektroinštalácii.
- Nepoužívajte iné prostriedky na urýchlenie procesu rozmrazovania alebo čistenia, než tie, ktoré odporúča výrobca.
- Spotrebič by mal byť skladovaný v miestnosti bez akýchkoľvek zdrojov nepretržitej prevádzky (napríklad: otvorený oheň, zapnutý plynový spotrebič alebo zapnutý elektrický ohrievač).
- Nedrvté ani nespálujte, a to ani po použití.
- Pamätajte, že chladiace médiá môžu byť bez zápachu.
- Potrubia musia byť chránené pred fyzickým poškodením a nemali by byť inštalované v nevetranom priestore, ak je tento priestor menší ako 12 m².
- Musia sa dodržiavať národné predpisy o plyne.
- Udržujte všetky potrebné vetracie otvory čisté.



Každá osoba, ktorá pracuje na chladiacom systéme alebo ho kontroluje, by mala mať platný certifikát vydaný akreditovaným hodnotiacim orgánom v danom odvetví, ktorý potvrdzuje jej spôsobilosť bezpečne manipulovať s chladivami v súlade s hodnotiacou špecifikáciou uznávanou v danom odvetví.

Servis by sa mal vykonávať iba v súlade s odporúčaniami výrobcu zariadenia. Údržba a opravy vyžadujúce pomoc iného kvalifikovaného personálu by sa mali vykonávať pod dohľadom osoby spôsobilej na používanie horľavých chladív.

SERVIS - BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Pri vykonávaní nasledujúcich postupov pri servise sušiča vzduchu s chladivom R290 je potrebné dodržiavať nasledujúce upozornenia.

Kontrola oblasti

Pred prácou na systémoch obsahujúcich horľavé chladivá je potrebné vykonať bezpečnostné kontroly, aby sa minimalizovalo riziko vznietenia. Pri opravě chladiaceho systému je potrebné pred prácou na systéme dodržiavať bezpečnostné opatrenia.

Pracovný postup

Práca sa musí vykonávať v súlade s kontrolovaným postupom, aby sa minimalizovalo riziko prítomnosti horľavého plynu alebo páru počas práce.

Všeobecná pracovná oblasť

Všetci pracovníci údržby a ostatní pracovníci pracujúci v danej oblasti musia byť poučení o povahe vykonávanej práce. Vyhýbajte sa práci v stiesnených priestoroch. Priestor okolo pracoviska musí byť vyznačený. Zabezpečte bezpečné podmienky v oblasti kontrolou horľavých materiálov.

Kontrola prítomnosti chladiva

Pred začatím a počas práce skontrolujte priestor vhodným detektorom chladiva, aby ste sa uistili, že technik si je vedomý potenciálne horľavých prostredí. Uistite sa, že akékoľvek použité zariadenie na detekciu únikov je vhodné na použitie s horľavými chladivami, t. j. neiskriace, riadne utesnené alebo iskrovo bezpečné.

missionair

Prítomnosť hasiaceho prístroja

Ak sa na chladiacom zariadení alebo akýchkoľvek súvisiacich častiach majú vykonávať práce s vysokou teplotou, musia byť k dispozícii vhodné hasiace zariadenia. V blízkosti nabíjacej plochy by mal byť umiestnený práškový alebo CO2 hasiaci prístroj.

Žiadne zdroje zapálenia

Žiadna osoba vykonávajúca prácu na chladiacom systéme, ktorá zahŕňa kontakt s potrubím obsahujúcim alebo obsahujúcim horľavé chladivo, nesmie používať žiadne zdroje zapálenia spôsobom, ktorý by mohol viesť k riziku požiaru alebo výbuchu. Všetky možné zdroje zapálenia vrátane fajčenia by mali byť udržiavané v dostatočnej vzdialenosti od miesta inštalácie, opravy, demontáže a likvidácie, počas ktorých sa môže do okolitého priestoru uvoľniť horľavé chladivo. Pred začatím práce skontrolujte priestor okolo zariadenia, aby ste sa uistili, že nehrozí žiadne nebezpečenstvo horľavosti alebo vznietenia. Mali by byť umiestnené značky „Zákaz fajčenia“.

Kontroly chladiacich zariadení

Ak sa vymieňajú elektrické komponenty, musia byť vhodné na daný účel a v súlade so špecifikáciou. Vždy dodržiavajte pokyny výrobcu pre údržbu a servis. V prípade pochybností sa obráťte na technické oddelenie výrobcu.

Pri inštaláciách používajúcich horľavé chladivá je potrebné vykonať nasledujúce kontroly:

- Veľkosť náplne musí byť kompatibilná s veľkosťou miestnosti, v ktorej sú nainštalované komponenty obsahujúce chladivo;
- Vetracie zariadenia a výduchy fungujú správne a nie sú upchaté;
- Ak sa používa nepriamy chladiaci okruh, skontrolujte, či je v sekundárnom okruhu chladivo;
- Označenia zariadení musia byť viditeľné a čitateľné. Nečitateľné označenia a značky sa musia opraviť;
- Chladiace potrubia alebo komponenty sa musia inštalovať na mieste, kde je nepravdepodobné, že budú vystavené látkam, ktoré by mohli spôsobiť koróziu komponentov obsahujúcich chladivo, pokiaľ tieto komponenty nie sú vyrobené z materiálov, ktoré sú vo svojej podstate odolné voči korózii alebo sú proti korózii vhodne chránené.

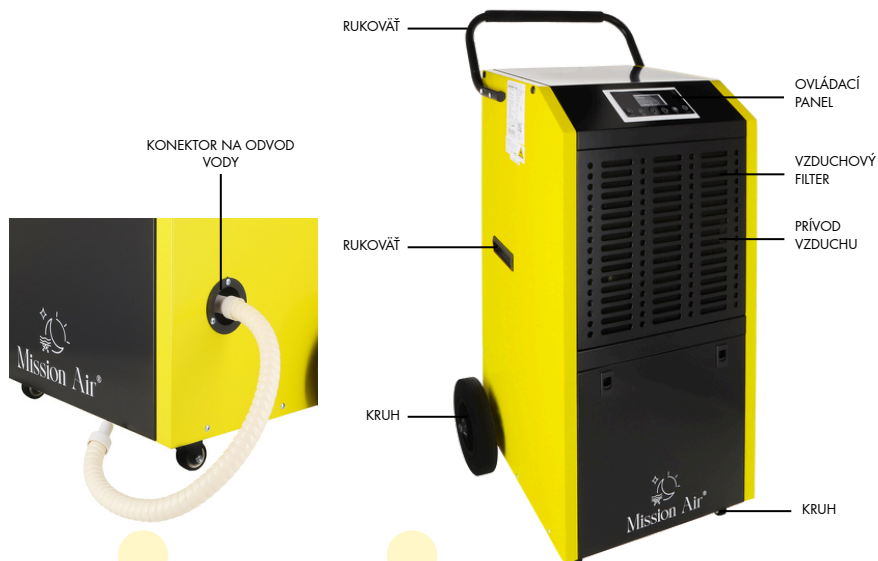
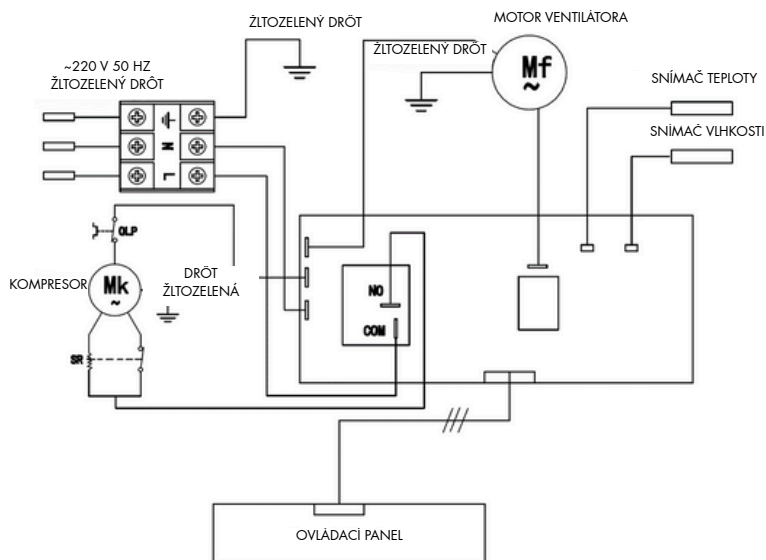
Kontroly elektrických zariadení

Oprava a údržba elektrických komponentov zahŕňa počiatočné bezpečnostné kontroly a postupy kontroly komponentov. Ak sa vyskytne porucha, ktorá môže ohroziť bezpečnosť, nepripájajte elektrické napájanie k obvodu, kým sa porucha uspokojivo nevyrieši. Ak poruchu nemožno okamžite opraviť, ale je nevyhnutná pre pokračovanie prevádzky, musí sa zaviesť vhodné dočasné riešenie. Toto by malo byť oznámené vlastníkom zariadenia, aby boli informované všetky strany.

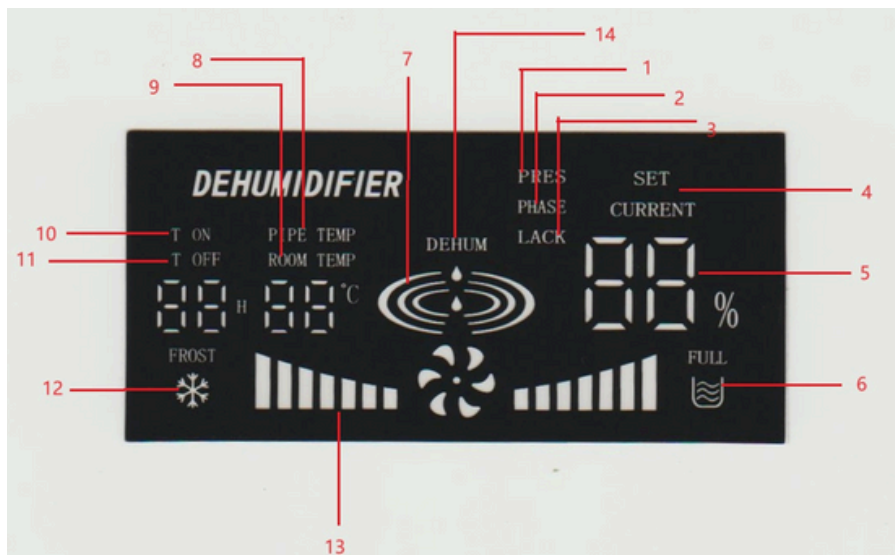
Počiatočné bezpečnostné kontroly zahŕňajú:

- Vybíjanie kondenzátorov: musí sa to robiť bezpečne, aby sa predišlo možnému iskreniu;
- žiadne odkryté elektrické komponenty ani vodiče pod napätím počas nabíjania, obnovy alebo čistenia systému;
- zachovanie kontinuity uzemnenia.

missionair



1. Po vybalení skontrolujte zariadenie, či nie je poškodené alebo poškriabané.
2. Zariadenie umiestnite na tvrdý, rovný povrch s aspoň 50 cm voľného priestoru okolo neho, aby sa zabezpečila správna cirkulácia vzduchu.
3. Nepoužívajte spotrebič v blízkosti stien, záclon alebo iných predmetov, ktoré by mohli blokovať vstup a výstup vzduchu. Udržujte prívod a odvod vzduchu čisté.
4. Ak bolo zariadenie naklonené o viac ako 45°, nechajte ho pred použitím aspoň 24 hodín vo zvislej polohe.
5. Zariadenie nainštalujte do miestností väčších ako 12 m².
6. Neinštalujte spotrebič na miesto, kde môže unikáť horľavý plyn.
7. Nepremiestňujte zariadenie počas prevádzky, pretože sa môže prevrátiť a vyliť z neho voda.
8. Nikdy neinštalujte zariadenie na miesto, kde by mohlo byť vystavené:
 - Priame a intenzívne zdroje tepla, ako sú radiátory, vetracie otvory, kachle alebo iné výrobky produkujúce teplo.
 - Priame slnečné svetlo
 - Mechanické vibrácie alebo nárazy
 - Nadmerný prach
 - Žiadne vetranie, napríklad skrinka alebo polica
 - Nerovný povrch



missionair

1. PRES - ochrana proti tlaku (zobrazuje sa iba pre trojfázové napätie).
2. FÁZA - fázová chyba (zobrazuje sa iba pre trojfázové napätie).
3. Chýbajúca fáza (zobrazuje sa iba pre trojfázové napätie).
4. NASTAVENIE PRÚDU - nastavenie požadovanej vlhkosti.
5. Zobrazenie aktuálnej vlhkosti.
6. Alarm plnej nádrže na vodu. Voda sa musí z nádrže vypustiť.
7. Ak táto ikona bliká, znamená to, že zariadenie je v stave odvlhčovania.
8. TEPLOTA POTRUBIA - teplota medenej trubice výparníka.
9. IZBOVÁ TEPLOTA - aktuálna teplota v miestnosti.
10. T ON - časovač zapnutý
11. VYPNUTÉ - časovač VYPNUTÝ.
12. FROST - v stave rozmrazovania. Svieti, keď je aktívna funkcia automatického odmrázovania.
13. Rýchlosť ventilátora.
14. ODVLHČOVANIE - ak tento cyklus bliká, znamená to, že zariadenie je v pohotovostnom režime, neprebieha odvlhčovanie, funguje iba ventilátor.

Výrobné nastavenie vlhkosti je 10 % relatívnej vlhkosti.

Hodnota vlhkosti je v automatickom režime nastavená na 10 %.

Stlačte a podržte tlačidlá auto a + pre kontrolu teploty cievky. Ak je rozdiel medzi teplotou cievky a aktuálnou hodnotou teploty menší ako 7, znamená to, že chladiaci systém je abnormálny.

VÝKON

Jedným stlačením zariadenie zapnete alebo vypnete.

NASTAVIŤ

- Stlačením zapnete alebo vypnete funkciu ČASOVAČA.
- Stlačte a podržte tlačidlo nastavenia raz pre nastavenie času odmrázovania na 8 – 15 minút (predvolený čas odmrázovania je zvyčajne 8 minút. Ak je teplota nízka a povrch výparníka nie je úplne odmrázaný, je možné ho nastaviť na 15 minút).
- Dvakrát stlačte a podržte tlačidlo nastavenia, čím upravíte hodnotu teplotnej chyby o ± 8 stupňov (ak sa teplota zobrazená na obrazovke líši od teploty zobrazenej vysoko presným snímačom teploty a vlhkosti, hodnotu chyby je možné upraviť).
- Trikrát stlačte a podržte tlačidlo nastavenia, čím upravíte hodnotu chyby vlhkosti o ± 8 % (ak sa vlhkosť zobrazená na obrazovke líši od vlhkosti zobrazenej vysoko presným snímačom teploty a vlhkosti, hodnotu chyby je možné upraviť).

PRIDAŤ / MÍNUS

Upravte cieľovú hodnotu vlhkosti (10 % – 95 %).

Upravte nastavenia ČASOVAČA (1h – 24h).

AUTO

Aktivuje režim nepretržitého odvlhčovania. V tomto režime nie je možné nastaviť cieľovú úroveň vlhkosti inú ako 10 %.

V SUCHOM

Stlačením tohto tlačidla po vypnutí zariadenia aktivujete dodatočný režim vnútorného sušenia.

01. PREVÁDZKOVÉ REŽIMY

Nepretržitá prevádzka / automatický režim

- Stlačením tlačidla POWER zapnete zariadenie.
- Zariadenie spustí odvlhčovanie v nepretržitom režime bez ohľadu na vlhkosť. V tomto režime nie je možné nastaviť požadovanú hodnotu vlhkosti.

Štandardná práca

- Stlačením tlačidla POWER zapnete zariadenie.
- Stlačením tlačidla AUTO deaktivujete nepretržitý režim.
- Zariadenie pracuje v štandardnom režime s predvolenou vlhkosťou 50 %. Môžete nastaviť cieľovú úroveň vlhkosti.
- Opätovným stlačením tlačidla POWER odvlhčovač vypnete.
- Ventilátor beží chvíľu a potom sa zastaví.

02. NASTAVENIE VLHKOSTI

Nastavenie vlhkosti (rozsah nastavenia: 10 % – 95 %):

- Požadovanú hodnotu vlhkosti je možné nastaviť v štandardnom prevádzkovom režime.
- Opakovaným stláčaním tlačidla PRIDAŤ/MÍNUS upravíte požadovanú hodnotu vlhkosti.
- Zariadenie sa bude zapínať a vypínať, aby udržiavalo túto úroveň.

03. NASTAVENIE REŽIMU ČASOVAČA

Stlačením tlačidla SET aktivujete režim nastavenia časovača. Hodnotu času (v rozsahu 1 – 24 hodín) môžete zmeniť pomocou tlačidiel PRIDAŤ a MÍNUS.

- Keď je zariadenie vypnuté, nastavte čas jeho zapnutia.
- Keď je zariadenie zapnuté, nastavte čas do jeho vypnutia.

04. FUNKCIA VNÚTORNÉHO SUŠENIA

Po vypnutí zariadenia stlačte toto tlačidlo pre aktiváciu dodatočného vnútorného odvlhčovania. Táto funkcia pomáha predchádzať koróznym procesom.

05. FUNKCIA AUTOMATICKÉHO ODMRAZOVANIA

Pri nízkych teplotách v miestnosti a počas veľmi intenzívnej prevádzky sa môže na výparníku hromadiť námraza, ktorá obmedzuje prúdenie vzduchu počas odvlhčovania.

- Odvlhčovač sa automaticky spustí odmrázovanie po dobu maximálne 15 minút.
- LED dióda odmrázovania bliká.
- Kompresor sa zastaví a ventilátor pokračuje v prevádzke.
- Nevypínajte zariadenie a odvlhčovanie sa automaticky obnoví.

06. OCHRANA PROTI PREŤAŽENIU

V prípade výpadku napájania sa kompresor z dôvodu ochrany opätovne spustí s 3-minútovým oneskorením.

missionair

07. VYPUSTENÁ VODA

Nepretržitý odtok kondenzátu

Stroj je možné umiestniť v blízkosti kanalizácie alebo iného trvalého odtoku vody.

Súprava obsahuje 1,5 m dlhú výťažnú trubicu (0,5 m vo vnútri stroja a 1,0 m vonku).

Ak potrebujete pridať dlhšie odtokové potrubie, pripravte si hadicu (Φ16 mm) a vložte ju do dodaného vodovodného potrubia a utiahnite ju.

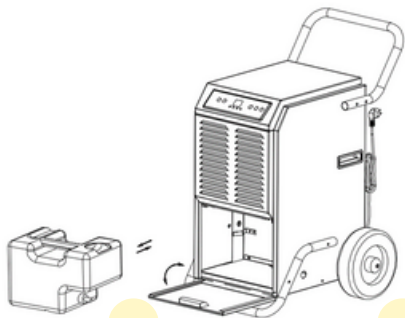
DÔLEŽITÉ! Vodovodné potrubie sa nesmie ohýbať ani zalomiť. Pamätajte, že odtok funguje na princípe gravitácie. Hadica musí smerovať nadol, aby voda mohla voľne otekať.



Manuálne vyprázdňovanie

Zariadenie by malo automaticky prestať pracovať, keď je nádrž plná kondenzátu. Po vyprázdnení a opätovnej inštalácii nádrže môžete znova začať pracovať.

- Keď je nádrž plná, rozsvieti sa kontrolka „PLNÁ“.
- Zariadenie bude vydávať bzučivý zvuk. Stlačením tlačidla napájania vypnete zariadenie.
- Ak chcete vyprázdniť nádržku na vodu, otvorte predný panel, aby ste sa k nej dostali.
- Uchopte rukoväť nádržky na vodu a opatrne ju vodorovne vytiahnite.
- Po odstránení vody znova vložte nádržku a zatvorte predný panel.
- Stlačením tlačidla POWER obnovíte prevádzku.



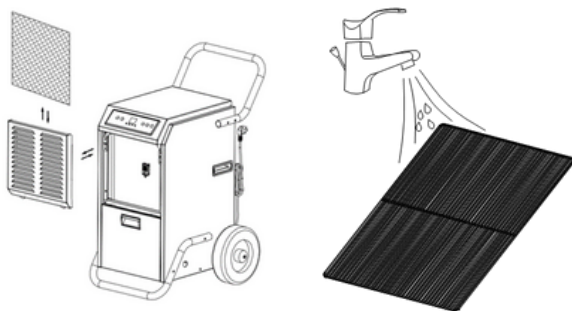
ČISTENIE VZDUCHOVÉHO FILTRA (KAŽDÉ DVA TÝŽDNE)

Vzduchový filter je možné vybrať pre jednoduchšie čistenie. Nepoužívajte spotrebič bez vzduchového filtra, pretože by sa mohol znečistiť výparník.

- Stroj čistite mäkkou, vlhkou handričkou.
- Vytiahnite mriežku na prednom paneli, aby ste sa dostali k filtru.
- Odstráňte filtračnú sieťku zo zariadenia.
- Na absorbovanie povrchového prachu z filtračnej sieťky použite čistú handričku. Ak je filter veľmi znečistený, opláchnite ho vodou z vodovodu. Pred opätovným vložením do clony pre nasávanie vzduchu filter úplne osušte. Čistý filter zvýši účinnosť stroja.

POZOR!

Nedotýkajte sa povrchu vaporizéra holými rukami, pretože si môžete poraniť prsty.



DLHODOBÉ SKLADOVANIE

Ak zariadenie nebudete dlhší čas používať, je najlepšie ho vyčistiť a úplne vysušiť. Zariadenie uskladnite podľa nasledujúcich krokov:

- Odpojte zariadenie od zdroja napájania.
- Vypustite všetku zvyšnú vodu zo spotrebiča.
- Vyčistite filter a nechajte ho úplne vyschnúť na tienistom mieste.
- Zozbierajte napájací kábel zo zadnej strany jednotky.
- Vráťte filter na jeho miesto.
- Zariadenie skladujte na vetranom, suchom, nekorozívnom a bezpečnom mieste v interiéri.
- Zariadenie musí byť skladované vo zvislej polohe.

POZOR

Výparník vo vnútri zariadenia je potrebné pred balením vysušiť, aby sa predišlo poškodeniu komponentov a plesní. Odpojte zariadenie zo siete a nechajte ho niekoľko dní vyschnúť na suchom a otvorenom mieste. Ďalším spôsobom sušenia zariadenia je nastaviť vlhkosť o viac ako 5 % vyššiu, ako je vlhkosť okolia. Týmto spôsobom ventilátor niekoľko hodín vysuší výparník.

PORUCHA	OVERENIE	RIEŠENIE
ZARIADENIE NEFUŇUJE	• Skontrolujte, či je pripojenie k napájaniu bezpečné. • Skontrolujte, či svieti indikátor hladiny vody? • Skontrolujte teplotu v miestnosti.	• Bezpečne zapojte napájací kábel do zásuvky. • Vyprázdňte nádržku na vodu a správne ju nainštalujte. • Prevádzkový teplotný rozsah je 5 – 35 °C.
VZNIKÁ MALÉ MNOŽSTVO KONDENZÁCIE.	• Skontrolujte znečistenie vzduchového filtra. • Skontrolujte, či nie je zablokovaný vzduchový kanál. • Skontrolujte, či je teplota v miestnosti nižšia ako 20 °C. • Nastavená úroveň vlhkosti je vyššia ako aktuálna hodnota vlhkosti.	• V prípade potreby vyčistite vzduchový filter. • Prekážka musí byť odstránená. • Je to normálne. Nízka vlhkosť v prostredí s nízkou teplotou. • Nastavte úroveň vlhkosti pod aktuálnu hodnotu vlhkosti.
ÚNIK VODY	• Pretečenie pri prenášaní zariadenia. • Skontrolujte, či nie je odtoková hadica zalomená alebo ohnutá.	• Pred prepravou vypustite vodu. • Narovnajme hadicu, aby ste predišli upchatiu. Pamätajte, že odtok hadice funguje na princípe gravitácie.
NADMERNÝ HLUK	• Skontrolujte, či je zariadenie bezpečne umiestnené na rovnom a vodorovnom povrchu. • Skontrolujte, či nie sú uvoľnené, vibrujúce časti. • Zvuk ako tečúca voda.	• Umiestnite jednotku na rovný a tvrdý povrch. • Zaisťte a utiahnite diely. • Hluk pochádza z prúdiaceho chladiva. Toto je normálne.
CHYBA E1	• Porucha teplotného senzora.	• Skontrolujte pripojenie alebo vymeňte teplotný snímač.
CHYBA E2	• Snímač vlhkosti je poškodený alebo vlhký.	• Vyčistite a osušte alebo vymeňte snímač vlhkosti.

1. Ak riešenie vyššie uvedených problémov nepomôže a je potrebná oprava, kontaktujte svojho dodávateľa alebo distribútora. Nerozoberajte zariadenie bez povolenia. Akékoľvek opravy vykonané svojpomocne budú mať za následok stratu záručného krytia.
2. Počas prevádzky sušiča vzduchu alebo jeho zastavenia môžete počuť zvuk cirkulácie chladiva, čo je normálny jav.
3. Je úplne normálne, že cez výfuk uniká teplej vzduch.



Tento spotrebič používa horľavé chladivo. Ak chladivo unikne a príde do kontaktu s ohňom alebo vykurovacím telesom, uvoľní sa škodlivý plyn a hrozí riziko požiaru.



Pred použitím si pozorne prečítajte POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRÚČKU.



Ďalšie informácie nájdete v PREVÁDZKOVEJ PRÍRÚČKE, SERVISNEJ PRÍRÚČKE atď.



Pred začatím prevádzky je servisný personál povinný pozorne si prečítať POKYNY NA PREVÁDZKU a SERVISNÚ PRÍRÚČKU.

ČASTO KladenÉ OtÁzky

01. Prečo sa zdá, že môj odvlhčovač neodstraňuje veľa vody, ak je teplota nízka?

Ide o kompresorový sušič vzduchu, ktorý funguje najlepšie pri teplotách nad 15 °C. Ak je teplota nízka a vzduch je suchší ako nastavenie hygrostatu, jednotka vodu neodstráni.

02. Prečo zariadenie nefunguje/alebo sa náhle zastaví?

Nádž na vodu môže byť plná alebo vytlačená. Na opravu: vyprázdnite nádržku a opatrne ju vložte späť do zariadenia. Zariadenie môže pracovať aj v režime odvlhčovania pri nízkych teplotách v miestnosti. Skontrolujte, či je teplota v miestnosti nižšia ako 5 °C. Ak áno, jednotka prestane pracovať v režime odvlhčovania. (zariadenie sa môže rozmraziť).

Prevádzkový rozsah okolitej teploty je 5 °C až 35 °C s relatívnou vlhkosťou 30 % až 80 %. Pre dosiahnutie maximálneho výkonu používajte zariadenie pri teplotách medzi 15 °C a 32 °C.

03. Niekedy z mriežky výstupu vzduchu vychádza studený a/alebo horúci vzduch, prečo?

Keď je zariadenie v režime odvlhčovania, absorbuje vlhký vzduch z miestnosti a zmrazuje ho, aby sa znížila vlhkosť. Počas chladiaceho cyklu by mal zo zariadenia vychádzať studený vzduch. Počas cyklu vykurovania a odvlhčovania by mal z výfukovej mriežky vychádzať horúci a suchý vzduch.

DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

- Tento stroj je vhodný pre teploty 5 °C ~ 35 °C.
- Počas prevádzky stroja sa uistite, že je k dispozícii uzemnenie.
- Pri premiestňovaní zariadenia nenakláňajte odvlhčovač o viac ako 45°, aby ste predišli jeho poškodeniu.
- Ak voda neustále odteká, umiestnite odtokové potrubie do vodorovnej polohy, nie vyššie ako je výstup vody.
- Pre predĺženie životnosti zariadenia počkajte 3 minúty pred jeho opätovným zapnutím po ukončení prevádzky.
- Pred opravou alebo umývaním práčky sa uistite, že nie je zapnutá.
- Na čistenie stroja nepoužívajte chemikálie, prchavé rozpúšťadlá ani korozívne roztoky.
- Neumývajte práčku horúcou vodou s teplotou nad 40 °C, inak plastový povrch vybledne a poškodí sa.
- Na osušenie stroja použite mäkkú a čistú handričku. Ak je vonkajšia strana stroja znečistená, môžete ju umyť neutrálnym čistiacim prostriedkom a vodou.
- Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, nepremiestňujte ani neumývajte stroj, keď je zapnutý.
- Keď je stroj v prevádzke, kompresor produkuje teplo, čo je normálne.
- Nepoužívajte stroj v horlavých alebo výbušných priestoroch.
- Ak je kábel poškodený, kontaktujte náš tím údržby alebo niekoho, kto ho dá opraviť tou istou kvalifikovanou osobou.
- Pri používaní v prašnom prostredí vykonajte preventívne opatrenia, aby ste predišli tvorbe prachu.



MODEL	ODVLHČOVAČ 90L	DEHUMI 138L
ÚČINNOSŤ ODVLHČOVANIA	90 l/24 h (30 °C, 80 % relatívnej vlhkosti) 51 l/24 h (27 °C, 60 % relatívnej vlhkosti)	138 l/24 h (30 °C, 80 % relatívnej vlhkosti) 78,4 l/24 h (27 °C, 60 % relatívnej vlhkosti)
NAPÁJACÍ ZDROJ	Striedavé napätie 220 – 240 V / 50 Hz	Striedavé napätie 220 – 240 V / 50 Hz
MENOVITÝ VSTUPNÝ VÝKON	960 W, 4,2 A (27 °C, 60 % relatívnej vlhkosti)	1020 W, 4,4 A (27 °C, 60 % relatívnej vlhkosti)
MAXIMÁLNY MENOVITÝ VSTUPNÝ VÝKON	1160 W, 5,0 A (30 °C, 80 % relatívnej vlhkosti)	1230 W, 5,4 A (30 °C, 80 % relatívnej vlhkosti)
INTENZITA ZVUKU	< 58 dB(A)	< 58 dB(A)
OBJEM NÁDRŽE NA VODU	11 l	11 l
CHLADIVO	290 R / 300 g	290 R / 320 g
PRIETOK VZDUCHU	960 m³/h	1300 m³/h
ČISTÁ HMOTNOSŤ	42,5 kg	43,5 kg
ROZMERY	112,5 x 54,3 x 52 cm	112,5 x 54,3 x 52 cm
MAXIMÁLNY PREVÁDZKOVÝ TLAK NA STRANE NASÁVANIA/VÝFUKU	3,2 MPa/0,7 MPa	3,2 MPa/0,7 MPa
MAXIMÁLNY POVOLENÝ TLAK VÝMENNÍKA TEPLA	3,2 MPa	3,2 MPa

Poznámka: Hoci je možné jednotku nastaviť na veľmi nízke úrovne vlhkosti, vo väčšine prípadov je nepravdepodobné, že dosiahne úrovne pod 40 %, a preto bude jednotka fungovať, akoby bola nastavená na nepretržitú prevádzku.



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

POZOR! TENTO SPOTREBIČ SA NESMIE VYHODOVAŤ DO DOMÁCEHO ODPADU.

Toto označenie znamená, že výrobok nemožno likvidovať spolu s domovým odpadom v celej EÚ. Aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo zdravia, použitý výrobok recyklujte. V súlade s platnými právnymi predpismi sa musia nepoužiteľné elektrické spotrebiče zbierať oddelene, na špeciálne určených miestach, na spracovanie a opätovné použitie, na základe platných noriem ochrany životného prostredia (Nariadenie 2002/96/ES).

1. Výrobca poskytuje na výrobok, na ktorý je vydaný tento záručný list, záručnú dobu 24 mesiacov.
2. Táto záruka sa vzťahuje na skryté materiálové alebo konštrukčné chyby zariadenia, ktoré bránia jeho používaniu v súlade s jeho určeným účelom.
3. Maximálna výška záručnej reklamácie sa rovná jednorazovej kúpnej hodnote zariadenia, ktoré ručiteľ schválil na výmenu. Ručiteľ nezodpovedá za žiadne ďalšie náklady vyplývajúce z chybnej prevádzky zariadenia.
4. Vady výrobku zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené do 14 pracovných dní odo dňa doručenia tovaru do sídla spoločnosti. Toto sa nevzťahuje na chyby uvedené v bode 14.
5. Akékoľvek zmeny ustanovení v záručnom liste a stopy po úpravách alebo pokusoch o vykonanie štrukturálnych zmien na výrobku a samostatných opravách mimo autorizovaného servisného strediska, ako aj používanie výrobku, najmä nedbalé zaobchádzanie, vystavenie kvapalinám, vlhkosti, korózii alebo oxidácii, zistené počas záručného servisu, majú za následok neplatnosť záruky.
6. Záruka zaniká, ak je poškodená záručná plomba alebo sériové číslo.
7. Na produkt sa v Poľsku vzťahuje záruka s dorúčením až k dverám, takže v prípade uznanej reklamácie je doprava do servisného strediska zabezpečená kuriérom na náklady výrobcu. Sťažnosti by sa mali podávať prostredníctvom servisného formulára dostupného na našej webovej stránke. V prípade zaslania z krajín mimo Poľska náklady na dopravu hradí strana, ktorá reklamáciu uplatňuje.
8. Podmienkou opravy je doručenie produktu s podpísaným záručným listom a dokladom o kúpe produktu (pokladničný blok, faktúra).
9. Zariadenie musí byť vhodne zabalené a pripravené pre kuriéra. Služba nezodpovedá za žiadne škody počas prepravy spôsobené nesprávnou zabalenou zásielkou.
10. Ak nie je splnená niektorá z podmienok tejto záruky, tovar bude vrátený v nezmenenom stave na náklady kupujúceho.
11. Všetku korešpondenciu, vrátenie tovaru a sťažnosti zasielajte na adresu servisu uvedenú na našej webovej stránke.
12. Záruka na predaný spotrebný tovar nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva kupujúceho vyplývajúce z nesúladu tovaru so zmluvou.
13. Záruka sa nevzťahuje na zhoršenie stavu výrobku spôsobené bežným opotrebovaním a na nasledujúce prípady:
 - **mechanické poškodenie výrobku a vady ním spôsobené**
 - **škody a vady vyplývajúce z:**
 - nesprávne alebo v rozpore s pokynmi na použitie, skladovanie a údržbu,
 - používanie alebo ponechanie výrobku v nevhodných podmienkach (nadmerná vlhkosť, príliš vysoká alebo príliš nízka teplota, slnečné žiarenie atď.),
 - neoprávnené opravy, úpravy alebo štrukturálne zmeny (vykonané používateľom alebo inými neoprávnenými osobami),
 - pripojenie ďalšieho zariadenia, ktoré nie je odporúčané výrobcom produktu,
 - nesprávne napájacie napätie, prepätie v inštalácii napájacieho zdroja.

Die Mission der Marke Mission Air® ist klar: Wir wollen moderne und ökologische Lösungen schaffen, die Ihnen durch die Bereitstellung emissionsfreier Produkte im Bereich der elektrischen Heizung und Klimaanlage Bequemlichkeit und Komfort bieten.

Als verantwortungsbewusstes Unternehmen sind wir bestrebt, die negativen Auswirkungen auf die natürliche Umwelt zu minimieren, indem wir effiziente Systeme entwickeln und herstellen, die gut mit erneuerbaren Energiequellen funktionieren und so die Emission von für unseren Planeten schädlichen Gasen reduzieren. Der Schutz der natürlichen Umwelt ist eine unserer Prioritäten!

Um überschüssige Feuchtigkeit aus der Luft zu entfernen, wird ein Luftentfeuchter eingesetzt. Die dadurch erreichte Reduzierung der relativen Luftfeuchtigkeit schützt Gebäude und deren Inhalt vor den negativen Auswirkungen übermäßiger Feuchtigkeit. Als Kältemittel wird das umweltfreundliche R290 verwendet. R290 hat keine schädlichen Auswirkungen auf die Ozonschicht (ODP), keinen vernachlässigbaren Effekt auf die globale Erwärmung (GWP) und ist weltweit verfügbar. Aufgrund seiner energieeffizienten Eigenschaften ist R290 als Kältemittel für diese Anwendung ideal. Aufgrund der hohen Entflammbarkeit des Kältemittels sind besondere Vorsichtsmaßnahmen zu treffen.

1. Wichtige Sicherheitshinweise.....	101-103
2. Aufbau des Gerätes.....	104
3. Elektrisches Diagramm.....	104
4. Bedienung des Gerätes.....	105-108
5. Wartung und Lagerung.....	109
6. Fehlerbehebung.....	110-111
7. Spezifikationen.....	112
8. Garantiebedingungen.....	113
9. Garantiekarte.....	114

Aufmerksamkeit!

Um eine lange Lebensdauer und einen zuverlässigen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten, lesen und befolgen Sie bitte die Installations- und Betriebsanleitung sorgfältig.

VIELEN DANK FÜR DEN KAUF UNSERES MISSION AIR®-PRODUKTS!



www.missionair.pl



missionair

DIE NICHTBEACHTUNG DER FOLGENDEN WARNHINWEISE KANN ZU EXPLOSIONEN, TOD, VERLETZUNGEN UND SACHSCHÄDEN FÜHREN.

1. Es wird dringend empfohlen, die Installation und Wartung von einem qualifizierten Techniker oder einer Serviceagentur durchführen zu lassen.
2. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung mit R-290 (Propan)-Gas als Kältemittel vorgesehen.
3. Der Kältemittelkreislauf ist abgedichtet. Die Wartung sollte nur von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.
4. Kältemittel darf nicht in die Atmosphäre freigesetzt werden.
5. R-290 (Propan) ist brennbar und schwerer als Luft. Es sammelt sich zunächst in tiefer gelegenen Bereichen, kann aber durch Ventilatoren verteilt werden.
6. Wenn Propangas vorhanden ist oder vermutet wird, dürfen Sie nicht zulassen, dass ungeschultes Personal versucht, die Ursache zu ermitteln.
7. Das im Gerät verwendete Propangas ist geruchslos. Kein Geruch bedeutet nicht, dass kein Gas austritt.
8. Wenn ein Leck entdeckt wird, evakuieren Sie sofort alle Bewohner des Gebäudes, lüften Sie den Bereich und wenden Sie sich an Ihre örtliche Feuerwehr, um sie über das Propangasleck zu informieren.
9. Lassen Sie niemanden zurück ins Gebäude, bis ein qualifizierter Servicetechniker eintrifft und Ihnen mitteilt, dass eine Rückkehr sicher ist.
10. Verwenden Sie keine offenen Flammen, Zigaretten oder andere mögliche Zündquellen im Gerät oder in dessen Nähe.
11. Komponenten sind für Propan ausgelegt. Der Austausch von Komponenten darf nur durch identische Ersatzteile erfolgen.

WARNUNG – Um das Risiko von Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen von Personen oder Eigentum zu verringern:

- Verwenden Sie das Gerät immer an einer Stromquelle mit der gleichen Spannung, Frequenz und den gleichen Eigenschaften wie auf dem Produktetikett angegeben.
- Verwenden Sie immer eine geerdete Steckdose.
- Ziehen Sie das Netzkabel ab, wenn Sie das Gerät reinigen, warten oder nicht verwenden.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen. Verhindern Sie, dass Wasser auf das Gerät gelangt.
- Tauchen Sie dieses Gerät nicht in Regen, übermäßige Feuchtigkeit oder andere Flüssigkeiten und setzen Sie es diesen nicht aus.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt. Kippen oder drehen Sie das Gerät nicht.
- Trennen Sie das Gerät nicht von der Stromversorgung, während es eingeschaltet ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Netzstecker des Geräts zu ziehen.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel oder Adapter.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Klettern oder setzen Sie sich nicht auf das Gerät.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in den Luftauslass.
- Berühren Sie nicht den Lufteinlass oder die Aluminiumrippen des Geräts.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen oder beschädigt ist oder Anzeichen einer Fehlfunktion aufweist.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Chemikalien.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mit einem beschädigten Stecker oder Kabel. Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich zur Überprüfung und Reparatur bitte an einen qualifizierten Elektriker oder ein Servicecenter. Versuchen Sie (der Benutzer) niemals, es selbst zu zerlegen.

- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht in der Nähe von Feuer, brennbaren oder explosiven Gegenständen ist.
- Das Gerät muss gemäß den nationalen Verdrahtungsvorschriften installiert werden.
- Verwenden Sie keine anderen Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs oder zur Reinigung als die vom Hersteller empfohlenen.
- Das Gerät sollte in einem Raum ohne ständig in Betrieb befindliche Quellen (z. B. offene Flammen, ein in Betrieb befindliches Gasgerät oder eine in Betrieb befindliche elektrische Heizung) gelagert werden.
- Auch nach Gebrauch nicht zerdrücken oder verbrennen.
- Denken Sie daran, dass Kühlmittel geruchlos sein können.
- Rohrleitungen müssen vor physischen Schäden geschützt werden und dürfen nicht in unbelüfteten Räumen installiert werden, wenn diese kleiner als 12 m² sind.
- Die nationalen Gasvorschriften sind zu beachten.
- Halten Sie alle erforderlichen Belüftungsöffnungen sauber.



Jede Person, die an einem Kältemittelsystem arbeitet oder es inspiziert, sollte über ein aktuelles, gültiges Zertifikat einer branchenweit akkreditierten Bewertungsstelle verfügen, das ihre Kompetenz zum sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäß einer branchenweit anerkannten Bewertungsspezifikation bestätigt.

Wartungsarbeiten dürfen nur gemäß den Empfehlungen des Geräteherstellers durchgeführt werden. Wartungs- und Reparaturarbeiten, die die Unterstützung von anderem qualifizierten Personal erfordern, sollten unter Aufsicht einer Person durchgeführt werden, die mit der Verwendung brennbarer Kältemittel vertraut ist.

SERVICE - VORSICHTSMASSNAHMEN

Bei der Durchführung der folgenden Verfahren zur Wartung eines R290-Lufttrockners müssen die folgenden Warnhinweise beachtet werden.

Bereichskontrolle

Vor Arbeiten an Anlagen mit brennbaren Kältemitteln müssen Sicherheitsprüfungen durchgeführt werden, um die Zündgefahr zu minimieren. Bei der Reparatur eines Kältesystems müssen vor der Arbeit am System Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden.

Arbeitsablauf

Die Arbeiten müssen gemäß einem kontrollierten Verfahren durchgeführt werden, um das Risiko des Auftretens entzündbarer Gase oder Dämpfe während der Arbeit zu minimieren.

Allgemeiner Arbeitsbereich

Sämtliches Wartungspersonal und alle anderen in diesem Bereich tätigen Personen müssen über die Art der durchzuführenden Arbeiten unterrichtet werden. Vermeiden Sie das Arbeiten in engen Räumen. Der Bereich um den Arbeitsplatz muss abgegrenzt werden. Sorgen Sie durch die Kontrolle brennbarer Materialien für sichere Bedingungen in der Umgebung.

Überprüfung auf Vorhandensein von Kältemittel

Überprüfen Sie vor Beginn und während der Arbeit den Bereich mit einem geeigneten Kältemitteldetektor, um sicherzustellen, dass der Techniker auf potenziell entflammable Atmosphären aufmerksam wird. Stellen Sie sicher, dass alle verwendeten Lecksuchgeräte für die Verwendung mit brennbaren Kältemitteln geeignet sind, d. h. funkenfrei, ordnungsgemäß abgedichtet oder eigensicher.

Vorhandensein eines Feuerlöschers

Wenn an Kälteanlagen oder deren Teilen Heiarbeiten durchgeführt werden müssen, müssen entsprechende Feuerlöschmittel bereitgehalten werden. In der Nähe des Ladebereichs sollte sich ein Pulver- oder CO₂-Feuerlöscher befinden.

Keine Zündquellen

Personen, die an einem Kältesystem arbeiten und dabei Röhre berühren, die entflammbares Kältemittel enthalten oder enthalten, dürfen keine Zündquellen auf eine Weise verwenden, die zu Brand- oder Explosionsgefahr führen kann. Alle möglichen Zündquellen, einschließlich Rauchen, müssen in ausreichendem Abstand vom Installations-, Reparatur-, Entfernungs- und Entsorgungsort gehalten werden, bei dem brennbares Kältemittel in den umgebenden Raum freigesetzt werden kann. Untersuchen Sie vor Arbeitsbeginn den Bereich um das Gerät, um sicherzustellen, dass keine brennbaren Gefahren oder Zndrisiken bestehen. Es sollten „Rauchen verboten“-Schilder aufgestellt werden.

Inspektionen von Kühlgeräten

Werden elektrische Komponenten ausgetauscht, müssen diese für den vorgesehenen Zweck geeignet sein und den Spezifikationen entsprechen. Befolgen Sie immer die Wartungs- und Servicerichtlinien des Herstellers. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an die technische Abteilung des Herstellers.

Bei Anlagen mit brennbaren Kältemitteln müssen folgende Kontrollen durchgeführt werden:

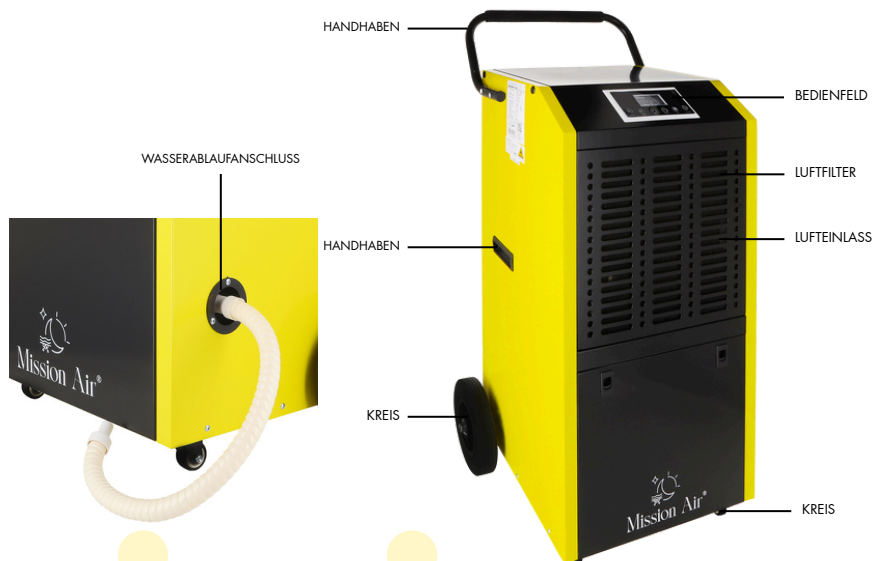
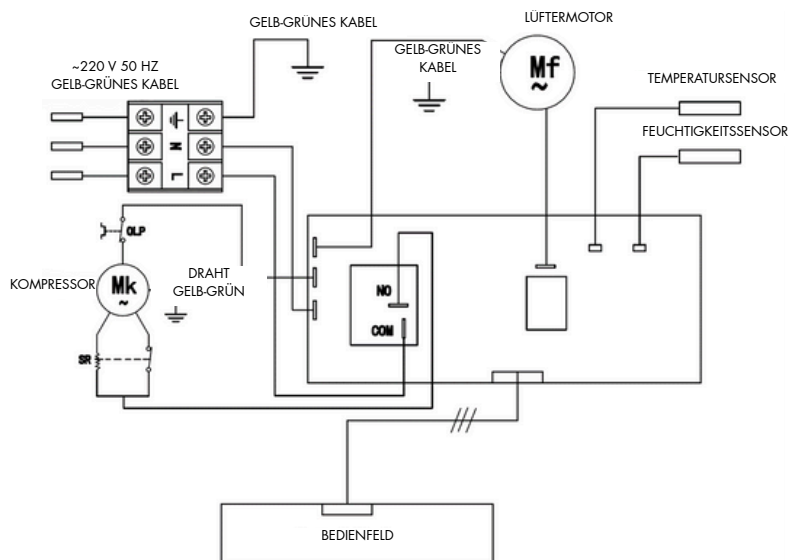
- Die Füllmenge muss mit der Größe des Raumes vereinbar sein, in dem die kltemittelhaltigen Komponenten installiert sind;
- Lüftungsgeräte und -auslässe funktionieren ordnungsgemäß und sind nicht verstopft;
- Wenn ein indirekter Kühlkreislauf verwendet wird, prüfen Sie, ob sich im Sekundärkreislauf Kältemittel befindet.
- Gertekennzeichnungen müssen sichtbar und lesbar sein. Unleserliche Markierungen und Schilder müssen korrigiert werden;
- Kältemittelleitungen oder -komponenten müssen an einer Stelle installiert werden, an der sie nicht mit Substanzen in Berührung kommen, die eine Korrosion der Kältemittel enthaltenden Komponenten verursachen können, es sei denn, die Komponenten bestehen aus Materialien, die von Natur aus korrosionsbeständig sind oder über einen geeigneten Korrosionsschutz verfügen.

Inspektionen elektrischer Geräte

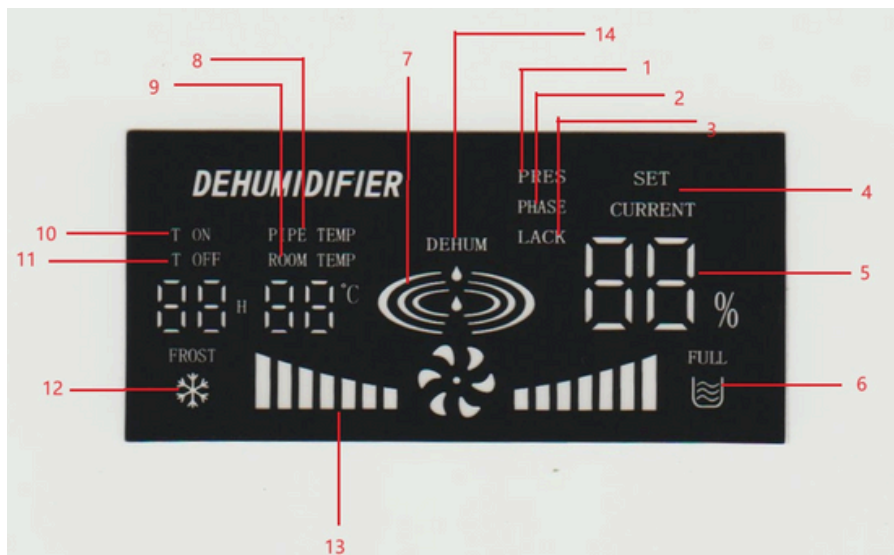
Zur Reparatur und Wartung elektrischer Komponenten gehören anfängliche Sicherheitsprüfungen und Verfahren zur Komponenteninspektion. Wenn ein Fehler auftritt, der die Sicherheit beeinträchtigen könnte, schließen Sie den Stromkreis erst dann an, wenn der Fehler zufriedenstellend behoben wurde. Kann die Störung nicht sofort behoben werden, ist sie für den Weiterbetrieb jedoch erforderlich, muss eine entsprechende Übergangslösung umgesetzt werden. Dies sollte dem Gertebesitzer mitgeteilt werden, damit alle Parteien informiert sind.

Zu den ersten Sicherheitskontrollen gehören:

- Entladen von Kondensatoren: Dies muss sicher erfolgen, um die Möglichkeit einer Funkenbildung zu vermeiden.
- keine freiliegenden elektrischen Komponenten oder stromführenden Leitungen während des Ladens, der Wiederherstellung oder der Systemspülung;
- Aufrechterhaltung der Erdungskontinuitt.



1. Untersuchen Sie Ihr Gerät nach dem Auspacken auf eventuelle Beschädigungen oder Kratzer.
2. Stellen Sie das Gerät auf eine harte, ebene Fläche und lassen Sie rundherum mindestens 50 cm Freiraum, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
3. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wänden, Vorhängen oder anderen Gegenständen, die den Ein- und Auslass blockieren könnten. Halten Sie den Lufteinlass und -auslass sauber.
4. Wenn das Gerät um mehr als 45° geneigt wurde, lassen Sie es vor der Inbetriebnahme mindestens 24 Stunden lang in aufrechter Position.
5. Installieren Sie das Gerät in Räumen größer als 12 m².
6. Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem brennbares Gas austreten kann.
7. Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist, da es umkippen und Wasser verschütten könnte.
8. Installieren Sie das Gerät niemals an einem Ort, an dem es folgenden Einflüssen ausgesetzt sein könnte:
 - Direkte und intensive Wärmequellen wie Heizkörper, Lüftungsschlitze, Öfen oder andere wärmeerzeugende Produkte.
 - Direkte Sonneneinstrahlung
 - Mechanische Vibration oder Stoß
 - Übermäßiger Staub
 - Keine Belüftung, wie z. B. ein Schrank oder Regal
 - Unebene Oberfläche



missionair

1. PRES - Druckschutz (wird nur bei Dreiphasenspannung angezeigt).
2. PHASE - Phasenfehler (wird nur bei Dreiphasenspannung angezeigt).
3. LACK - fehlende Phase (wird nur bei Dreiphasenspannung angezeigt).
4. AKTUELL EINSTELLEN - Stellen Sie die gewünschte Luftfeuchtigkeit ein.
5. Anzeige der aktuellen Luftfeuchtigkeit.
6. Alarm: Wassertank voll. Das Wasser muss aus dem Tank abgelassen werden.
7. Wenn dieses Symbol blinkt, bedeutet dies, dass sich das Gerät im Entfeuchtungsstatus befindet.
8. ROHRTEMP. - Temperatur des Kupferrohrs des Verdampfers.
9. RAUMTEMP. - aktuelle Raumtemperatur.
10. T ON - Timer EIN
11. T OFF - Timer AUS.
12. FROST – im Auftauzustand. Leuchtet, wenn die automatische Abtaufunktion aktiv ist.
13. Lüftergeschwindigkeit.
14. DEHUM – wenn dieser Zyklus blinkt, bedeutet dies, dass sich das Gerät im Standby-Modus befindet, es findet keine Entfeuchtung statt, nur der Ventilator arbeitet.

Die werkseitige Feuchtigkeitseinstellung beträgt 10 % relative Luftfeuchtigkeit.

Im Automatikbetrieb ist der Feuchtigkeitswert auf 10% eingestellt.

Halten Sie die Tasten „Auto“ und „+“ gedrückt, um die Spulentemperatur zu überprüfen. Wenn die Differenz zwischen der Spulentemperatur und dem aktuellen Temperaturwert weniger als 7 beträgt, bedeutet dies, dass das Kühlsystem nicht richtig funktioniert.

LEISTUNG

Einmal drücken, um das Gerät ein- oder auszuschalten.

SATZ

- Drücken Sie, um die TIMER-Funktion ein- oder auszuschalten.
- Halten Sie die Einstelltaste einmal gedrückt, um die Abtauzeit auf 8–15 Minuten einzustellen (die Standard-Abtauzeit beträgt normalerweise 8 Minuten. Wenn die Temperatur niedrig ist und die Verdampferoberfläche nicht vollständig abgetaut ist, kann sie auf 15 Minuten eingestellt werden).
- Halten Sie die Einstelltaste zweimal gedrückt, um den Temperaturfehlerwert um ± 8 Grad anzupassen (wenn die auf dem Bildschirm angezeigte Temperatur von der vom hochpräzisen Temperatur- und Feuchtigkeitssensor angezeigten Temperatur abweicht, kann der Fehlerwert angepasst werden).
- Halten Sie die Einstelltaste dreimal gedrückt, um den Feuchtigkeitsfehlerwert um ± 8 % anzupassen (wenn die auf dem Bildschirm angezeigte Feuchtigkeit von der vom hochpräzisen Temperatur- und Feuchtigkeitssensor angezeigten Feuchtigkeit abweicht, kann der Fehlerwert angepasst werden).

ADDIEREN / MINUS

Passen Sie den Zielfeuchtigkeitswert an (10 % – 95 %).

Passen Sie die TIMER-Einstellungen an (1h-24h).

AUTO

Aktiviert den kontinuierlichen Entfeuchtungsmodus. In diesem Modus ist es nicht möglich, eine andere Zielfeuchtigkeit als 10 % einzustellen.

IN-DRY

Durch Drücken dieser Taste aktivieren Sie nach dem Ausschalten des Gerätes zusätzlich den internen Trocknungsmodus.

01. BETRIEBSARTEN

Dauerbetrieb / Automatikbetrieb

- Drücken Sie die POWER-Taste, um das Gerät einzuschalten.
- Das Gerät startet die Entfeuchtung im Dauerbetrieb, unabhängig von der Luftfeuchtigkeit. Der Feuchtigkeitsollwert kann in diesem Modus nicht eingestellt werden.

Standardwerk

- Drücken Sie die POWER-Taste, um das Gerät einzuschalten.
- Drücken Sie die AUTO-Taste, um den Dauerbetrieb zu deaktivieren.
- Das Gerät arbeitet im Standardmodus mit einer Standardfeuchtigkeitseinstellung von 50 %. Sie können die Zielfeuchtigkeit einstellen.
- Drücken Sie die POWER-Taste erneut, um den Luftentfeuchter auszuschalten.
- Der Lüfter läuft eine Weile und stoppt dann.

02. FEUCHTIGKEITSEINSTELLUNG

Luftfeuchtigkeit einstellen (Einstellbereich: 10%-95%):

- Der Feuchtigkeitsollwert kann im Standardbetriebsmodus angepasst werden.
- Drücken Sie die ADD/MINUS-Taste wiederholt, um den Feuchtigkeitsollwert anzupassen.
- Das Gerät schaltet sich ein und aus, um diesen Pegel aufrechtzuerhalten.

03. EINSTELLEN DES TIMER-MODUS

Drücken Sie die SET-Taste, um den Timer-Einstellmodus zu aktivieren. Mit den Tasten ADD und MINUS können Sie den Zeitwert (im Bereich von 1-24h) verändern.

- Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, stellen Sie die Zeit zum Einschalten ein.
- Stellen Sie beim Einschalten des Geräts die Zeit bis zum Ausschalten ein.

04. INTERNE TROCKNUNGSFUNKTION

Nach dem Ausschalten der Maschine können Sie durch Drücken dieser Taste eine zusätzliche interne Entfeuchtung aktivieren.

Diese Funktion hilft, Korrosionsprozesse zu verhindern.

05. AUTOMATISCHE ABTAUFUNKTION

Bei niedrigen Raumtemperaturen und sehr intensivem Betrieb kann sich am Verdampfer Frost bilden, der den Luftstrom während der Entfeuchtung einschränkt.

- Der Luftentfeuchter beginnt automatisch mit dem Abtauen und dauert maximal 15 Minuten.
- Die Abtau-LED blinkt.
- Der Kompressor stoppt und der Lüfter läuft weiter.
- Schalten Sie das Gerät nicht aus und es nimmt die Entfeuchtung automatisch wieder auf.

06. ÜBERLASTSCHUTZ

Im Falle eines Stromausfalls gibt es zum Schutz des Kompressors eine Verzögerung von 3 Minuten, bevor der Kompressor neu startet.



07. ABGELASSENES WASSER

Kontinuierliche Kondensatableitung

Die Maschine kann in der Nähe einer Kanalisation oder eines anderen festen Wasserauslasses aufgestellt werden.

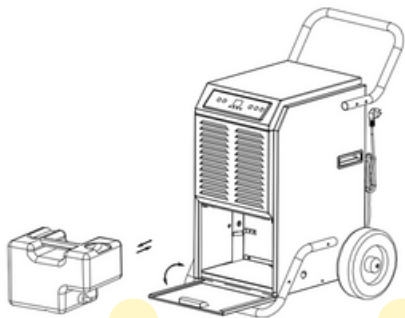
Im Set enthalten ist ein 1,5 m langer Abflussschlauch (0,5 m innerhalb der Maschine und 1,0 m außerhalb). Wenn Sie ein längeres Abflussrohr hinzufügen müssen, bereiten Sie bitte einen Schlauch (Φ16 mm) vor, stecken Sie ihn in das von uns bereitgestellte Wasserrohr und ziehen Sie ihn fest.

WICHTIG! Die Wasserleitung darf nicht geknickt oder gebogen werden. Denken Sie daran, dass der Abfluss durch Schwerkraft funktioniert. Der Schlauch muss nach unten zeigen, damit das Wasser ungehindert ablaufen kann.



Manuelle Entleerung

- Das Gerät sollte den Betrieb automatisch stoppen, wenn der Tank mit Kondensat gefüllt ist. Nachdem der Tank geleert und wieder eingesetzt wurde, können Sie wieder mit der Arbeit beginnen.
- Wenn der Tank voll ist, leuchtet die Anzeige „FULL“ auf.
- Das Gerät gibt ein summendes Geräusch von sich. Drücken Sie die Einschalttaste, um die Maschine auszuschalten.
- Um den Wassertank zu leeren, öffnen Sie die Frontplatte, um auf den Wassertank zuzugreifen.
- Fassen Sie den Wassertank am Griff und ziehen Sie ihn vorsichtig waagrecht heraus.
- Nachdem das Wasser entfernt wurde, setzen Sie den Tank wieder ein und schließen Sie die Frontplatte.
- Drücken Sie die POWER-Taste, um den Betrieb fortzusetzen.



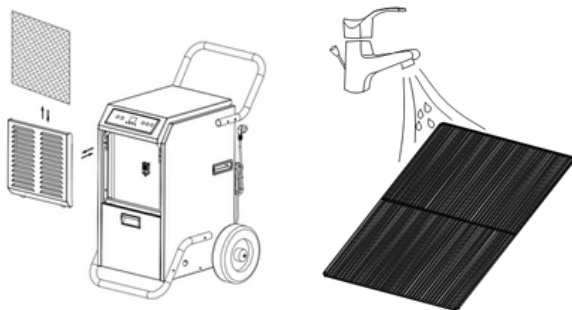
REINIGUNG DES LUFTFILTERS (ALLE ZWEI WOCHEN)

Der Luftfilter kann zur einfacheren Reinigung entfernt werden. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Luftfilter, da der Verdampfer verunreinigt werden könnte.

- Reinigen Sie die Maschine mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Ziehen Sie die Lamelle an der Frontplatte heraus, um auf den Filter zuzugreifen.
- Entfernen Sie das Filternetz aus dem Gerät.
- Verwenden Sie ein sauberes Tuch, um Oberflächenstaub auf dem Filtergewebe aufzusaugen. Wenn der Filter stark verschmutzt ist, spülen Sie ihn mit Leitungswasser aus. Trocknen Sie den Filter vollständig, bevor Sie ihn wieder in das Luftansauggitter einsetzen. Ein sauberer Filter erhöht die Maschineneffizienz.

Warnung!

Berühren Sie die Oberfläche des Verdampfers nicht mit bloßen Händen, da dies zu Verletzungen Ihrer Finger führen kann.



LANGZEITLAGERUNG

Wenn Sie Ihr Gerät längere Zeit nicht verwenden, reinigen und trocknen Sie es am besten vollständig. Lagern Sie Ihr Gerät gemäß den folgenden Schritten:

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Lassen Sie das restliche Wasser aus dem Gerät ab.
- Reinigen Sie den Filter und lassen Sie ihn an einem schattigen Ort vollständig trocknen.
- Nehmen Sie das Netzkabel von der Rückseite des Geräts.
- Setzen Sie den Filter wieder an seinen Platz ein.
- Lagern Sie das Gerät an einem belüfteten, trockenen, korrosionsfreien und sicheren Ort im Innenbereich.
- Das Gerät muss aufrecht gelagert werden.

AUFMERKSAMKEIT

Der Verdampfer im Inneren des Gerätes muss vor dem Verpacken des Gerätes getrocknet werden, um Schäden an Bauteilen und Schimmelbildung zu vermeiden. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und legen Sie das Gerät zum Trocknen einige Tage an einen trockenen, offenen Ort. Eine weitere Möglichkeit zum Trocknen Ihres Geräts besteht darin, den Feuchtigkeitspunkt um mehr als 5 % höher als die Umgebungsfeuchtigkeit einzustellen. Auf diese Weise trocknet der Ventilator den Verdampfer mehrere Stunden lang.

missionair

FEHLER	ÜBERPRÜFUNG	LÖSUNG
DAS GERÄT FUNKTIONIERT NICHT	- Überprüfen Sie, ob die Stromverbindung sicher ist. - Prüfen Sie, ob die Wasserstandsanzeige leuchtet? - Überprüfen Sie die Raumtemperatur.	- Stecken Sie das Netzkabel fest in die Steckdose. - Leeren Sie den Wassertank und setzen Sie ihn ordnungsgemäß ein. - Der Betriebstemperaturbereich beträgt 5–35 °C.
ES ENTSTEHT WENIG KONDENSWASSER.	- Überprüfen Sie den Luftfilter auf Verunreinigungen. - Überprüfen Sie, ob der Luftkanal blockiert ist. - Überprüfen Sie, ob die Raumtemperatur unter 20 °C liegt. - Die eingestellte Luftfeuchtigkeit ist höher als der aktuelle Luftfeuchtigkeitswert.	- Reinigen Sie den Luftfilter bei Bedarf. - Das Hindernis muss beseitigt werden. - Das ist normal. Niedrige Luftfeuchtigkeit in einer Umgebung mit niedriger Temperatur. - Stellen Sie die Luftfeuchtigkeit unter den aktuellen Feuchtigkeitswert ein.
WASSERLECK	- Überlauf beim Tragen des Gerätes. - Prüfen Sie, ob der Ablaufschlauch geknickt oder verbogen ist.	- Vor dem Transport das Wasser ablassen. - Richten Sie den Schlauch gerade aus, um eine Verstopfung zu vermeiden. Bedenken Sie, dass die Schlauchentwässerung durch Schwerkraft funktioniert.
ÜBERMÄSSIGER LÄRM	- Überprüfen Sie, ob das Gerät sicher auf einer flachen und ebenen Fläche steht. - Auf lose, vibrierende Teile prüfen. - Ein Geräusch wie fließendes Wasser.	- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und harte Oberfläche. - Teile sichern und festziehen. - Das Geräusch kommt vom fließenden Kältemittel. Das ist normal.
FEHLER E1	Fehler des Temperatursensors.	Anschluss prüfen bzw. Temperatursensor austauschen.
FEHLER E2	Der Feuchtigkeitssensor ist beschädigt oder feucht.	Reinigen und trocknen Sie den Feuchtigkeitssensor oder ersetzen Sie ihn.

1. Wenn das Beheben der oben genannten Probleme nicht hilft und eine Reparatur erforderlich ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten oder Händler. Demontieren Sie das Gerät nicht eigenmächtig. Jede selbst durchgeführte Reparatur führt zum Verlust der Garantieansprüche.
2. Während der Lufttrockner in Betrieb ist oder wenn er gestoppt ist, hören Sie möglicherweise das Geräusch des zirkulierenden Kühlmittels. Dies ist ein normales Phänomen.
3. Es ist völlig normal, dass warme Luft durch den Auspuff entweicht.



Dieses Gerät verwendet ein brennbares Kühlmittel. Wenn das Kühlmittel austritt und mit Feuer oder Heizelementen in Berührung kommt, entsteht schädliches Gas und es besteht Brandgefahr.



Bitte lesen Sie vor der Verwendung die **BEDIENUNGSANLEITUNG** sorgfältig durch.



Weitere Informationen finden Sie in der **BEDIENUNGSANLEITUNG**, **SERVICEANLEITUNG** usw.



Vor Inbetriebnahme ist das Servicepersonal verpflichtet, die **BEDIENUNGSANLEITUNG** und das **SERVICEHANDBUCH** sorgfältig durchzulesen.

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

01. Warum scheint mein Luftentfeuchter bei niedrigen Temperaturen nicht viel Wasser zu entfernen?

Dies ist ein Kompressor-Lufttrockner, der bei Temperaturen über 15 °C am besten funktioniert. Wenn die Temperatur niedrig und die Luft trockener als die Hygrostateinstellung ist, entfernt das Gerät kein Wasser.

02. Warum funktioniert das Gerät nicht bzw. bleibt plötzlich stehen?

Der Wassertank kann voll oder verdrängt sein. So beheben Sie das Problem: Entleeren Sie den Tank und setzen Sie ihn vorsichtig wieder in das Gerät ein. Bei niedrigen Raumtemperaturen kann das Gerät auch im Entfeuchtungsmodus betrieben werden. Überprüfen Sie, ob die Raumtemperatur unter 5 °C liegt. In diesem Fall wird der Entfeuchtungsmodus des Geräts abgebrochen. (das Gerät taut möglicherweise ab).

Der Umgebungsbetriebsbereich liegt zwischen 5 °C und 35 °C bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 30 % bis 80 %. Für maximale Leistung verwenden Sie Ihr Gerät bei Temperaturen zwischen 15 °C und 32 °C.

03. Manchmal kommt kalte und/oder warme Luft aus dem Luftauslassgitter, warum?

Wenn sich das Gerät im Entfeuchtungsmodus befindet, nimmt es feuchte Luft aus dem Raum auf und gefriert sie, um die Luftfeuchtigkeit zu senken. Während des Kühlzyklus sollte kalte Luft aus dem Gerät austreten. Während des Heiz- und Entfeuchtungszyklus sollte heiße, trockene Luft aus dem Abluftgitter austreten.

WEITERE INFORMATIONEN

- Diese Maschine ist für Temperaturen von 5 °C bis 35 °C geeignet.
- Stellen Sie sicher, dass während des Betriebs der Maschine eine Erdung vorhanden ist.
- Kippen Sie den Luftentfeuchter beim Bewegen nicht mehr als 45°, um Schäden zu vermeiden.
- Wenn Wasser kontinuierlich abgelassen wird, platzieren Sie das Abflussrohr in horizontaler Position, nicht höher als der Wasserauslass.
- Um die Lebensdauer der Maschine zu verlängern, warten Sie 3 Minuten, bevor Sie die Maschine nach dem Stoppen des Betriebs wieder einschalten.
- Stellen Sie vor der Reparatur oder Reinigung der Maschine sicher, dass sie nicht eingeschaltet ist.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Maschine keine Chemikalien, flüchtigen Lösungsmittel oder ätzenden Lösungen.
- Waschen Sie die Maschine nicht mit heißem Wasser über 40°, da sonst die Kunststoffoberfläche ausbleicht und beschädigt wird.
- Bitte verwenden Sie zum Trocknen der Maschine ein weiches und sauberes Tuch. Wenn die Außenseite der Maschine schmutzig ist, können Sie sie mit einem neutralen Reinigungsmittel und Wasser abwaschen.
- Um einen Stromschlag zu vermeiden, bewegen oder waschen Sie die Maschine nicht, während sie eingeschaltet ist.
- Wenn die Maschine läuft, erzeugt der Kompressor Wärme, das ist normal.
- Verwenden Sie die Maschine nicht an entflammaren oder brennbaren Orten.
- Sollte das Kabel beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an unser Wartungsteam oder an jemanden, der es von derselben qualifizierten Person reparieren lässt.
- Treffen Sie bei der Verwendung in staubiger Umgebung vorbeugende Maßnahmen, um Staubentwicklung zu vermeiden.

MODELL	DEHUMI 90L	DEHUMI 138L
ENTFEUCHTUNGSEFFIZIENZ	90 l/24 h (30 °C, 80 % relative Luftfeuchtigkeit) 51 l/24 h (27 °C, 60 % relative Luftfeuchtigkeit)	138 l/24 h (30 °C, 80 % relative Luftfeuchtigkeit) 78,4 l/24 h (27 °C, 60 % relative Luftfeuchtigkeit)
STROMVERSORGUNG	Wechselstrom 220-240 V / 50 Hz	Wechselstrom 220-240 V / 50 Hz
NENNEINGANGSLEISTUNG	960 W, 4,2 A (27 °C, 60 % relative Luftfeuchtigkeit)	1020 W, 4,4 A (27 °C, 60 % relative Luftfeuchtigkeit)
MAXIMALE NENNEINGANGSLEISTUNG	1160 W, 5,0 A (30 °C, 80 % relative Luftfeuchtigkeit)	1230 W, 5,4 A (30 °C, 80 % relative Luftfeuchtigkeit)
SCHALLINTENSITÄT	< 58 dB(A)	< 58 dB(A)
WASSERTANKKAPAZITÄT	11L	11L
KÄLTEMITTEL	R290 / 300g	R290 / 320 g
LUFTSTROM	960 m³/h	1300 m³/h
NETTOGEWICHT	42,5 kg	43,5 kg
MASSE	112,5 x 54,3 x 52cm	112,5 x 54,3 x 52cm
MAXIMALER BETRIEBSDRUCK AUF DER ANSAUG-/AUSLASSEITE	3,2 MPa/0,7 MPa	3,2 MPa/0,7 MPa
MAXIMAL ZULÄSSIGER WÄRMETAUSCHERDRUCK	3,2 MPa	3,2 MPa

Hinweis: Obwohl das Gerät auf eine sehr niedrige Luftfeuchtigkeit eingestellt werden kann, ist es in den meisten Fällen unwahrscheinlich, dass Werte unter 40 % erreicht werden. Daher funktioniert das Gerät, als wäre es auf Dauerbetrieb eingestellt.



UMWELTSCHUTZ

AUFMERKSAMKEIT! DIESES GERÄT DARF NICHT IN DEN HAUSMÜLL WERFEN.

Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt EU-weit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die Gesundheit zu vermeiden, recyceln Sie Ihr gebrauchtes Produkt bitte. Gemäß geltendem Recht müssen unbrauchbare Elektrogeräte getrennt in speziell dafür vorgesehenen Bereichen gesammelt werden, um sie auf Grundlage der geltenden Umweltschutznormen (Verordnung 2002/96/EG) zu verarbeiten und wiederzuverwenden.

1. Der Hersteller gewährt auf das Produkt, für das diese Garantiekarte ausgestellt ist, eine Garantiezeit von 24 Monaten.
2. Diese Garantie deckt versteckte Material- oder Konstruktionsfehler des Geräts ab, die eine bestimmungsgemäße Verwendung verhindern.
3. Der maximale Garantieanspruch entspricht dem einmaligen Kaufwert des vom Garantiegeber zum Austausch berechtigten Gerätes. Für darüber hinausgehende Kosten, die durch eine Fehlbildung des Gerätes entstehen, haftet der Garantiegeber nicht.
4. Während der Gewährleistungsfrist festgestellte Mängel am Produkt werden innerhalb von 14 Werktagen ab Wareneinlieferung am Firmensitz kostenlos behoben. Dies gilt nicht für die in Punkt 14 aufgeführten Mängel.
5. Jegliche Abweichungen von den Bestimmungen der Garantiekarte sowie Spuren von Veränderungen oder Versuchen baulicher Veränderungen am Produkt und eigenständige Reparaturen außerhalb eines autorisierten Servicecenters sowie die Verwendung des Produkts, insbesondere nachlässige Behandlung, Einwirkung von Flüssigkeiten, Feuchtigkeit, Korrosion oder Oxidation, die während der Garantieleistung festgestellt werden, führen zum Erlöschen der Garantie.
6. Bei Beschädigung des Garantiesiegels oder der Seriennummer erlischt die Garantie.
7. Für das Produkt gilt in Polen eine Tür-zu-Tür-Garantie, sodass im Falle einer anerkannten Reklamation der Transport zum Servicecenter per Kurier auf Kosten des Herstellers erfolgt. Reklamationen sind über das auf unserer Website verfügbare Serviceformular einzureichen. Bei Versand aus dem Ausland trägt der Reklamationssteller die Versandkosten.
8. Voraussetzung für die Reparatur ist die Einsendung des Produktes mit unterschriebener Garantiekarte und Kaufbeleg (Kassenbon, Rechnung).
9. Das Gerät muss sachgemäß verpackt und für den Kurier vorbereitet werden. Der Dienst ist nicht für Transportschäden verantwortlich, die durch unsachgemäß verpackte Sendungen entstehen.
10. Sollten einzelne Bedingungen dieser Garantie nicht erfüllt sein, erfolgt die Rücksendung der Ware in unverändertem Zustand auf Kosten des Käufers.
11. Sämtliche Korrespondenz, Rücksendungen und Reklamationen richten Sie bitte an die auf unserer Website angegebene Serviceadresse.
12. Die Gewährleistung für verkaufte Konsumgüter schließt die Rechte des Käufers, die sich aus der Vertragswidrigkeit der Ware ergeben, weder aus, noch beschränkt oder suspendiert sie diese.
13. Die Garantie deckt keine Verschlechterung des Produkts ab, die durch normale Abnutzung und Verschleiß sowie in den folgenden Fällen verursacht wird:

- mechanische Beschädigungen des Produkts und die dadurch verursachten Mängel

- Schäden und Mängel, die entstehen durch:

- unsachgemäße oder nicht den Anweisungen zur Verwendung, Lagerung und Wartung entsprechende Behandlung,
- Verwendung oder Lagerung des Produkts unter ungeeigneten Bedingungen (übermäßige Feuchtigkeit, zu hohe oder zu niedrige Temperatur, Sonneneinstrahlung usw.),
- nicht autorisierte Reparaturen, Umbauten oder bauliche Veränderungen (durch den Benutzer oder andere nicht autorisierte Personen),
- Anschluss zusätzlicher Geräte, die nicht vom Produkthersteller empfohlen werden,
- falsche Versorgungsspannung, Überspannung in der Stromversorgungsanlage.



BRAK NINIEJSZEGO DOKUMENTU POWODUJE UTRATĘ GWARACNI

NA URZĄDZENIE ELEKTRYCZNE

NAZWA URZĄDZENIA	
SYMBOL URZĄDZENIA	
NUMER FABRYCZNY	

NABYWCA

NAZWA FIRMY	
ADRES	
TELEFON	

SPRZEDAWCA

DATA SPRZEDAŻY	PIECZĄTKA SPRZEDAWCY

INSTALATOR*

DATA INSTALACJI	PIECZĄTKA INSTALATORA

*Jeżeli produkt wymaga instalacji przez uprawnionego specjalistę.

missionair